



# MANUAL

## Easy Salt 30 m<sup>2</sup>

(Art. 1810)

Accessories .....	2
Danish .....	4
Swedish.....	14
Finnish .....	24
Norwegian .....	34
English.....	44
German .....	54
Dutch .....	64
Polish .....	74

# Pure bathing pleasure

Swim & Fun Scandinavia offer water care products and pool accessories for all pool sizes - both small paddling pools, medium size fast set plastic pools and the larger permanent pools.

Choose between multi-products such as our EasyPool disposable dispenser that keeps the water clean and inviting, even when you are not at home. Or try the practical chlorine-free CombiTabs that are easily added to the water via a floating dispenser or directly into the skimmer.

Do you prefer to dose the water care products separately, they can all be purchased individually in practical 1 l / 1 kg tubs - all with childproof caps and detailed instructions. In that case, we recommend the practical dosing spoon with built-in weight.

Remember successful water care is based on a balanced pH level. The water must be neutral (value between 7.0 and 7.4). You can easily test the water's pH level with Swim & Fun Test Strips. If the value is below 7.0 raise with pH Plus. If above 7.4 lower with pH Minus.



**swim & fun**  
scandinavia

Visit [swim-fun.com](http://swim-fun.com) and learn more



Besides pools, sand filter systems and basic pool accessories Swim & Fun offer many opportunities to make the bathing experience even better. What about a garden shower with hot water heated by the sun? Or a sun heater to the pool, that increases the bath water temperature for free. The popular LED lamp that easily can be placed in the pool with a magnet – both above and below the water, is always a hit. You can also mount it under the parasol, as convenient and pleasant evening lighting.

**Swim & Fun wish you pure bathing pleasure!**

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER .....	4
2. PAKKELISTE .....	5
3. INSTALLATION .....	5
4. FORBEREDELSE .....	7
4.1 KONTROL AF VANDPARAMETRE.....	7
4.2 TILSÆTNING AF SALT .....	8
5. INDSTILLING AF PARAMETRE .....	9
5.1 KONTROLPANEL .....	9
5.2 TÆND/SLUK-FUNKTION .....	9
5.3 SELVRENSNING AF ELEMENTET .....	9
5.4 REGULERING AF KLORPRODUKTION .....	10
6. VEDLIGEHOLDELSE .....	11
6.1 VINTERKLARGØRING .....	11
6.2 RENGØRING AF ELEMENTET .....	11
7. FEJLDIAGNOSTIK / SIKKERHED .....	11
8. GARANTI .....	12

## 1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

**Læs og følg nøje alle instruktioner før installation og brug af dette apparat.**

På den måde er du opmærksom på risikoen for skader på udstyr eller alvorlig skade på mennesker.

Det er BYDENDE NØDVENDIGT altid at overholde disse advarsler.

For at forbedre produktkvaliteten forbeholder fabrikanten sig retten til at ændre sine produkters karakteristika til enhver tid og uden forudgående varsel.

---

## RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

- For at forhindre skader eller ulykker skal udstyret installeres utilgængeligt for børn.
- Tilslut UDELUKKENDE til et jordet kredsløb med HFI-relæ. Rådfør dig med en professionel elektriker for sikker og korrekt installation af den nødvendige stikkontakt.
- Strømkablerne og elementet skal beskyttes mod utilsigtet beskadigelse. Et beskadiget kabel skal erstattes øjeblikkeligt og udelukkende med et originalt kabel. Undlad at skære eller forlænge kablerne.
- Det er bydende nødvendigt at slukke for strømforsyningen, før der udføres nogen form for teknisk arbejde på apparatet. Foretag ikke ændringer af apparatet. Enhver ændring kan beskadige apparatet eller være farlig for mennesker. Kun en kvalificeret person bør foretage vedligeholdelse eller reparationer i tilfælde af nedbrud.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i nedgravede og fritstående familiebassiner.
- **MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ANVISNINGER KAN BESKADIGE APPARATET ELLER FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE**

Sikkerhedsforskrifterne beskrevet i denne vejledning er ikke udtømmende. De fremhæver de mest almindelige risici ved brug af elektrisk udstyr i nærheden af vand. Hvilken som helst installation og brug af dette udstyr bør gennemføres med forsigtighed og sund fornuft.

---

## 2 PAKKELISTE

- A) EasySalt elektronisk apparat
- B) 1 klorinator
- C) Monteringssæt
- D) 2 slangekoblingssæt med 50/63 mm adaptor
- E) 2 spændebånd
- F) 2 strips

HUSK AT  
KØBE LIM



## 3 INSTALLATION

### Vigtigt

Før du fortsætter med installation af apparatet, er det meget vigtigt at tjekke følgende punkter:

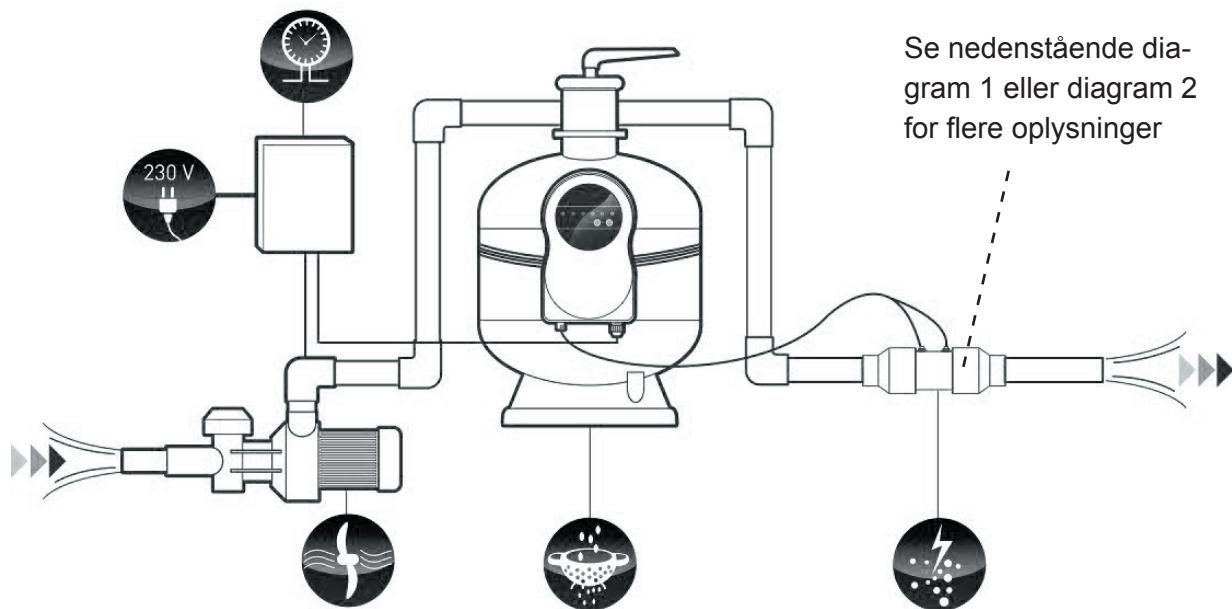
Sørg for, at eventuelt hydraulisk udstyr er i god stand og er korrekt dimensioneret. Kontroller især flowet i filterpumpen, filterets kapacitet og vandrørenes diameter.

Det maksimale vandtryk i elementet må ikke overstige 3 bar.

Apparatets behandlingskapacitet bør tilpasses til den mængde vand, der skal behandles, og til det klima, installationen udføres i. Ved varmt klima eller ved brug af brøndvand skal en enhed designet til at behandle en volumen på 30 m<sup>3</sup> i moderat klima være begrænset til en familieswimmingpool på 20 m<sup>3</sup>.

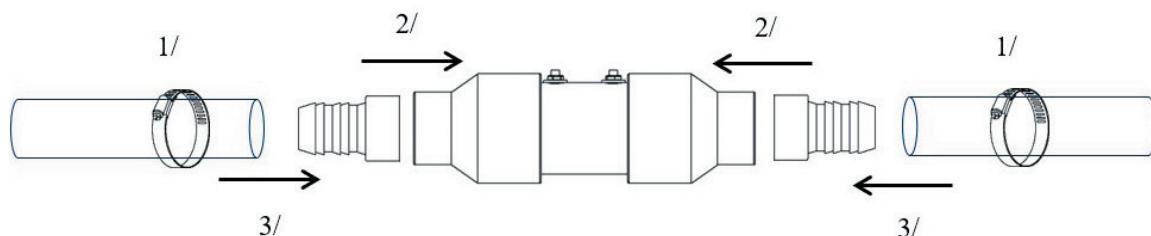
Samlingen af enhederne (ifølge modellen) skal udføres strengt i overensstemmelse med følgende skitse.

Systemet må kun være i drift, når vandtemperaturen er over + 15°C. Enhver brug under denne temperatur medfører accelereret slitage af elementet, hvorved garantien bortfalder. Sluk blot for strømmen.



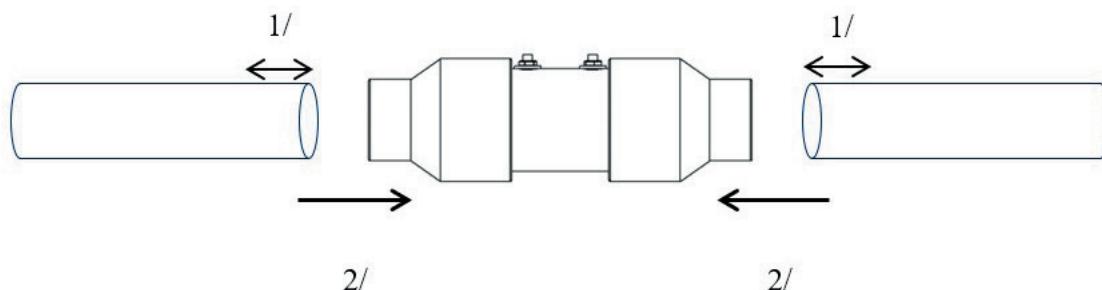
### Diagram 1: montering af fleksible rør ø 38

- 1) sæt 2 spændebåndene på slangen
- 2) fastgør 2 de rillede spidser til elementerne
- 3) forbind røret og spidsen med spændebåndene



### Diagram 2: montering af stive rør ø 50

- 1) slib de yderste 2 cm af slangen med sandpapir.
- 2) lim slangen direkte på elementet med god PVC-lim



## Styreboks

Installer styreboksen lodret ved hjælp af det medfølgende vægbeslag. Den må ikke dækkes og skal beskyttes mod sol og regn.

Styreboksen skal være permanent tilsluttet pumpens timer. **Brug ikke en forlængerledning. Sæt ikke apparatet i en elektrisk stikkontakt.** På forhånd slukkes for differentialafbryderen. Sørg for, at styreboksen slukkes, når filterpumpen stopper.

---

## **Bemærk:**

Enhver kontakt mellem styreboksen og vandet i poolen kan indebære en risiko for elektrisk stød.

---

## Klorinator

- Installer elementet vandret og efter andre eventuelle apparater til behandling, rengøring eller opvarmning (umiddelbart før vandrøren).
  - Forbind elementets ledning til styreboksen:
  - Placer de 2 terminaler (brun og blå) tilfældigt på en af elementets kanter.
  - Monter låseskiverne og møtrikkerne, og stram derefter møtrikkerne (med en skruenøgle i str. 10), forsigtigt, indtil de blokerer.
- 

## **Bemærk:**

Et forkert tilsluttet element kan resultere i beskadigelse eller ødelæggelse af systemet og er ikke dækket af garantien.

---

## **4. FORBEREDELSE**

Du skal gøre følgende, før du starter apparatet!

### **4.1 Kontrol af vandparametre**

Under installationen af apparatet eller før sæsonstart er det nødvendigt at kontrollere og rette alle de følgende punkter:

Vandets tilstand	Klart, fri fra tang og bundfald.
Vandtemperatur	Skal være over + 15 °C  <b>Vigtigt:</b> Enhver brug under denne temperatur medfører accelereret slitage af elementet, hvorved garantien bortfalder. Systemet skal lukkes ned, når temperaturen er under +15 °C

	<p><b>Stabiliseret mellem 7,0 og 7,4</b></p> <p><b>Vigtigt:</b> Uanset hvilket kemisk system, der anvendes, falder klors effektivitet meget hurtigt jo højere pH-værdien er, og kalkaflejringerne dannes så meget desto hurtigere, når pH-værdien er høj eller ustabil.</p> <p>For at opretholde pH-værdien i det anbefalede interval, må kun anvendes et pH-regulerende middel (syre eller base), som er anbefalet af din tekniker. Vi anbefaler vores Easy Ph automatisk regulerende middel (varenr. 1815).</p> <p>The graph shows Disinfectant effectiveness (%) on the y-axis (0 to 90) and pH on the x-axis (6.8 to 8.0). Data points are approximately:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6.8</td><td>85</td></tr> <tr><td>7.0</td><td>76</td></tr> <tr><td>7.2</td><td>68</td></tr> <tr><td>7.4</td><td>58</td></tr> <tr><td>7.6</td><td>45</td></tr> <tr><td>7.8</td><td>35</td></tr> <tr><td>8.0</td><td>24</td></tr> </tbody> </table> <p>Source: French Ministry of Health</p>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6.8	85	7.0	76	7.2	68	7.4	58	7.6	45	7.8	35	8.0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6.8	85																
7.0	76																
7.2	68																
7.4	58																
7.6	45																
7.8	35																
8.0	24																
Stabilisatorniveau (cyanursyrens)	<p><b>Mindre end 35 ppm</b></p> <p><b>Vigtigt:</b> Stabilisatorens eller cyanursyrens rolle er at beskytte kloren fra UV-strålers nedbrydende effekt. Et alt for højt niveau vil dog resultere i, at den klor, som apparatet producerer, mister sin effekt, hvilket gør den ineffektiv. Reducer stabilisatorniveauet i din pool ved at tilsætte frisk vand.</p>																
Frit klorniveau	<p><b>Mere end 1 ppm (mg/l).</b> Hvis det er nødvendigt, udføres en chokklorering.</p>																

**Vær forsiktig:** Manglende overholdelse af disse henstillinger indebærer uundgåeligt misbrug af apparatet, hvilket kan indebære, at garantien bortfalder.

## Vær forsiktig med naturlige vandkilder!

Brøndvand kan indeholde en række forskellige metaller, der kan reducere apparatets ydeevne – og resultere i misfarvet bassinvand. Brug fortrinsvis vand fra den offentlige vandforsyning. Undgå at bruge vand fra naturlige kilder (regn, afløbsvand, reservoarer og brønde).

### 4.2 Tilsætning af salt

**Saltype:** Salt i pilleform med høj renhed i overensstemmelse med standard EN 16401 kvalitet A (uden granulerings- og antiklumpningsmidler).

**Ideelt saltniveau tidligt på sæsonen = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Opstart:** saltmængde (kg) = 4 x poolens indhold i kubikmeter (m<sup>3</sup>).

### Tilsætning af salt:

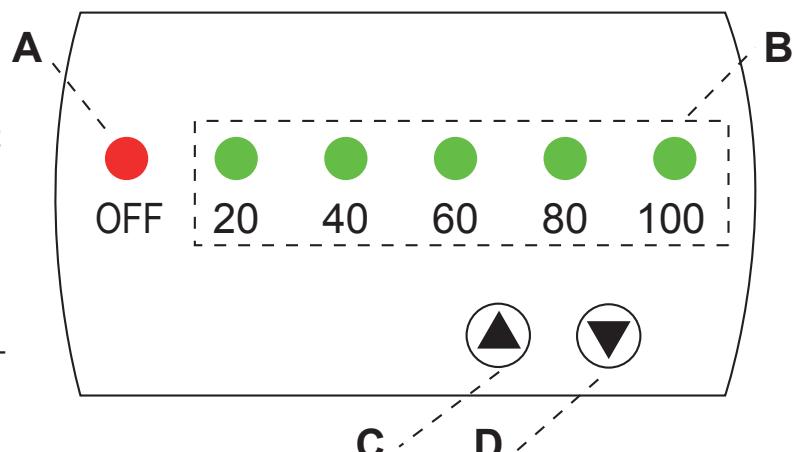
Aktuelle saltniveau (kg/m <sup>3</sup> )	Poolens vandindhold (m <sup>3</sup> )		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

Med apparatet slukket tilsættes saltet direkte i poolen, og filtreringen holdes kørende i 24 timer. Tænd så for apparatet.

## 5 INDSTILLING AF PARAMETRE

### 5.1. Kontrolpanel

- A) Alarmlys B) Klorproduktion % C) Navigationstast UP D) Navigationstast DOWN



### 5.2. TÆND/SLUK-funktioner

For at starte apparatet og indstille klorproduktionen, tryk på tasten f(C)

Tryk på tasten (D) for at stoppe apparatet. (A) tændes. Efter 5 min. går apparatet på standby, og lyset slukkes.

### 5.3 Selvrensning af elementet

Dette apparat er udstyret med polvendere på elementets poler, der renser elementet. Polvendingen sker automatisk hver 4. time, og hver gang apparatet tændes.

## Vigtigt

Den automatiske rengøring af elementet kan ikke kompensere for vandets hårdhed. Hvis hårdheden er højere end 60 °f, er det vigtigt at afbalancere vandet og reducere hårdheden.

## **5.4 Regulering af klorproduktionen**

Apparatets klorproduktion indstilles fra OFF til 100 % med navigationstasterne UP og DOWN.

Klorproduktion:

PRODUKTION %	LED
0	'OFF' lyser konstant grøn
10	'20' blinker
20	'20' lyser konstant grøn
30	'40' blinker
40	'40' lyser konstant grøn
50	'60' blinker
60	'60' lyser konstant grøn
70	'80' blinker
80	'80' lyser konstant grøn
90	'100' blinker
100	'100' lyser konstant grøn

Tjek den frie klorproduktionen hver uge med dit sædvanlige analysesæt. Den frie klor skal være mellem 0,7 og 1,4 ppm. Hvis ikke, sættes apparatet på position 10 (100 %) og kører, indtil du får en tilstrækkeligt høj koncentration (fra et par timer til et par dage).

---

## **Vigtigt**

Af hensyn til beskyttelsen og holdbarheden af udstyret til din pool er det vigtigt at følge instruktionerne for brug nævnt i denne brugsanvisning bogstaveligt. Tilstedeværelsen af eventuelle apparater til automatisk regulering fjerner ikke risikoen for, at andre faktorer kan forårsage skader, navnlig:

- Utilstrækkelig ventilation (overdækning, presenning, cover)
- Misligholdelse af analysesonder
- Manuel tilsætning af for store mængder eller uegnede midler
- Manglende overholdelse af instruktionerne for brug beskrevet i den nuværende brugervejledning

Disse faktorer kan forårsage oxidering af alle metalliske dele og stifter og lameller i automatiske covers, overdækninger samt varmevekslere og kan føre til irreversibel ødelæggelse (misfarvning) af poolens indvendige beklædning.

Hvis producentens ansvar påberåbes ved fejlfunktion af styreboksen, er ansvaret begrænset til reparation eller udskiftning af produktet uden beregning. I sådanne tilfælde kan det stærkt anbefales at tjekke niveauet af klor og pH hver uge med dit sædvanlige analysesæt.

---

## 6 VEDLIGEHOLDELSE

### 6.1 Vinterklargøring (elektrolyse)

Ved en vandtemperatur på under 15 °C vil vandets kemiske sammensætning resultere i for tidlig slitage af klorinatoren. Det er vigtigt at slukke for elektrolyseprocessen om vinteren.

**Stop derfor apparatet.**

Hvis elementet ikke er slæjt til, vil det ikke blive beskadiget, hvis du lader sidde det på slangen. Ved vandtemperaturer under 15 °C laves en manuel kemisk behandling uden stabilisator.

**Om vinteren må der ikke ligge vand i røret, da dette kan beskadige elementet.**

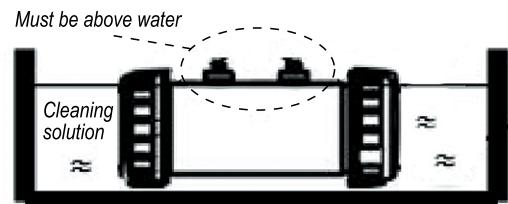
Ved opstart tændes apparatet igen ved at trykke på en tilfældig tast. Hvis det frie klorniveau er lavere end 1 ppm, udføres en chokklorering, og opstartsproceduren følges (tjek vandparametre, saltindhold, elementets tilstand og procentsatsen for klorinproduktionen). Ved skader forbundet med manglende overholdelse af disse anvisninger bortfalder garantien.

### 6.2 Rengøring af elementet

Selvrensning forhindrer kalkaflejringer i elementet.

Men, hvis elementet alligevel kalkes til, skal det rengøres manuelt:

Sluk filtreringen, fjern elementet, og tjek elektroderne for aflejringer.



For at fjerne aflejringer på elementet bruges et specielt rengøringsmiddel, eller kontakt din lokale forhandler:

Skyl elementet, og saml det igen. Hvis det er nødvendigt, rekalibreres din polvendingshyppighed.

Elementets levetid er meget tæt forbundet med efterlevelsen af de instruktioner, der er angivet i denne brugerhåndbog. Vi anbefaler kun at bruge originale elementer. Brug af 'kompatible' elementer kan medføre en reduktion i produktionen og reducere apparatets levetid. Ved en forringelse knyttet til brugen af et kompatibelt element bortfalder den kontraktmæssige garanti.

## 7 FEJLDIAGNOSTIK / SIKKERHED

Ubrudt grønt lys: Apparatet fungerer korrekt

Rødt blinkende lys: To muligheder

Rødt lys blinker langsomt:	Manglende salt eller vand
Rødt lys blinker hurtigt:	En kortslutning

Årsager	Forklaring/afhjælpning
Mangel på vand	<b>Klorproduktionen er stoppet.</b> Tjek, at elementets vandflow er helt og konstant.
Manglende salt	<b>Klorproduktionen er stoppet.</b> Tjek saltniveauet i poolen med dit sædvanlige analysesæt. Prøv at nå op på 4 kg/m3.
Kortslutning	<b>Klorproduktionen er stoppet.</b> Kontakt en tekniker for at reparere den elektroniske enhed.

**En chokklorering eller en kraftig pH-regulering (syre eller base) inde i skimmeren kan aktivere alarmen unødig.**

## 8. GARANTI

### Vigtigt

Kvitteringen skal fremvises ved serviceanmodninger i garantiperioden. Det er derfor vigtigt, at du gemmer din kvittering.

Før du kontakter din forhandler, bedes du have følgende klar:

- Købsbevis.
- Serienummer i styrebokse og pH-sonde.
- Dato, hvor apparatet blev installeret.
- Parametrene for din pool (saltindhold, pH, klorniveau, vandtemperatur, stabilisatorniveau, poolvolumen, daglig filtreringstid ...).

Al vores omhu og tekniske ekspertise blev brugt til at fremstille dette apparat. Det har været underkastet kvalitetskontrol. Hvis du, på trods af al omhu og den tekniske knowhow, vi har lagt i fremstillingen, er nødt til at inddrage vores garanti, gælder den kun for gratis udskiftning af de defekte dele af vores materiale (dette omfatter ikke transportomkostninger).

Garantiperioden overholder de nationale lovgivninger vedrørende forbrugerkøb. Garantiperioden gælder fra købsdatoen på din købskvittering. Producenten garanterer sikker drift og produktansvar baseret på de følgende særlige betingelser:

- Filtersystem installeret og håndteret efter manualens anvisninger.
- Brug kun originale reservedele

Garantien dækker ikke normal slitage, ridser, afskrabninger eller kosmetiske skader. Mere specifikt dækker garantien ikke skader i tilfælde af:

- forkert brug eller håndtering, herunder frostskader
- fald eller stød
- reparationer, ombygninger eller lignende udført af nogen anden end Swim & Fun Scandinavia
- forkert opbevaring i ekstremt høje eller lave temperaturer, herunder frost.

Hvis du vil gøre krav gældende i henhold til garantien, skal du kontakte din forhandler. Ved returnering af et defekt produkt skal det pakkes på en sådan måde, at det ikke bliver beskadiget under transporten. Det er dit ansvar, at produktet kommer sikkert frem. Du skal oplyse dit navn, adresse, telefonnummer og helst din e-mailadresse, så vi kan returnere produktet til dig! Husk altid at oplyse, hvad er der galt med dit produkt.

Apparatet er dækket for alle fabrikationsfejl, når det bruges med en familieswimmingpool. Garanti-en annuleres, hvis det bruges med en offentlig swimmingpool.

---

## VIGTIGT:

En udskiftning under garantien vil under ingen omstændigheder forlænge garantien første tjenesteperiode.

---

Hvert år vil vi bringe nye forbedringer af vores software og produkter. Disse nye versioner er kompatible med de tidligere modeller. Inden for rammerne af garantien kan nye versioner af udstyr og software ikke føjes til de tidligere modeller.

---

## Swim & Fun Scandinavia – hotline

**Swim-fun.com/support**

Danmark + 45 7022 6856

Sverige + 46 771 188819

---

### MILJØBESKYTELSE

Miljøbevarelse er af afgørende betydning. Vores firma er meget engageret i dette.

Vores produkter er designet og fremstillet med materialer og komponenter, som er af høj kvalitet, respekterer miljøet og er genbrugelige og genanvendelige. De forskellige komponenter er dog muligvis ikke biologisk nedbrydelige.

Europæiske miljødirektiver bestemmer den korrekte håndtering af ældre elektronisk udstyr. Målet er at reducere og genbruge affald og at undgå, at komponenterne udgør en fare.



Symbolet  stemplet på et produkt betyder, at en selektiv indsamling er nødvendig, og at det skal sorteres fra andet husholdningsaffald. Du må derfor ikke bortskaffe vores produkt hvor som helst. Du kan aflevere det på en genbrugsstation.

*Denne manual er beskyttet af loven om ophavsret*

Find mere information og tips på vores hjemmeside: [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....	14
2. PACKLISTA .....	15
3. MONTERING .....	15
4. FÖRBEREDELSER .....	17
4.1 KONTROLL AV VATTENPARAMETRarna .....	17
4.2 TILLSÄTTA SALT .....	18
5. PARAMETERINSTÄLLNING .....	19
5.1 KONTROLLPANELEN .....	19
5.2 PÅ/AV-FUNKTION .....	19
5.3 SJÄLVRENGÖRING AV CELLEN .....	19
5.4 REGLERING AV KLORPRODUKTIONEN .....	20
6. UNDERHÅLL .....	21
6.1. VINTERFÖRVARING .....	21
6.2 RENGÖRING AV CELLEN .....	21
7. FELSÖKNING/SÄKERHET .....	21
8. GARANTI .....	22

## 1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

---

**Läs och följ noga alla instruktioner innan du installerar och använder denna enhet.**

Den kommer att varna dig om risken för skador på utrustning eller allvarliga skador på människor.

Det är ABSOLUT NÖDVÄNDIGT att alltid följa dessa varningar.

För att förbättra produktkvaliteten förbehåller sig tillverkaren rätten att ändra egenskaperna hos sina produkter när som helst och utan föregående meddelande.

---

## RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

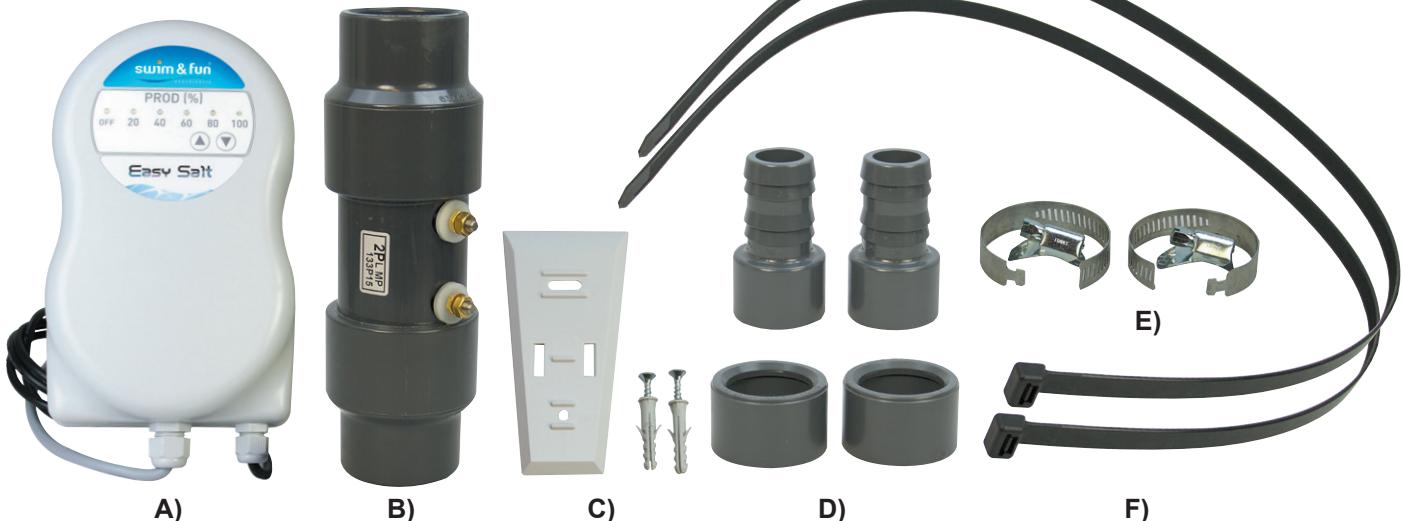
- För att förhindra skador eller olyckor, installera utrustningen utom räckhåll för barn.
- Anslut ENDAST till eluttag med jordfelsbrytare (GFCI). Anlita en behörig elektriker för säker och korrekt installation av det nödvändiga eluttaget.
- Strömkablarna och cellen måste skyddas mot oavsiktlig skada. En skadad kabel måste bytas omedelbart och får endast bytas ut mot en originalkabel. Klipp aldrig av eller förläng kablarna.
- Det är absolut nödvändigt att stänga av strömförsörjningen innan enheten förbereds tekniskt för att tas i drift. Modifiera inte enheten. Ändringar kan vara farligt för människor eller skada enheten. Endast kvalificerad person bör utföra underhåll eller reparationer i händelse av haveri.
- Denna enhet är endast avsedd för användning med nedgrävda pooler eller fristående familjepooler.
- **OM DESSA INSTRUKTIONER INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ATT ENHETEN TAR SKADA ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR**

De säkerhetsanvisningar som beskrivs i denna handbok är inte uttömmande. De beskriver de vanligaste riskerna med att använda elektrisk utrustning i närvaro av vatten. Installation och användning av denna utrustning bör utföras med försiktighet och sunt förnuft.

## 2 PACKLISTA

- A) EasySalt elektronisk enhet
- B) 1 kloreringscell
- C) Monteringssats
- D) 2 slangkopplingsuppsättningar med 50/63 mm adapter
- E) 2 slangklämmor
- F) 2 remsrör

KOM  
IHÅG ATT  
KÖPA LIM



## 3 MONTERING

### Viktigt!

Innan du fortsätter med installationen är det mycket viktigt att kontrollera följande punkter:

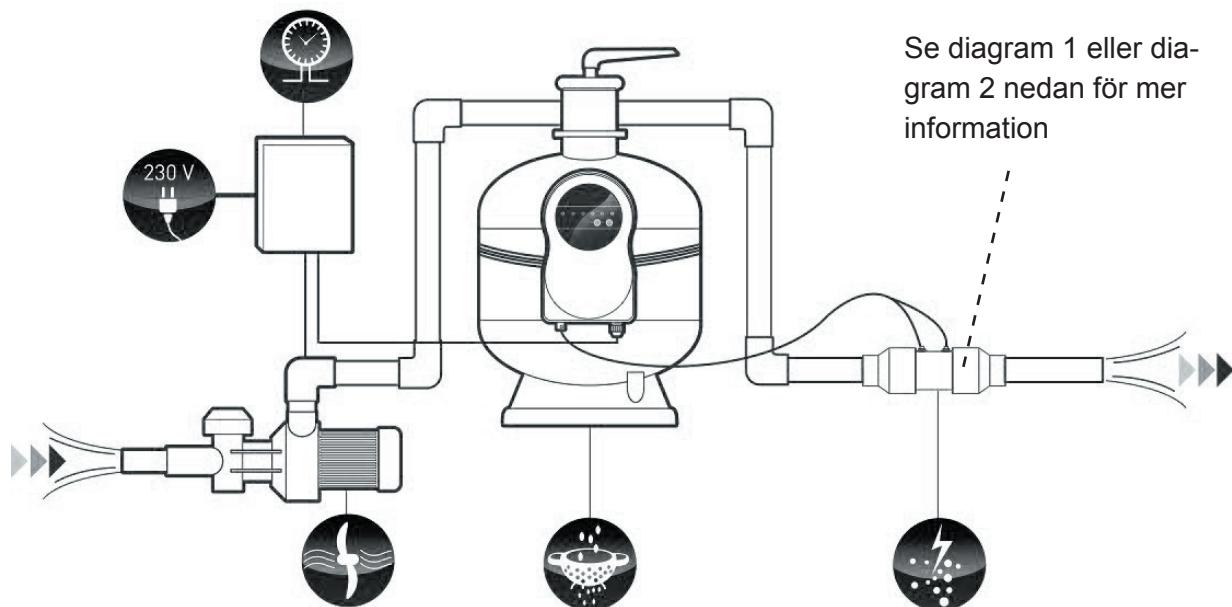
Se till att eventuell hydraulisk utrustning är i gott skick och att den är rätt dimensionerad. Kontrollera särskilt flödet hos filtreringspumpen, filterkapaciteten och vattenledningarnas diameter.

Det maximala vattentrycket i cellen får inte överstiga 3 bar.

Enhetens behandlingskapacitet bör anpassas till vattenvolymen som ska behandlas och installationsklimatet. Vid varmt klimat, eller vid användning av brunnsvatten, måste en enhet som är utformad för att behandla en volym av 30 m<sup>3</sup> begränsas till en familjepool på 20 m<sup>3</sup>.

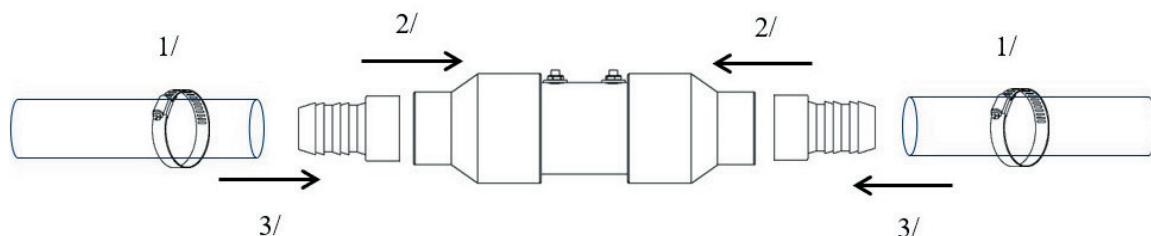
Monteringen av enheterna (enligt modell) måste utföras strikt i enlighet med layoutdiagrammet nedan.

Systemet får endast köres över + 15°C. All användning vid denna temperatur medför ökat slitage på cellen och gör att garantin upphör att gälla. Stäng av strömmen.



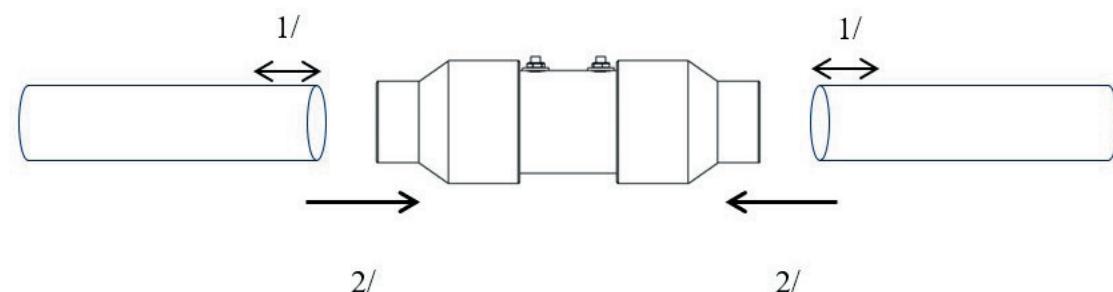
### Diagram 1: flexibel rörkoppling ø 38

- 1) Fäst de båda slangklämmorna runt slangen
- 2) Sätt i de båda avsmalnande ändarna på cellerna
- 3) Sätt ihop röret och spetsen med hjälp av slangklämmorna



### Diagram 2: styv rörkoppling ø 50

- (1) slipa av änden på slangen med sandpapper, ca 2 cm.
- (2) Limma fast slangen på cellen med starkt PVC-lim



## Styrbox

Installera styrboxen vertikalt med hjälp av väggfästet som medföljer. Täck inte över och skydda den mot sol och regn.

Styrenheten måste vara permanent ansluten till pumptimern. **Använd inte förlängningssladd.** **Anslut inte apparaten till ett vägguttag.** Stäng av differentialströmbrytaren i förväg. Se till att styrboxen stängs av när filtreringspumpen stannar.

## **Var försiktig:**

Kontakt mellan styrboxen och vattnet i poolen kan medföra risk för elektriska stötar.

## Kloreringscell

- Installera cellen horisontellt och efter en eventuell annan enhet för behandling, rengöring eller uppvärming (precis före vattenstrålen).
- Anslut cellens nätsladd till styrboxen:
- Placera de båda terminalerna (brun och blå) på en av cellens kanter (det spelar ingen roll vilken).
- Installera låsbrickorna och muttrarna, och sedan dra åt muttrarna (med en storlek 10 ringnyckel), försiktigt, tills de låser.

## **Var försiktig:**

En felaktigt ansluten cell kan resultera i skador på eller förstörelse av systemet, och omfattas inte av garantin.

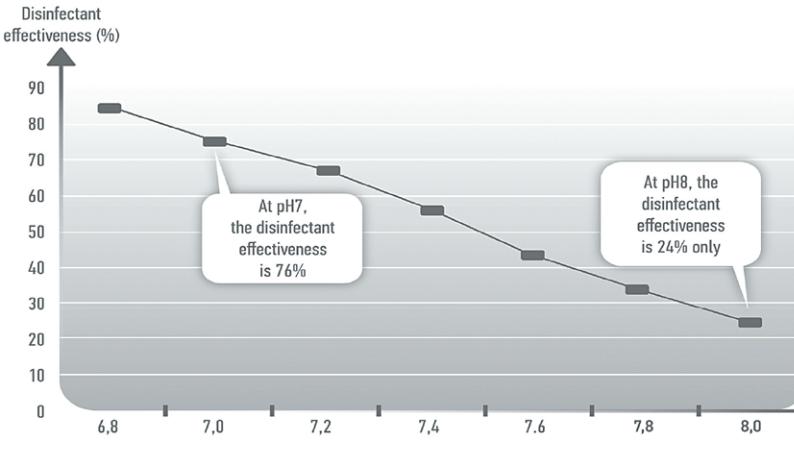
## **4. FÖRBEREDELSER**

Du måste utföra dessa åtgärder innan du startar enheten!

### **4.1 Kontroll av vattenparametrarna**

Under installationen av enheten i början av eller inför säsongen är det mycket viktigt att kontrollera och korrigera följande punkter:

Vattenkvaliteten	<b>Klart, fritt från alger och sediment.</b>
Vattentemperatur	Måste vara över + 15 °C  <b>Viktigt!</b> All användning vid denna temperatur medför ökat slitage på cellen och gör att garantin upphör att gälla. Systemet måste stängas av när temperaturen är under + 15 °C

<p><b>pH</b></p>	<p><b>Stabiliserat mellan 7,0 och 7,4</b></p> <p><b>Viktigt:</b> Oavsett vilket system som används för den kemiska processen minskar effektiviteten hos kloret mycket snabbt med en ökning av pH-värdet och avlagringar ansamlas fortare om pH-värdet är högt eller instabilt.</p> <p>För att bibehålla ett pH-värde i det rekommenderade intervallet, använd endast en pH-korrigerande produkt (syra eller basisk) som har rekommenderats av ditt poolproffs. Vi rekommenderar vår automatiska reglerare Easy Ph (art.-nr 1815).</p>  <p>Source: French Ministry of Health</p>
<p><b>Stabilisatornivå (cyanursyra)</b></p>	<p><b>Mindre än 35 ppm</b></p> <p><b>Viktigt:</b> Det stabiliseraende medlet eller cyanursyrans roll är att skydda kloret mot UV-strålningens nedbrytande effekter. En för hög dosering resulterar dock i att den desinficerande effekten hos kloret som produceras av enheten blockeras, vilket gör det ineffektivt. Sänk halten av det stabiliseraende medlet i din pool genom att fylla på med färskvatten.</p>
<p><b>Doseringsförhållande för fritt klor</b></p>	<p><b>Mer än 1 ppm (mg/l).</b> Om nödvändigt, skapa en chockbehandling med klor.</p>

**Var försiktig:** Underlätenhet att följa dessa rekommendationer innebär oundvikligen ett missbruk av enheten, vilket kan medföra att garantin upphör att gälla.

## Var försiktig med naturliga vattenkällor!

Brunnsvatten kan innehålla diverse metaller som kan sänka prestandan hos enheten – och missfärga poolvattnet. Använd helst kommunalt ledningsvatten. Undvik att använda vatten från naturliga källor (regn, avrinningsvatten, reservoarer och brunnar).

### 4.2 Tillsätta salt

**Saltyp:** saltkorn med hög renhet i enlighet med standarden SS-EN 16401 kvalitet A (utan flytbarhetsmedel och klumpförebyggande medel).

**Idealisk salthalt i början av säsongen = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Vid driftsättning:** salthalt (kg) = 4 x poolvolymen i kubikmeter (m<sup>3</sup>).

### Tillförsel av salt:

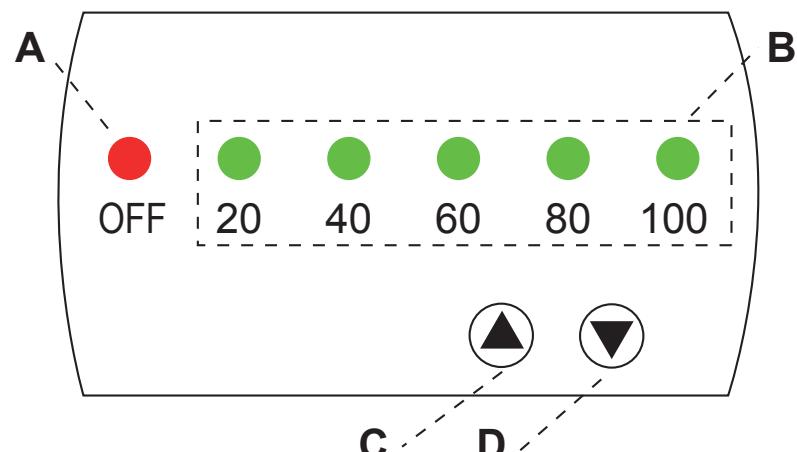
Faktisk salthalt (Kg/m <sup>3</sup> )	Poolens vattenvolym (m <sup>3</sup> )		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

Med enheten avstängd ("OFF"), tillsätt salt direkt i poolen och låt filtreringsutrustningen vara påslagen i 24 timmar. Slå sedan på enheten.

## 5 PARAMETERINSTÄLLNING

### 5.1 Kontrollpanelen

(A) Varningslampa B) Klorproduktion % C) Navigeringsknapp upp D) Navigeringsknapp ned



### 5.2 PÅ/AV-funktion

Tryck på knappen för att starta enheten och starta klorproduktionen, (C)

Tryck på knappen (D) för att stoppa enheten. LED-lampen (A) tänds. Efter 5 min. är enheten är inställd på "stand by" läge, och LED-lampen släcks.

### 5.3 Självrengöring av cellen

Denna enhet är utrustad med ett polvändningssystem på cellens poler som rengör cellen. Polvändningen sker automatiskt var fjärde timme samt vid varje start av enheten.

## Viktigt!

Automatisk rengöring av cellen kan inte kompensera för hårdheten i vattnet. Om TH är högre än 60°f är det viktigt att balansera vattnet och sänka dess hårdhet.

## **5.4 Reglering av klorproduktionen**

Enhetens klorproduktionen höjs från OFF 8AV) till 100 % med hjälp av navigationsknapparna UP och DOWN.

Klorproduktion:

PRODUKTION %	LED
0	"OFF" LED-lampan lyser med fast grönt sken
10	LED-lampan "20" blinkar
20	LED-lampan "20" lyser med fast grönt sken
30	LED-lampan "40" lampan blinkar
40	LED-lampan "40" lyser med fast grönt sken
50	LED-lampan "60" lampan blinkar
60	LED-lampan "60" lyser med fast grönt sken
70	LED-lampan "80" blinkar
80	LED-lampan "80" lyser med fast grönt sken
90	LED-lampan "100" blinkar
100	LED-lampan "100" lyser med fast grönt sken

Kontrollera graden av fri klorproduktion i poolen varje vecka med ditt vanliga analys-kit. Halten av fritt klor måste ligga mellan cirka 0,7 ppm 1,4 ppm. Om inte, sätta enheten i positionen 10 (100 %) och låt den gå tills du får en tillräcklig koncentration (tar från några timmar till några dagar).

---

## **Viktigt!**

För skyddet av och lång livslängd hos din poolutrustning är det viktigt att du följer instruktionerna för användning som nämnts i handboken. Förekomsten av automatiska regleringsenheter gör inte att risken för andra faktorer som kan orsaka skador elimineras, detta gäller i synnerhet:

- Otillräcklig ventilation (skydd, presenning, överdrag)
- Underhållsstandard för analyssonder
- Manuell behandling av överdriven eller inte anpassad tillsättning av tillsatser
- Underlätenhet att följa instruktionerna för användning som beskrivs i denna bruksanvisning

Dessa faktorer kan orsaka oxidation på alla metalldelar, stiften till den automatiska luckan och lamellerna, teleskopiska skydd och värmeväxlare samt kan leda till irreversibel försämring (missfärgning) av pool-linern.

Om tillverkarens ansvar för fel på styrboxen eller regleringenheten åberopas, ska detta vara begränsat till reparation eller kostnadsfritt utbyte av produkten. Därför rekommenderas starkt att du kontrollerar nivåerna av klor och pH varje vecka med ditt vanliga analys-kit.

---

## 6 UNDERHÅLL

### 6.1 Vinterförvaring (Electrolisys)

Under en temperatur av 15 °C kommer att de kemiska förhållandena hos vattnet att resultera i förtida slitage av kloreringscellen. Det är viktigt att stänga av elektrolysis-processen under vintern.

**Stäng därför av enheten.**

Om cellen inte är påslagen, kommer den inte att skadas om du låter den vara ansluten till slangen. Vid temperaturer under 15° C, gör en manuell kemisk behandling utan stabilisator.

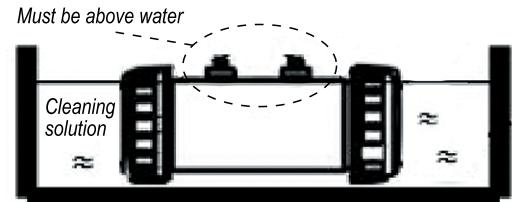
**Under vintern se till att inget vatten ansamlas i röret, eftersom det kan skada cellen.**

Vid start slå på enheten igen genom att trycka på valfri knapp. Om det fria kloret utgör mindre än 1 partikel per en miljon, gör en chockklorering och följ förfarandet för driftsättning (kontrollera vattenparametrarna, salthalten, cellens skick, av procentandelen för klorproduktionen). Skador på grund av att dessa instruktioner inte har följts gör att garantin upphör att gälla.

### 6.2 Rengöring av cellen

Den självrengörande funktionen förhindrar att det bildas kalkavlagringar i cellen. Men om cellen kalkas igen, fortsätt med en manuell rengöring:

Stäng av filtreringen, ta bort cellen och kontrollera eventuell förekomst av kalkavlagringar på elektroderna.



Ta bort kalkavlagringarna på cellen, använd en speciell cellrenare eller kontakta din lokala återförsäljare:

Skölj av cellen och sätt sedan ihop den. Om nödvändigt, kalibrera om inversionsfrekvensen.

Livslängden på cellen är i mycket hög utsträckning beroende av att instruktionerna i denna bruksanvisning följs). Vi rekommenderar att du endast använder originalceller. Användningen av "inkompatibla" celler kan medföra en minskning av klorproduktionen och korta enhetens livscykel. En försämrings som är kopplade till användningen av en inkompatibel cell gör att den avtalsenliga garantin upphör att gälla.

## 7 FELSÖKNING/SÄKERHET

Fast grönt sken: Din enhet fungerar korrekt

Rött blinkande ljus: Två möjligheter

Den röda lampan blinkar långsamt: Brist på salt eller för lite vatten

Den röda lampan blinkar snabbt: En kortslutning

Orsaker	Förklaringar/åtgärder
För lite vatten	<b>Klorproduktionen avbryts.</b> Kontrollera att det finns ett tillräckligt och konstant flöde av vatten i cellen.
Brist på salt	<b>Klorproduktionen avbryts.</b> Kontrollera salthalten i poolen med ditt vanliga analys-kit. Försök att komma upp i 4 kg/m3.
Kortslutning	<b>Klorproduktionen avbryts.</b> Kontakta ditt poolproffs för att få den elektroniska enheten reparerad.

**En "klorchock" eller en kraftig PH-korrigering (syra eller basisk) inuti skimmern kan aktivera larmet i onödan.**

## 8. GARANTI

### Viktigt!

Kvittot måste uppvisas vid servicebesök under garantiperioden. Det är därför viktigt att du sparar ditt kvitto.

Innan du kontaktar din återförsäljare, vänligen visa/uppge följande:

- Inköpsbevis.
- Serienumret för styrenhetsboxen och pH-sonden.
- Datum när enheten installerades.
- Parametrar för din pool (salthalt, pH, klortillsättningsfrekvens, vattentemperatur, tillsättningsfrekvens för stabiliseringssmedel, poolvolym, tidpunkt för daglig filtration ...).

Alla vår omtanke och tekniska experiment har tillämpats vid skapandet av denna enhet. Den har genomgått vår kvalitetskontroll. Om du, trots all omtanke och den tekniska kunskapen som har tillämpats vid tillverkningen av enheten, måste åberopa vår garanti, gäller denna endast för kostnadsfritt utbyte av de defekta delarna i vårt material (omfattar inte transportkostnader).

Garantiperioden är enligt de nationella lagarna för konsumentköp. Garantitiden gäller från inköpsdatumet på ditt inköpskvitto. Tillverkaren garanterar säker drift och produktansvar utifrån följande särskilda villkor:

- Filtersystemet har installerats och används enligt anvisningarna i manualen.
- Använd endast originalreservdelar

Garantin omfattar inte normalt slitage, repor, nötingsskador eller kosmetiska skador. Mer specifikt täcker garantin inte skador som orsakas av:

- Felaktig användning eller hantering, inklusive frostskador
- Fall eller stötar
- Reparationer, ombyggnader eller liknande som utförs av någon annan än  
Swim & Fun Skandinavien
- Felaktig lagring i extremt höga eller låga temperaturer, inklusive frost

I händelse av garantianspråk kontaktar du din återförsäljare. När du returnerar en defekt produkt måste den förpackas på ett sådant sätt att den inte skadas under transporten. Det är din skyldighet att se till att produkten anländer säkert. Du måste ange ditt namn, adress, telefonnummer och gärna din e-postadress om produkten ska returneras till dig! Kom alltid ihåg att ange vad som är fel med din produkt.

Enhets garanti täcker eventuella fabrikationsfel när den används tillsammans med en familjepool. Garantin upphör att gälla om den används med en offentlig pool.

---

## VIKTIGT!

Byte av produkten under garantitiden förlänger aldrig den ursprungliga garantitiden.

---

Vi strävar efter att förbättra våra programvaror och våra produkter ytterligare för varje nytt år. Dessa nya versioner är kompatibla med tidigare modeller. Inom ramen för garantin kan de nya versionerna av utrustningen och programvaran inte läggas till tidigare modeller.

---

## Swim & Fun Scandinavia – hotline:

**Swim-fun.com/support**

Danmark + 45 7022 6856

Sverige + 46 771 188819

---

### MILJÖSKYDD

Värnandet av miljön är avgörande. Vårt företag är mycket engagerat i detta.

Våra produkter är designade och tillverkade med material och komponenter som är av hög kvalitet, som värnar miljön och som är återanvändbara och återvinningsbara. De olika komponenterna är dock inte biologiskt nedbrytbara.

De europeiska miljödirektiven anger korrekt hantering av äldre elektronisk utrustning. Syftet är att minska och återanvända avfall samt att förhindra att komponenterna i produkterna blir till en fara.



Symbolen som är stämplad på våra produkter innebär att en selektiv insamling är nödvändig och att produkten måste sorteras från annat hushållsavfall. Följaktligen kan du inte slänga vår produkt var som helst när den har tjänat ut. Du kan lämna in den vid en miljöstation.

*Denna manual är skyddad av upphovsrättslagen*

För mer information, tips och support, kolla in vår hemsida: [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)

1. TURVALLISUUSOHJEET .....	24
2. PAKKAUSLUETTELO .....	25
3. ASENNUS .....	26
4. VALMISTELU .....	27
4.1 VEDEN PARAMETRIEN TARKISTUS .....	27
4.2 SUOLAN LISÄÄMINEN .....	28
5. PARAMETRIEN ASETTAMINEN .....	29
5.1 OHJAUSPANEELI .....	29
5.2 ON/OFF-TOIMINTO .....	29
5.3 KENNON ITSEPUHDISTUS .....	29
5.4 KLOORITUOTANNON SÄÄTELTY .....	30
6. KUNNOSSAPITO .....	31
6.1 TALVISUOJAUS .....	31
6.2 KENNON PUHDISTUS .....	31
7. VIANMÄÄRITYS/TURVALLISUUS .....	31
8. TAKUU .....	32

## 1 TURVALLISUUSOHJEET

---

**Lue ja noudata huolellisesti kaikkia ohjeita ennen asennusta ja laitteen käytössä.**

Se auttaa tiedostamaan laite- ja henkilövahinkojen vaaran.

Näiden varoitusten noudattaminen kaikissa tilanteissa on VÄLTTÄMÄTÖNTÄ.

Tuotteen laadun parantamiseksi valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tuotteiden ominaisuuksia milloin tahansa ja ilman erillistä ilmoitusta.

---

### SÄHKÖISKUN VAARA

- Vammojen ja onnettomuuksien estämiseksi laitteisto on asennettava pois lasten ulottuvilta.
- Laitteen saa kytkeä VAIN vikavirtakatkaisimella varustettuun virtalähteeseen. Tilaa sähköasennukset sähköalan ammattilaiselta, jotta lopputulos on turvallinen.
- Virransyöttökaapelit ja kenno on suojahtava mahdollisilta vahingoilta. Vaurioitunut kaapeli on vaihdettava välittömästi ja vain alkuperäiseen kaapeliin. Älä koskaan katkaise tai pidennä kaapeleita.
- On välttämätöntä sammuttaa virransyöttö ennen minkään teknisen toimenpiteen tekemistä laitteelle. Älä muunna laitetta. Muutokset voivat vahingoittaa laitetta tai olla vaarallista ihmisille. Rikkoutuneen laitteen saa huolata tai korjata vain pätevä henkilö.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain maahan upotettavissa tai vapaasti sijoitettavissa perhealtaissa.
- **NÄIDEN OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI VAHINGOITTAA LAITETTA TAI JOHTAA VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN**

Tämän käyttöoppaan yksityiskohtaiset turvallisuusohjeet eivät ole tyhjentäviä. He tuovat esiin yleisimmät vaarat sähkölaitteiden käytössä veden läsnä ollessa. Näiden laitteiden asennuksessa ja käytössä on toimittava varovasti ja tervettä järkeä käyttäen.

---

## 2 PAKKAUSLUETTELO

- A) EasySalt-elektronikkayksikkö
- B) 1 klorinaattorikennon
- C) Kiinnityssarja
- D) 2 Letkuliitinsarjaa 50/63 mm: n sovittimella
- E) 2 Letkukiristintä
- F) 2 liuskaa

MUISTAKAA  
TÄMÄ  
OSTA LIIMAA



## 3 ASENNUS

### Tärkeää

Ennen kuin jatkat laitteen asennusta, on erittäin tärkeää tarkistaa seuraavat seikat:

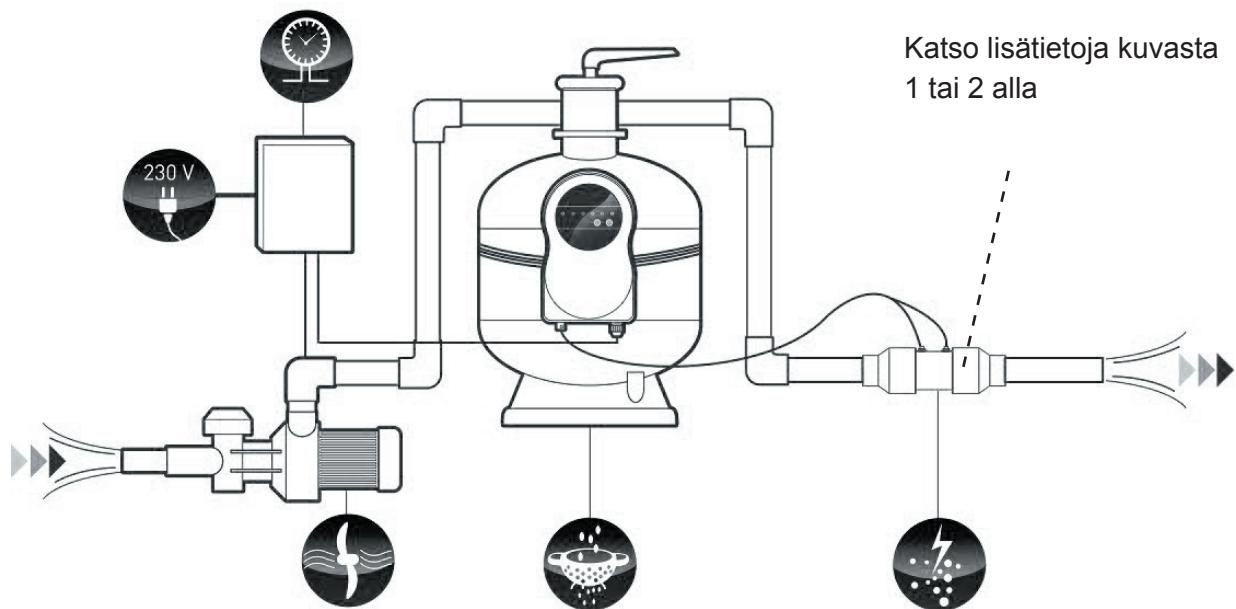
Varmisteta että kaikki hydrauliset laitteet on hyvässä kunnossa ja oikein mitoitettu. Eri-tyisesti, tarkista suodatuspumpun virtaus, suodattimen kapasiteetti ja vesijohtojen hal-kaisija.

Veden suurin paine solussa ei saa ylittää 3 baaria.

Laitteen käsitellykapasiteetti on mukautettava käsiteltävän vesimäären ja asennuspai-kan ilmaston mukaan. Jos ilmasto on lämmmin tai käytetään kaivotettä, 30 m<sup>3</sup>:n vesi-määren käsitellyyn lauhassa ilmastossa suunniteltua laitetta saa käyttää enintään 20 m<sup>3</sup>:n perhealtaissa.

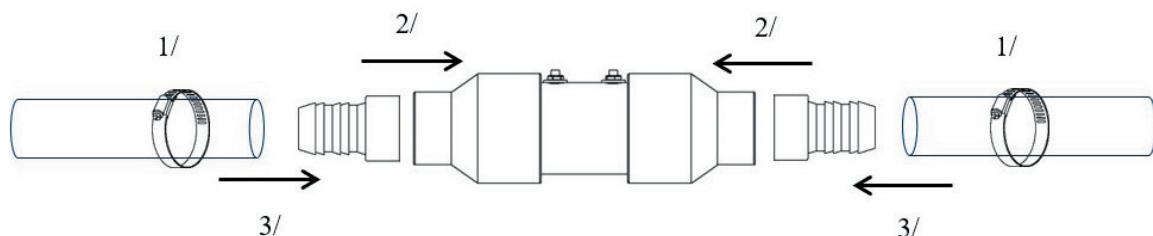
Laitteet on (mallin mukaan) asennettava tarkasti mukana toimitetun sijoittelupiirustuk-sen mukaan.

Järjestelmä on sammutettava, kun vedenlämpötila laskee + 15 °C:een. Käyttö tämän lämpötilan alapuolelle johtaa kennon nopeutettuun kulumiseen ja takuuun raukeamiseen. Katkaise laitteesta vain virta.



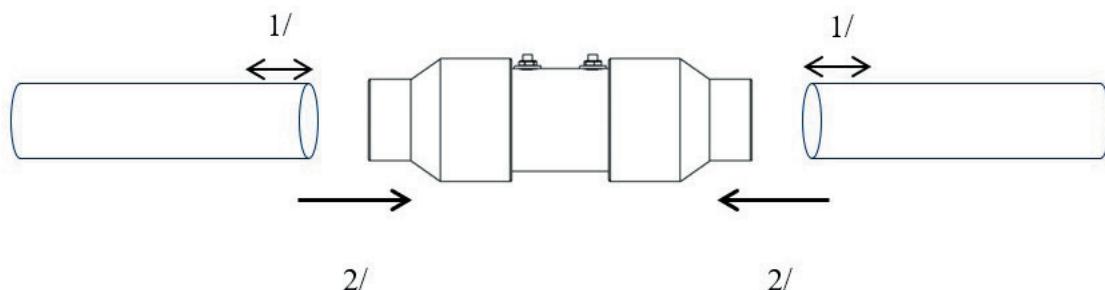
### Kuva 1: asenna joustavan putki ø 38

- 1) aseta 2 letkunkiristintä letkuun
- 2) pistä 2 uurrettua päätä kennoihin
- 3) yhdistä putki ja pää letkunkiristimillä



### Kuva 2: jäykän putken asennus ø 50

- 1) hio letkun päästä hiekkapaperilla noin 2 cm.
- 2) kiinnitä putki suoraan kennoon hyvällä PVC-letkuliiimalla



## Ohjausyksikkö

Asenna ohjausyksikkö pystyn mukana toimitetun seinätuen avulla. Älä peitä, ja suojaa se aurinkolta ja sateelta.

Ohjausyksikön on oltava pysyvästi kytketty pumpun ajastimeen. **Älä käytä jatkojohtoa. Älä liitä laitetta sähköpistorasiaan.** Sammuta ensin piirin erotuskytkin. Varmista, että ohjausyksikkö sammuu, kun suodatuspumppu pysähtyy.

## **Varoitus:**

Ohjausyksikön ja allasveden kaikenlainen kosketus voi aiheuttaa sähkötapaturman riskin.

## Klorinaattorikeno

- Asenna keno vaakasuuntaan ja sen jälkeen veden hoito-, puhdistus- tai lämmityslaitteeseen (juuri ennen vesisuutinta).
- Yhdistää kennon virtakaapeli ohjausyksikköön:
- Aseta 2 liitintä (ruskea ja sininen) johonkin kennon reunoista.
- Asenna lukkoaluslevyt ja mutterit, ja kiristää mutterit (käyttäen koon 10 avainta) varovasti, kunnes he lukkiutuvat.

## **Varoitus:**

Virheellisesti yhdistetty keno voi johtaa järjestelmän vahingoittumiseen tai tuhoutumiseen, eikä takuu kata sitä.

## **4. VALMISTELU**

Nämä toimet on tehtävä ennen laitteen käynnistämistä!

### **4.1 Veden parametrien tarkistus**

Laitteen asennuksen aikana tai ennen kauden alkua on välttämätöntä tarkistaa ja säätää kaikki seuraavat kohdat:

Veden tila	Selkeää, ei levää eikä sakkaumia.
Veden lämpötila	On oltava yli + 15 °C  <b>Tärkeää:</b> Käytöö tämän lämpötilan alapuolelle johtaa kennon nopeutettuun kulumiseen ja takuun raukeamiseen. Järjestelmä on sammuttettava, kun lämpötila on alle + 15 °C

	<p><b>Vakiintunut välille 7,0 - 7,4</b></p> <p><b>Tärkeää:</b> Kemiallisen prosessin järjestelmästä riippumatta Kloorin tehokkuus vähenee nopeasti pH:n nostessa, ja sakkamat lisääntyvät nopeasti, kun pH on korkea tai epävakaa.</p> <p>Käytä pH:n säätämiseen suositustasolle vain asiantuntijan suosittelemia pH:n säätötuotteita (hapan tai emäksinen). Suosittemme automaattista Easy pH -säädintä (tuotenumero 1815).</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6,8</td><td>85</td></tr> <tr><td>7,0</td><td>76</td></tr> <tr><td>7,2</td><td>68</td></tr> <tr><td>7,4</td><td>58</td></tr> <tr><td>7,6</td><td>45</td></tr> <tr><td>7,8</td><td>35</td></tr> <tr><td>8,0</td><td>24</td></tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">Source : French Ministry of Health</p>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6,8	85	7,0	76	7,2	68	7,4	58	7,6	45	7,8	35	8,0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6,8	85																
7,0	76																
7,2	68																
7,4	58																
7,6	45																
7,8	35																
8,0	24																
Stabilointiaineen taso (syanuurihappo)	<p><b>Alle 35 ppm</b></p> <p><b>Tärkeää:</b> Stabilointiaineen eli syanuurihapon tehtäväänä on suojella klooria UV:n hajottavilta vaikutuksilta. Liian korkea pitoisuus estää kuitenkin laitteen tuottaman kloorin desinfioivan vaikutuksen, eikä se siis tehoa. Alenna stabilointiaineen määrää altaassa lisäämällä uutta vettä.</p>																
Vapaan kloorin määrä	<p><b>Yli 1 ppm (mg/l).</b> Tee tarvittaessa shokkiklooraus.</p>																

**Ole varovainen:** Näiden suositusten noudattamatta jättäminen johtaa väistämättä laitteen väärinkäyttöön, joka johtaa takuuun raukeamiseen.

## Ole varovainen luonnon vesilähteiden kanssa!

Kaivovesi voi sisältää useita erilaisia metalluja, jotka voivat alentaa laitteen suorituskykyä – ja johtaa allasveden värijäytymiseen. Käytä mieluiten julkisen vesihuollon vettä. Vältä veden ottamista luonnollisista lähteistä (sade, hulevedet, vesialtaat ja kaivot).

### 4.2 Suolan lisääminen

**Suolatyppi:** hyvin puhdistettu puristesuola. standardin EN 16401 Laatu A (ilman liukenedemaisaineita tai paakkuumisen estoaineita) mukaan.

**Ihanteellinen suolamäärä kauden alussa = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Käynnistäminen:** suolamäärä (kg) = 4 x alaan tilavuus kuutiometreinä (m<sup>3</sup>).

## Suolan lisääminen:

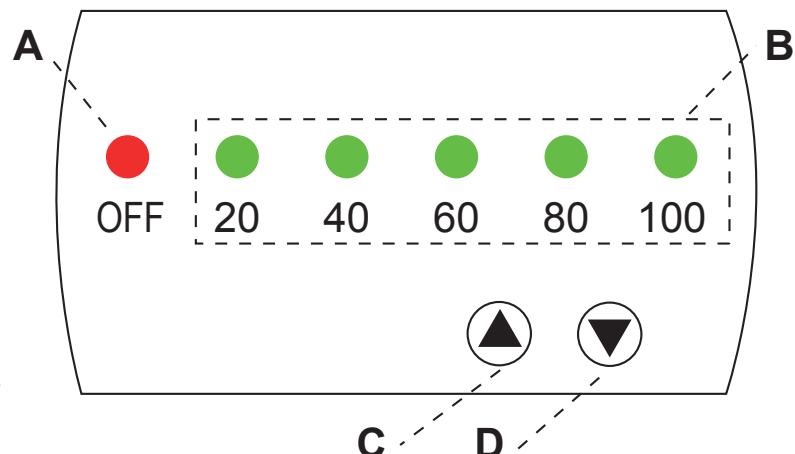
Tosiasiallinen suolamäärä (Kg/m³)	Uima-altaan vesimäärä (m³)		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

Laite sammutetaan ja suolaa lisätään suoraan altaaseen, suodatus pidetään käynnissä 24 tuntia. Sen jälkeen laite käynnistetään.

## 5 PARAMETRIEN ASETTAMINEN

### 5.1. Ohjauspaneeli

- A) Hälytysvalo
- B) Kloorin tuotanto %
- C) Navigointinäppäin YLÖS
- D) Navigointinäppäin ALAS



### 5.2. ON/OFF-TOIMINNOT

Käynnistä laite ja säädä kloorintuotanto, paina näppäintä (C)

Paina (D)-painiketta laitteen pysäytämiseksi. (A)-merkkivalo syttyy. 5 minuutin jälkeen laite on "stand by"-tilassa, ja merkkivalo sammuu.

### 5.3 Kennon itsepuhdistus

Tämän laitteen kennon navoissa on polariteetin inversiojärjestelmä, joka puhdistaa kennon. Polariteetin inversio tapahtuu automaattisesti 4 tunnin välein ja laitteen jokaisen käynnistyksen yhteydessä.

## Tärkeää

Solun automaattinen puhdistus ei voi kompensoida veden kovuutta. Jos TH on suurempi kuin 60 °f, on tärkeää tasapainottaa vesi ja alentaa sen kovuutta.

## **5.4. Kloorituotannon sääteily**

Kloorin tuotantoa säädetään välillä 0 - 100 % navigointinäppäimillä YLÖS ja ALAS.  
Kloorintuotanto:

TUOTANTO-%	LED
0	"OFF"-valo tasaisen vihreä
10	"20"-valo vilkkuu
20	"20"-valo tasaisen vihreä
30	"40"-valo vilkkuu
40	"40"-valo tasaisen vihreä
50	"60"-valo vilkkuu
60	"60"-valo tasaisen vihreä
70	"80"-valo vilkkuu
80	"80"-valo tasaisen vihreä
90	"100"-valo vilkkuu
100	"100"-valo tasaisen vihreä

Tarkista vapaan kloorin tuotanto altaassa joka viikko tavallisella analysointipakkauksella. Vapaan kloorin on oltava välillä 0,7 - 1,4 ppm. Jos se ei ole, aseta laitteen arvoksi 10 (100 %) ja anna sen käydä, kunnes pitoisuus on riittävä (muutamasta tunnista tai muutamaan päivään).

## **Tärkeää**

Altaan laitteiden suojaamiseksi ja käyttöön pidentämiseksi on välttämätöntä noudattaa tässä oppaassa annettuja käytööohjeita. Automaattisten laitteiden läsnäolo ei poista mahdollisuutta, että muut tekijät aiheuttavat vaurioita, erityisesti:

- Riittämätön tuuletus (suojus, pressu, peite)
- Analysointiantureiden huoltovirhe
- Manuaalinen käsittely: liiallinen tai sopimaton lisääminen
- Tämän käytöoppaan käytööohjeiden noudattamatta jättäminen

Nämä tekijät voivat aiheuttaa kaikkien metalliosien ja automaattisten kansinastojen ja säleiden, teleskooppikatosten sekä lämmönvaihdinten hapettumista, mikä voi johtaa altaan vuorimateriaalin peruuttamattomaan vaurioitumiseen (värjäytymiseen).

Jos ohjausyksikön tai säätimen toimintahäiriö kuuluu valmistajan vastuuseen, se rajoittuu vain tuotteen korjaukseen tai korvaamiseen maksutta. Tässä tapauksessa on erittäin suositeltavaa tarkistaa veren klooripitoisuus ja pH viikoittain tavallisella analysisarjalla.

## 6 KUNNOSSAPITO

### 6.1 Talvisuojaus (Elektrolyysi)

Kun allasveden lämpötila on alle 15 °C, veden kemialliset olosuhteet johtavat klorinaattorikennon ennenaikaiseen kulumiseen. On tärkeää sammuttaa elektrolyysiprosessi talven ajaksi.

**Sammuta siis laite.**

Jos kenno ei ole käytössä, se ei vaurioidu letkuun jätettäessä. Kun veden lämpötila on alle 15 °C, tee veden kemiallinen käsittely manuaalisesti ilman stabilointiainetta.

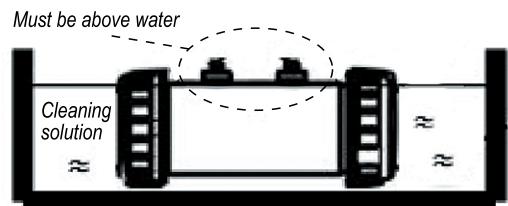
**Varmista talven aikana, ettei putkessa ole vettä, koska se voi vahingoittaa kennoa.**

Laite käynnistetään uudelleen painamalla jotakin näppäintä. Jos vapaan kloorin määrä on alle 1 ppm, suorita shokkiklooraus ja noudata käynnistysprosessia (tarkista veden parametrit, suolamääriä, kennon tila, kloorituotannon prosenttimäärä). Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

### 6.2 Kennon puhdistus

Itsepuhdistus ehkäisee kalkin kertymisen kennoon. Jos kennoon kuitenkin kertyy kalkkia, suorita manuaalinen puhdistus:

Poista suodatus käytöstä, irrota kenno ja tarkista mahdolliset kerrostumat elektrodeista.



Voit poistaa kerrostumat kennosta käyttämällä kennon erikoispuhdistusainetta, tai ottaa yhteyttä jälleenmyyjään:

Huuhtele kenno ja asenna se sitten uudelleen. Kalibroi tarvittaessa inversiotiheys uudelleen.

Kennon elinkä riippuu hyvin pitkälti tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamisesta). Suosittelemme käyttämään alkuperäisiä kennuja. "Yhteensopivien" kennojen käyttö voi heikentää tuotantoa ja lyhentää laitteen elinkaarta. Yhteensopivan kennon käyttö mitätöi sopimuksen mukaisen takuun.

## 7 VIANMÄÄRITYS/TURVALLISUUS

Tasainen vihreä valo: Laite toimii oikein

Vilkkuva punainen valo: Kaksi mahdollisuutta

Punainen valo vilkkuu hitaasti: Suolan tai veden puute  
Punainen valo vilkkuu nopeasti: Oikosulku

Syyt	Selitys/Korjaustoimenpiteet
Veden puute	<b>Kloorintuotanto on pysäytetty.</b> Tarkista, että vesi virtaa esteettä ja tasaisesti kennoon.
Suolan puute	<b>Kloorintuotanto on pysäytetty.</b> Tarkista suolan määrä altaassa tavallisella analyysipakkauksella. Yritä päästä määrään 4 kg/m3.
Oikosulku	<b>Kloorintuotanto on pysäytetty.</b> Ota yhteyttä asiantuntijaan elektroniikkayksikön korjaamiseksi.

**"Kloorishokki" tai vahva pH-korjaus (happo tai emäs) pintakaivon kautta aktivoida turhan hälytyksen.**

## 8. TAKUU

### Tärkeää

Kuitti on esitettävä huoltoa koskevissa yhteydenotoissa takuuaihana. Säilytä takuukuitti huolellisesti takuuta varten.

Ennen kuin otat yhteyden jälleenmyyjään, ota seuraavat tiedot esille:

- Ostotodistus.
- Ohjausyksikön ja pH-anturin sarjanumero.
- Päivämäärä, jolloin laite on asennettu.
- Allasveden parametrit (suolapitoisuus, pH, kloorin määrä, veden lämpötila, stabilointiaineen käyttö, alaan tilavuus, päivittäin suodatusaika...).

Tämän laite valmistettiin huolellisesti ja teknistä osaamistamme soveltaen. Sille on tehty laadunvalvonta. Jos siinä kaikesta huolellisuudesta ja teknistä osaamisestamme huolimatta esiintyy takuun piiriin kuuluva vika, vialliset osat ainoastaan korjataan tai vaihdetaan veloituksetta (tämä ei sisällä kuljetuskustannuksia).

Takuuaika määräytyy kansallisten kuluttajansuojalakien mukaan. Takuuaika alkaa ostopäivämäärästä, joka näkyy ostokuitissa. Valmistaja takaa, että laite on käyttöturvallinen ja tuotevastuulain mukainen, kun seuraavat käytöehdot täyttyvät:

- Järjestelmä on asennettu ja sitä käytetään käyttöohjeen mukaan. Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia

Takuu ei kata luonnollista kulumista, naarmuja, hankaumia tai kosmeettisia vaurioita. Takuun piiriin eivät myöskään kuulu vauriot, jotka ovat aiheutuneet seuraavista:

- Asiaton käyttö tai käsitteily, mukaan lukien jäätymisvahingot
- Putoaminen tai isku
- Korjaukset, muutokset jne., jotka on tehnyt kuka tahansa muu kuin Swim & Fun Scandinavia
- Vääärä säilytslämpötila, esim. erittäin kylmässä, pakkasessa tai erittäin kuumassa

Ota takuuvaateissa yhteyttä myyjään. Kun viallinen tuote palautetaan, se on pakattava siten, että se ei vahingoitu kuljetuksen aikana. Omalla vastuullasi on tarkastaa, että tuote on kunnossa toimituksen saapuessa. Sinun tulee ilmoittaa nimesi, osoitteesi, puhelinnumerosi ja mielellään myös sähköpostiosoitteesi. Jos tuote palautetaan sinulle! Muista aina ilmoittaa, mitä vikaa tuotteessa on.

Laite kuuluu valmistusvirhetakuun piiriin perheallaskäytössä. Takuu raukeaa, mikäli tuotetta käytetään yleisenä altaana.

---

## TÄRKEÄÄ:

Takuuaikana korvattu osa ei missään tapauksessa pidennä takuun alkuperäistä voimassaoloaikaa.

---

Teemme joka vuosi uusia parannuksia ohjelmistoon ja tuotteisiin Nämä uudet versiot ovat yhteensovivia aiempien mallien kanssa. Takuun puitteissa laitteiden ja ohjelmiston uusia versioita ei voi lisätä aikaisempiin malleihin.

---

## Swim & Fun Scandinavia – asiakaspalvelu:

**Swim-fun.com/tuki**

Tanska + 45 7022 6856

Ruotsi + 46 771 188819

---

### YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristön säilyttäminen on tärkeää. Yhtiömme on vahvasti mukana siinä.

Tuottemme suunnitellaan ja valmistetaan materiaaleista ja osista, jotka ovat erittäin korkealaatuisia, huomioivat ympäristön ja ovat uudelleenkäytettäviä ja kierrätettäviä. Eri osat eivät kuitenkaan ole välittämättä biohajoavia.

Euroopan ympäristödirektiivistä ohjaavat tarkasti vanhempien elektroniikkalaitteiden hallintaa. Tavoitteena on vähentää jätteiden määrää ja käyttää materiaaleja uudelleen sekä välttää komponenttien muuttumista vaarallisiksi.

Tämä symboli  tuotteessa tarkoittaa, että tuote on lajiteltava ja kierrätettävä eikä sitä saa hävittää yhdyskuntajätteenä. Näin ollen tuottamme ei saa hävittää miten tahansa. Se pitää toimittaa jätteidenkeruulaitokseen.

*Tämä käyttöopas on tekijänoikeuslain alainen*

**Lisätietoja, vinkkejä ja tukitietoja on sivustollamme: [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)**

1. SIKKERHETSANVISNINGER .....	34
2. PAKKSEDEL .....	35
3. INSTALLASJON .....	35
4. KLARGJØRING .....	37
4.1 SJEKKE VANNVERDIENE .....	37
4.2 TILSETTE SALT .....	38
5. PARAMETERINNSTILLING .....	39
5.1 BETJENINGSPANEL .....	39
5.2 PÅ/AV-FUNKSJON .....	39
5.3 SELVRENSING AV CELLEN .....	39
5.4 REGULERING AV KLORPRODUKSJON .....	40
6. VEDLIKEHOLD .....	41
6.1 KLARGJØRING FØR VINTEREN.....	41
6.2 RENGJØRING AV CELLEN .....	41
7. FEILDIAGNOSTISERING / SIKKERHET.....	41
8. GARANTI .....	42

## 1 SIKKERHETSANVISNINGER

---

**Les og følg alle anvisninger nøye før enheten installeres og tas i bruk.**

De vil varsle deg om risikoen for skade på utstyr eller alvorlig skade på personer.  
Det er helt nødvendig å disse advarslene alltid blir fulgt.

For å kunne drive en kontinuerlig produktutvikling forbeholder produsenten seg retten til  
når som helst og uten varsel å endre produktenes egenskaper.

---

### FARE FOR ELEKTRISK STØT

- For å hindre skader eller ulykker skal utstyret installeres slik at det ikke er tilgjengelig for barn.
- Må bare kobles til en stikkontakt med jordfeilbryter (GFCI-kontakt). Snakk med en faglært elektriker for å få en sikker og korrekt installasjon av nødvendig type stikkontakt.
- Strømforsyningeskablene og cellen må beskyttes mot tilfeldige skader. En skadet kabel må skiftes umiddelbart og utelukkende med en original kabel. Kablene må ikke kuttes eller forlenges.
- Det er viktig å slå av strømforsyningen før det utføres teknisk arbeid på enheten. Enheten må ikke endres. Eventuelle endringer kan skade enheten eller være farlig for personer. Bare kvalifiserte personer skal utføre vedlikehold eller reparasjoner ved eventuelle sammenbrudd.
- Denne enheten er bare beregnet for bruk i private bassenger, nedgravde eller frittstående.
- **MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DISSE ANVISNINGENE KAN MEDFØRE SKADE PÅ ENHETEN ELLER ALVORLIG PERSONSKADE**

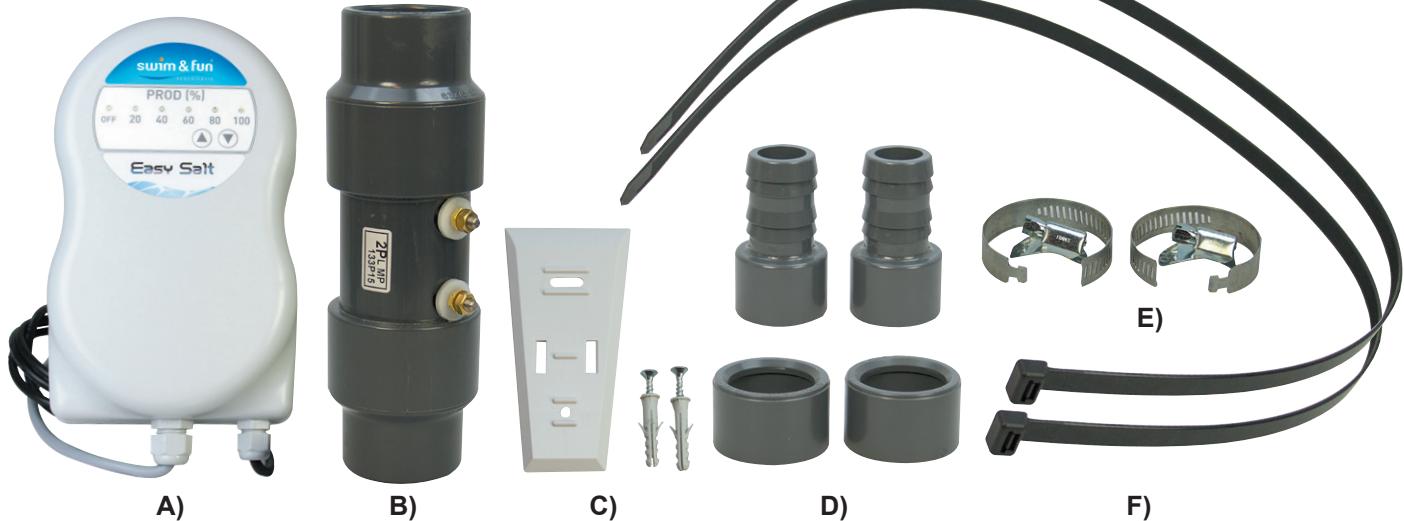
Sikkerhetsanvisningene i denne håndboken er ikke uttømmende. De belyser de vanligste risikoene forbundet med bruk av elektrisk utstyr i vann. All installasjon og bruk av dette utstyret skal skje med forsiktighet og sunn fornuft.

---

## 2 PAKKSEDEL

- A) EasySalt elektronisk enhet
- B) 1 stk. klordoseringsscelle
- C) Monteringssett
- D) 2 stk. slangekoblingssett med 50/63 mm adapter
- E) 2 stk. slangeklemmer
- F) 2 stk. strimler

HUSK Å  
KJØP LIM



## 3 INSTALLASJON

### Viktig

Før du går i gang med installasjonen av enheten er det meget viktig å sjekke følgende punkter:

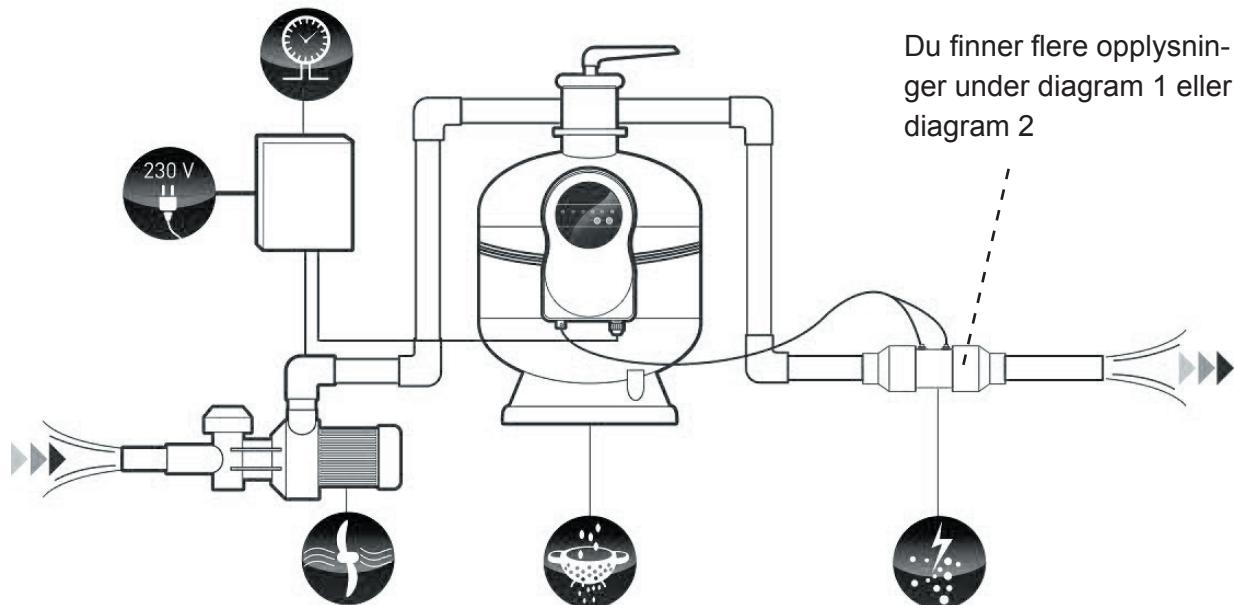
Kontroller at eventuelt hydraulikkutstyr er i god stand og av riktig størrelse. Særlig er det viktig å sjekke tilførselen til filtreringspumpen, filterkapasiteten og diameteren på vannverket

Det maksimale vanntrykket i cellen må ikke være høyere enn 3 bar.

Enhetens behandlingskapasitet skal tilpasses vannmengden som skal behandles og klimaet på det aktuelle stedet. I varmt klima eller ved bruk av brønnvann må en enhet beregnet for å behandle 30 m<sup>3</sup> i moderat klima, begrenses til et privat svømmebasseng på 20 m<sup>3</sup>.

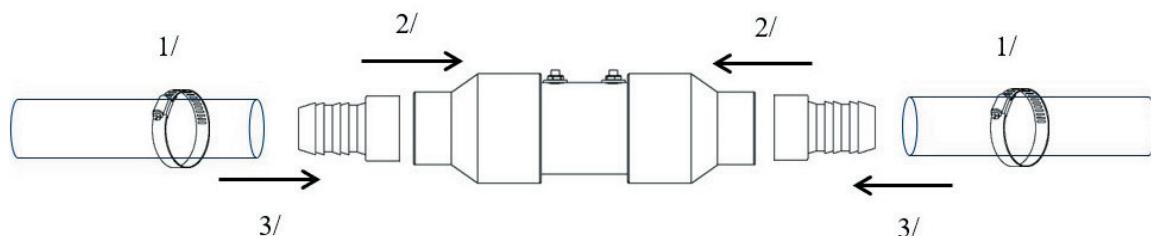
Enhetene (i henhold til modell) må monteres i strengt samsvar med følgende layoutdiagram.

Systemet må slås av når vanntemperaturen når under +15°C. Bruk under denne temperaturen gjør at cellen blir fortære slitt og garantien blir ugyldig. Bare slå av strømmen.



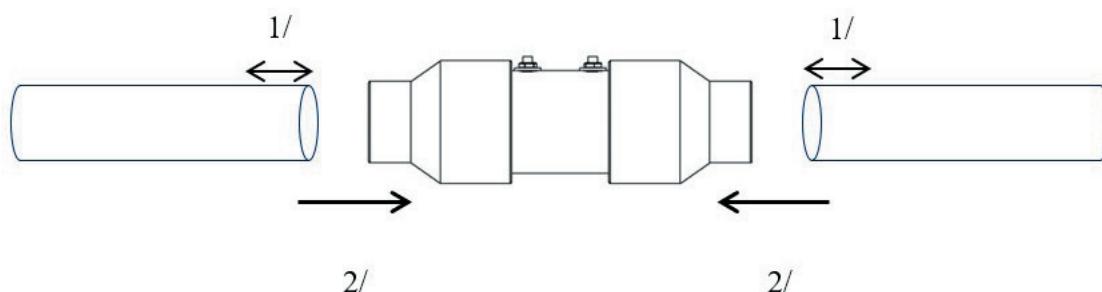
### Diagram 1: Montering av fleksible rør ø 38

- 1) plasser de to slangeklemmene på slangen
- 2) fest de to riflede endene på cellene
- 3) koble røret og enden sammen med slangeklemmene



### Diagram 2: Montering av stivt rør ø 50

- 1) Puss ca. 2 cm av enden på slangen med sandpapir.
- 2) Fest slangen direkte på cellen med et sterkt PVC-lim



## Kontrollboks

Monter kontrollerboksen vertikalt ved hjelp av veggholderen som følger med. Boksen må ikke tildekkes, og den må beskyttes mot sol og regn.

Kontrolleren må være permanent koblet til pumpetimeren. **Ikke bruk skjøteleddning. Ikke plugg enheten i en stikkontakt.** Slå først av differensialbryteren. Kontroller at kontrollerboksen slås av når filtreringspumpen stopper.

---

## **OBS:**

Kontakt mellom kontrollerboksen og vannet i bassenget kan medføre livsfarlig strøm.

---

## Klordoseringscelle

- Monter cellen horisontalt og etter eventuelle andre enheter for behandling, rengjøring eller oppvarming (like før vannstrålen).
  - Koble tilførselskabelen til cellen til kontroller-boksen:
  - Plasser de to klemmene (brun og blå) vilkårlig på en av kantene til cellen.
  - Monter låseskivene og mutrene, og stram mutrene forsiktig (med en skrunøkkel av størrelse 10) til de er blokkert.
- 

## **OBS:**

En feilaktig tilkoblet celle kan medføre skade på systemet eller ødelegge det helt, og dekkes ikke av garantien.

---

## **4. KLARGJØRING**

Følgende arbeidsoperasjoner må utføres før enheten startes!

### 4.1 Kontrollere vannverdiene

Under installasjon av enheten eller før sesongstart er det viktig å kontrollere og korrigere alle følgende punkter:

<b>Vanntilstand</b>	<b>Kart, fritt for alger og sedimenter.</b>
Vanntemperatur	Må være over +15 °C  <b>Viktig:</b> Bruk under denne temperaturen gjør at cellen blir fortære slitt og garan- tien blir ugyldig. Systemet må slås av når temperaturen er under +15 °C

<p>pH</p>	<p><b>Stabilisert mellom 7,0 og 7,4</b></p> <p><b>viktig:</b> Uansett kjemisk prosess reduseres effekten av kloren veldig fort når pH-verdien øker, og kalkavleiringer dannes raskere når pH-verdien er høy eller ustabil.</p> <p>Bruk bare pH-korrigende produkter (syrer eller baser) som er anbefalt av fagfolk for å opprettholde pH-verdien i det anbefalte området. Vi anbefaler vår automatiske regulator Easy Ph (Art. nr. 1815).</p> <p>Source: French Ministry of Health</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6.8</td><td>85</td></tr> <tr><td>7.0</td><td>76</td></tr> <tr><td>7.2</td><td>68</td></tr> <tr><td>7.4</td><td>58</td></tr> <tr><td>7.6</td><td>45</td></tr> <tr><td>7.8</td><td>35</td></tr> <tr><td>8.0</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6.8	85	7.0	76	7.2	68	7.4	58	7.6	45	7.8	35	8.0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6.8	85																
7.0	76																
7.2	68																
7.4	58																
7.6	45																
7.8	35																
8.0	24																
<p>Konsentrasjon av stabiliseringsmiddel (cyanursyre)</p>	<p><b>Mindre enn 35 deler per million</b></p> <p><b>Viktig:</b> Stabiliseringsmiddelet eller cyanursyrens oppgave er å beskytte kloren mot de nedbrytende virkningene av UV. For høy konsentrasjon vil imidlertid medføre at den desinfiserende effekten av kloren som enheten produserer, går tapt. Senk konsentrasjonen av stabiliseringsmiddel i bassenget ved å tilsette ferskvann.</p>																
<p>Fri klorverdi</p>	<p><b>Mer enn 1 del per million (mg/l).</b> Foreta om nødvendig sjokkloring.</p>																

**Vær forsiktig:** Manglende overholdelse av disse anbefalingene betraktes som feilaktig bruk av enheten og gjør garantien ugyldig.

## Vær forsiktig med naturlige vannkilder!

Brønnvann kan inneholde mange forskjellige metaller som kan redusere enhetens ytelse – og medføre misfarget bassengvann. Bruk helst vann fra den offentlige vannforsyningen. Unngå å bruke vann fra naturlige kilder (regn, avløpsvann, reservoarer og brønner)

### 4.2 Tilsette salt

**Saltype:** Pelletssalt med høy renhetsgrad i samsvar med standard EN 16401 Kvalitet A (uten strømningsmiddel og anti-klumpemiddel).

**Ideell saltkonsentrasjon ved sesongstart = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Oppstart:** Saltmengde (kg) = 4 x bassengvolumet i kubikkmeter (m<sup>3</sup>).

### Tilsette salt:

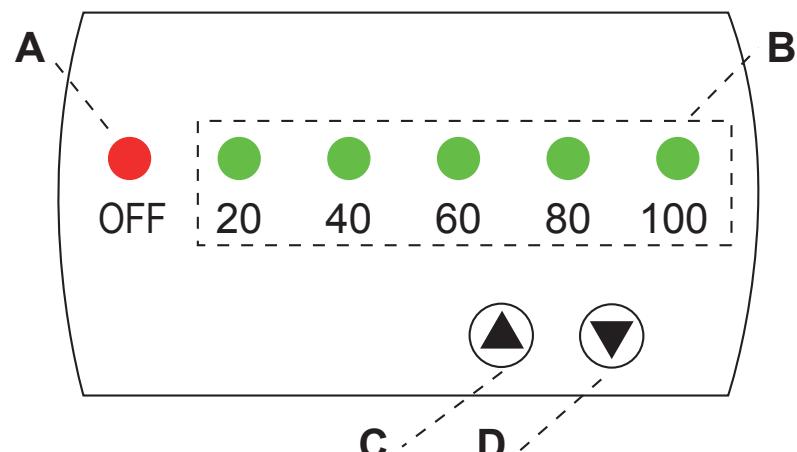
Faktisk saltmengde (kg/m <sup>3</sup> )	Bassengvannvolum (m <sup>3</sup> )		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

Sørg for at enheten er slått av og tilsett saltet direkte i bassenget. La filtreringen gå i 24 timer. Slå deretter på enheten.

## 5 PARAMETERINNSTILLING

### 5.1. Betjeningspanel

- A) Alarmlys B) Klorproduksjon %
- C) Navigeringstast OPP D) Navigeringstast NED



### 5.2. PÅ/AV-funksjoner

Trykk på tasten (C) for å starte enheten og fastsette klorproduksjonen

Trykk på tasten (D) for å stoppe enheten. Lysdioden (A) tennes. Etter 5 minutter er enheten i "standby"-modus, og lysdioden slokker.

### 5.3 Selvrensing av cellen

Denne enheten er utstyrt med et system for ombytting av polaritet på cellepolene, som rengjør cellen. Polaritetsombyttingen er automatisk, hver fjerde timer og hver gang enheten startes.

## Viktig

Den automatiske rengjøringen av cellen kan ikke kompensere for hardheten på vannet. Hvis TH er høyere enn 60 °F, er det viktig å balansere vannet og senke hardheten.

## **5.4 Regulering av klorproduksjon**

Enhetens klorproduksjon fastsettes fra AV til 100 % ved hjelp av navigeringstastene OPP og NED.

Klorproduksjon:

PRODUKSJON %	LYSDIODE
0	«AV» dioden lyser grønt
10	«20» dioden blinker
20	«20» dioden lyser grønt
30	«40» dioden blinker
40	«40» dioden lyser grønt
50	«60» dioden blinker
60	«60» dioden lyser grønt
70	«80» dioden blinker
80	«80» dioden lyser grønt
90	«100» dioden blinker
100	«100» dioden lyser grønt

Kontroller hvor mye klor som produseres i bassenget hver uke ved hjelp av det vanlige analysesettet. Konsentrasjonen av fri klor må ligge mellom 0,7 og 1,4 deler per million. Hvis ikke, skal enheten settes i posisjon 10 (100 %) og gå til konsentrasjonen er tilstrekkelig (fra noen timer til noen dager).

---

## **Viktig**

For å beskytte og sikre lang levetid for bassengutstyret er det viktig å følge anvisningene for bruk i denne håndboken. Selv om det er montert automatisk reguleringsutstyr, kan andre faktorer fortsatt forårsake skade. Særlig:

- Utilstrekkelig ventilasjon (beskyttelse, presenning, deksel)
- Vedlikeholdsstandard for analysesonder
- Manuell behandling av overflødig eller ikke tilpasset tilleggsutstyr
- Manglende overholdelse av bruksanvisningen i denne brukerhåndboken

Disse faktorene kan forårsake oksidering på alle metalldeler og på automatiske dekselpinner og lekter, teleskopbeskyttelser og varmeverkslere, og kan medføre irreversibel skade (misfarging) på bassengkledningen.

Hvis produsenten skulle være ansvarlig for funksjonssvikt i kontroll- eller reguleringsenheter, ville det være begrenset til kostnads reparasjon eller utskifting av produktet. Derfor anbefales det å kontrollere klor- og pH-innhold hver uke ved hjelp av det vanlige analysesettet.

---

## 6 VEDLIKEHOLD

### 6.1 Klargjøring før vinteren (elektrolyse)

Når vanntemperaturen ligger under 15 °C, vil de kjemiske forholdene i vannet medføre unødig slitasje på klordoseringscellen. Det er viktig å slå av elektrolyseprosessen om vinteren.

**Derfor må enheten stoppes.**

Når cellen ikke er slått på, blir den ikke skadet hvis du fortsatt lar den være koblet til slangen. Ved vanntemperaturer under 15 °C må du foreta en manuell kjemisk behandling uten stabilisator.

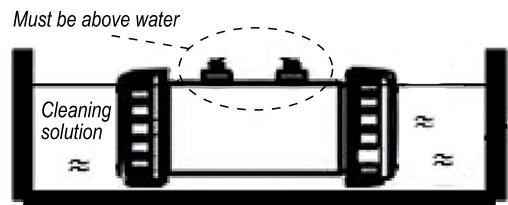
**Om vinteren må du passe på at det ikke ligger vann i slangen, da det kan skade cellen.**

Ved oppstart slår du på enheten igjen ved å trykke på en vilkårlig tast. Hvis konsentrasjonen av fri klor er lavere enn 1 del per million, foretar du en sjokkloring og følger oppstartsprosedyren (kontroller vannverdiene, saltkonsentrasjonen, tilstanden på cellen og klorproduksjonsprosenten). Skader som følge av at disse anvisningene ikke er fulgt, vil gjøre garantien ugyldig.

### 6.2 Rengjøring av cellen

Selvrenseprosessen hindrer kalkavleiringer i cellen. Hvis det likevel er kalkavleiringer i cellen, må du foreta en manuell rengjøring:

Slå av filtreringen, fjern cellen og kontroller om det er avleiringen på elektrodene.



Bruk et spesialrensemiddel for celler for å fjerne avleiringene, eller kontakt din lokale forhandler:

Skyll cellen og sett den på plass igjen. Kalibrer ombyttingsfrekvensen på nytt, hvis det er nødvendig.

Cellens levetid har nært sammenheng med hvorvidt anvisningene i denne brukerhåndboken blir fulgt eller ikke. Det anbefales å bare bruke originalceller. Bruk av "kompatible" celler kan innebære en reduksjon i produksjonen og forkorte enhetens levetid. Skader som følge av bruk av en kompatibel celle, gjør garantien ugyldig.

## 7 FEILDIAGNOSTISERING / SIKKERHET

Fast grønt lys: Enheten fungerer som den skal

Rødt blinkende lys: To muligheter

Rødt lys som blinker langsomt:	Mangel på salt eller mangel på vann
Rødt lys som blinker fort:	En kortslutning

Årsaker	Forklaringer/Løsninger
Mangel på vann	<b>Klorproduksjonen er stanset.</b> Kontroller at vanntilførselen i cellen er full og konstant.
Mangel på salt	<b>Klorproduksjonen er stanset.</b> Kontroller saltkonsentrasjonen i bassenget med det vanlige analysesettet. Prøv å nå 4 kg/m <sup>3</sup> .
Kortslutning	<b>Klorproduksjonen er stanset.</b> Kontakt en fagperson for å reparere den elektroniske enheten.

**Et "klorsjokk" eller en kraftig korrigering av pH-verdi (syre eller base) inne i oppsamleren kan aktivere alarmen unødig.**

## 8. GARANTI

---

### Viktig

Kvitteringen må fremvises ved servicehenvendelser i garantiperioden. Derfor er det viktig at du tar vare på kvitteringen.

---

Før du kontakter forhandleren, vennligst oppgi følgende:

- Kjøpsbevis.
- Serienummeret til kontrollerboksen og pH-sonden.
- Datoen da enheten ble installert.
- Bassengverdier (saltholdighet, pH, klorkonsentrasjon, vanntemperatur, konsentrasjon av stabiliseringsmiddel, bassengvolum, daglig filtreringstid...).

Denne enheten er fremstilt med omhu og all vår tekniske ekspertise. Den har gjennomgått kvalitetskontroll. Hvis du likevel blir nødt til å benytte deg av garantien, gjelder den bare kostnadsfri utskifting av defekte deler (eks. transportkostnader).

Garantiperioden er i henhold til nasjonale forbrukerkjøpslover. Garantiperioden løper fra kjøpsdatoen som er angitt på kvitteringen. Produsenten garanterer sikker bruk og produktansvar på bakgrunn av følgende spesifikke vilkår:

- Systemet må være installert og brukt i henhold til anvisningene i brukerhåndboken.
- Bruk bare originale reservedeler

Garantien dekker ikke normal slitasje, riper eller andre kosmetiske skader. Nærmere spesifisert dekker ikke garantien skader som skyldes:

- Feilaktig bruk eller håndtering, deriblant frostskader
- Fall eller støt.
- Reparasjoner, modifikasjoner eller annet som er utført av andre enn Swim & Fun Scandinavia
- Feilaktig oppbevaring i ekstremt høye eller lave temperaturer, deriblant frost

Ved eventuelle garantikrav ber vi deg kontakte forhandleren. Ved retur av et defekt produkt må produktet pakkes slik at det ikke blir skadet under transporten. Det er ditt ansvar at produktet kommer trygt frem. Du må oppgi navn, adresse, telefonnummer og helst e-postadressen din. Hvis produktet skal returneres til deg! Husk å oppgi hva som er galt med produktet.

Enheten er dekket for alle produksjonsfeil når det brukes med et svømmebasseng. Garantien gjelder ikke hvis det brukes som et offentlig basseng.

---

## VIKTIG:

Utskifting i henhold til garantien vil ikke i noe tilfelle forlenge den første garantien.

---

Hvert år skjer det forbedringer med vår programvare og våre produkter. De nye versjonene er kompatible med tidligere modeller. Innenfor rammene av garantien kan ikke nye versjoner av utstyr og programvare legges til tidligere modeller.

---

## Swim & Fun Scandinavia – servicetelefon

### **Svim-fun.com/support**

Danmark + 45 7022 6856

Sverige + 46 771 188819

---

## MILJØVERN

Det er viktig å ta vare på miljøet. Vårt firma er meget opptatt av dette.

Våre produkter er utformet og produsert med materialer og komponenter som er av høy kvalitet, miljøvennlige, gjenbruksbare og resirkulerbare. Imidlertid er det ikke sikkert at de forskjellige komponentene er biologisk nedbrytbare.

Europeiske miljødirektiver angir nøyaktig hvordan eldre elektronisk utstyr skal håndteres. Målet er å redusere og gjenbruke avfall og unngå at komponentene utgjør en fare.



Symbolet  som er stemplet på et produkt, betyr at produktet krever spesiell avhending og ikke må kasseres sammen med husholdningsavfallet. Derfor må du ikke kassere produktet hvor som helst. Du kan levere det til et godkjent returpunkt.

*Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet.*

**Du finner mer informasjon og tips på [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com).**

1. SAFETY INSTRUCTIONS .....	44
2. PACKING LIST .....	45
3. INSTALLATION .....	45
4. PREPARATION .....	47
4.1 CHECKING THE WATER PARAMETERS .....	47
4.2 ADDING SALT .....	48
5. PARAMETERS SETTING .....	49
5.1 CONTROL PANEL .....	49
5.2 ON/OFF FUNCTION .....	49
5.3 SELF-CLEANING OF THE CELL .....	49
5.4 CHLORINE PRODUCTION REGULATION .....	50
6. MAINTENANCE .....	51
6.1 WINTERIZING .....	51
6.2 CLEANING OF THE CELL.....	51
7. FAILURE DIAGNOSING / SECURITY .....	51
8. WARRANTY .....	52

## 1 SAFETY INSTRUCTIONS

---

**Read and follow carefully all instructions before installing and using this device.**

It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people.  
It is IMPERATIVE always to comply with these warnings.

In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.

---

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.
- Connect ONLY to a Ground-Fault Circuit Interrupter (GFCI) power outlet. Consult a qualified, professional electrician for safe and proper installation of the required electrical outlet.
- The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.
- It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.
- This device is intended for use in both in-ground and free-standing family pools only.
- NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

---

## 2 PACKING LIST

- A) EasySalt electronic unit
- B) 1 chlorinator cell
- C) Fitting kit
- D) 2 hose connector sets with 50/63 mm adapter
- E) 2 Hose clamps
- F) 2 Strips

**REMEMBER  
GLUE**



## 3 INSTALLATION

---

### Important

Before proceeding with the installation of the device, it is very important to check the following points:

Ensure that any hydraulic equipment is in good working order and is correctly sized. In particular, check the flow of the filtration pump, the capacity of the filter and the diameter of the waterworks.

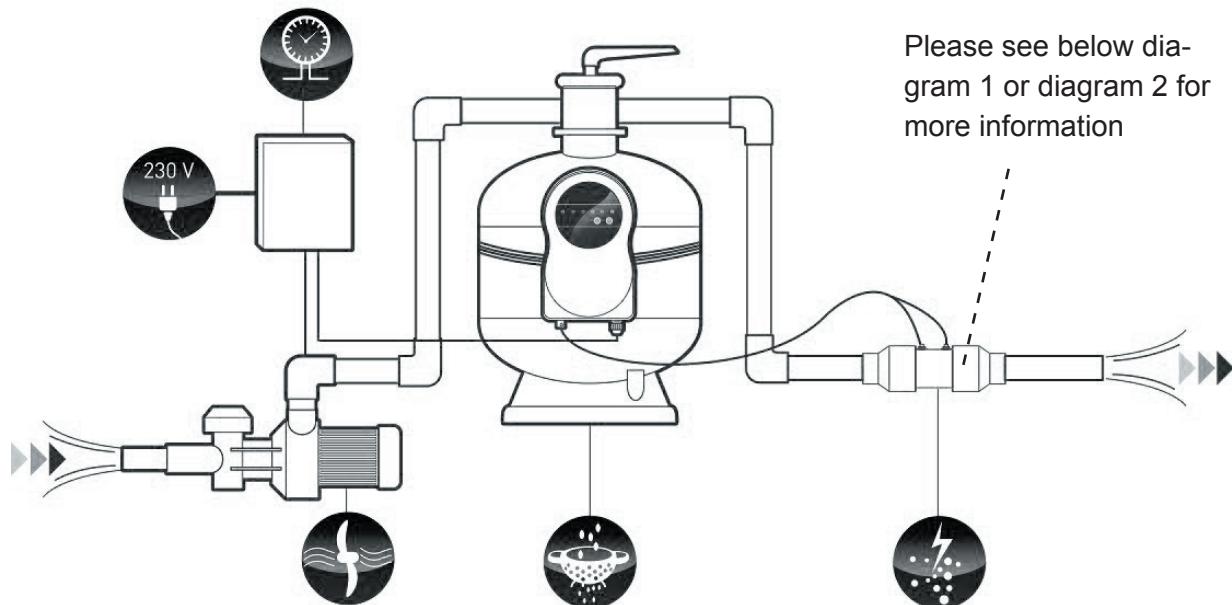
The maximum pressure of the water in the cell must not exceed 3 bars.

The device's treatment capacity should be adapted to the volume of water to be treated and to the climate of installation. In case of warm climate, or in case of using well water, a device designed to treat a volume of 30 m<sup>3</sup> in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 20 m<sup>3</sup>.

The assembly of the devices (according to the model) must be performed strictly in compliance with the following layout diagram.

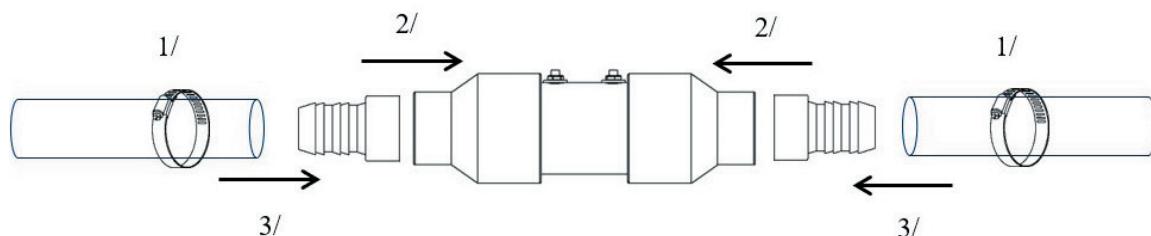
The system must be shut off when the water temperature reaches below +15°C. Any use under this temperature entails accelerated wear of the cell and entails the annulation of warranty. Simply turn off the power.

---



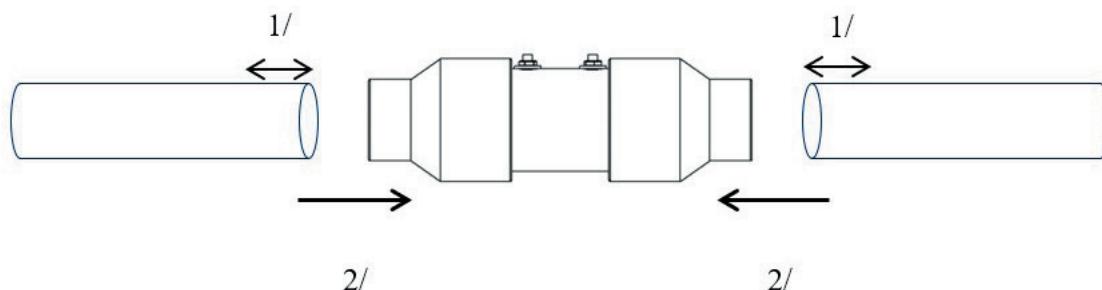
### Diagram 1: flexible pipe mounting ø 38

- 1) place the 2 hose clamps on the hose
- 2) stick the 2 fluted tips on the cells
- 3) connect the pipe and the tip together thanks to the hose clamps



### Diagram 2 : rigid pipe mounting ø 50

- 1) abrade the end of the hose with sandpaper on about 2 cm.
- 2) stick directly the hose on the cell with good PVC glue



## Controller Box

Install the controller box vertically thanks to the wall support supplied. Do not cover and please protect it from the sun and the rain.

The controller must be permanently connected to the pump Timer. **Do not use an extension cord.** **Do not plug the device into an electric power outlet.** Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Ensure that the controller box switches off when the filtration pump stops.

### **Beware:**

Any contact between the controller box and the water of the pool can entail a risk of electrocution.

## Chlorinator cell

- Install the cell horizontally and after any other device of treatment, cleaning or heating (just before the water jet).
- Connect the cell supply cable to the controller box:
- Position the 2 terminals (Brown and Blue) indifferently on one of the borders of cell.
- Install the lock washers and the nuts, and then tighten nuts (using a size 10 spanner), gently, until they block.

### **Beware:**

An incorrectly connected cell may result in damage or destruction of the system, and are not covered under warranty.

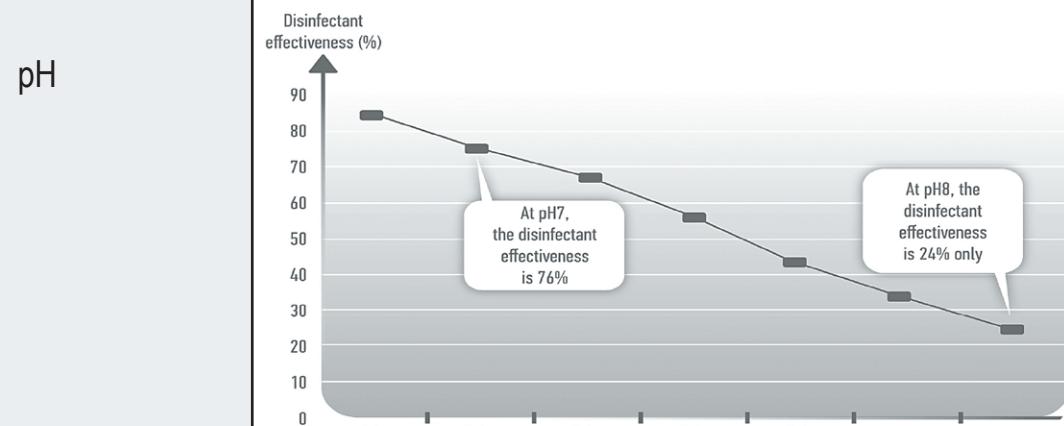
## 4. PREPARATION

You have to make these operations before starting the device!

### 4.1 Checking the water parameters

During the device installation or before the early season, it is imperative to check and correct all the following points:

<b>State of the water</b>	<b>Clear, free from seaweeds and sediments.</b>
Water temperature	Must be superior to +15°C  <b>Important:</b> Any use under this temperature entails accelerated wear of the cell and entails the annulation of warranty. The system must be shut off when the temperature is below +15°C

	<p><b>Stabilized between 7.0 and 7.4</b></p> <p><b>Important:</b> Whatever the system of the chemical process, the efficiency of the chlorine decreases very quickly with the increase of the pH and the scale deposits appear faster as the pH rate is high or unstable.</p> <p>To maintain pH in the recommended range, only use a pH corrective product (acid or basic) advised by your professional. We recommend our Easy Ph automatic regulator (Art. 1815).</p>  <p>The graph illustrates the relationship between pH and disinfectant effectiveness. The x-axis represents pH levels from 6.8 to 8.0. The y-axis represents disinfectant effectiveness in percent from 0 to 90. A curve starts at approximately (6.8, 85%) and decreases steadily, reaching about 24% at pH 8.0. Two callouts provide specific data points: one at pH 7.0 (76%) and another at pH 8.0 (24%).</p> <p style="text-align: right;">Source : French Ministry of Health</p>
Stabilizer level (cyanuric acid)	<p><b>Less than 35 ppm</b></p> <p><b>Important:</b> The role of the stabilising agent or cyanuric acid is to protect the chlorine from the decomposing effects of UV. A too high rate however, will result in losing the disinfecting effect of the chlorine produced by the device, thus making it inefficient. Lower the level of stabilizing agent in your pool by adding fresh water.</p>
Free chlorine rate	<p><b>More than 1 ppm (mg/l).</b> If necessary, make a chlorination shock.</p>

**Be careful:** Non-compliance with these recommendations will involve inevitably a misuse of the device which entails the annulation of warranty.

## Be careful with natural water sources!

Well water can contain a number of different metals, that can lower the performance of the device – and result in discolored pool water. Preferably use water from the public water supply. Avoid using any water from natural sources (rain, run off water, reservoirs, and wells)

### 4.2 Adding salt

**Salt type:** high purity pellet salt in compliance with the standard EN 16401 Quality A (without any flowability agent and anti-caking agent).

**Ideal salt level at the early season = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Starting up:** salt quantity (kg) = 4 x the volume of the pool in cubic meter (m<sup>3</sup>).

### Salt adding:

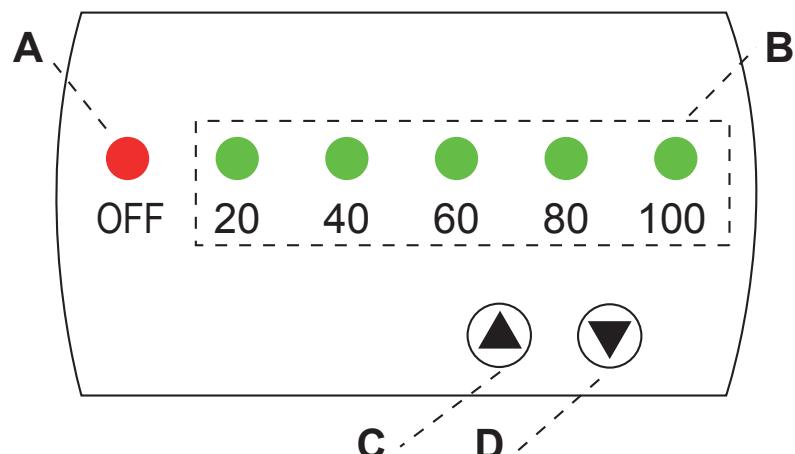
Actual salt rate (Kg/m <sup>3</sup> )	Pool's water volume (m <sup>3</sup> )		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

With the device turned OFF, directly add the salt in to the pool and keep the filtration running for 24 hours. Then turn on the device.

## 5 PARAMETERS SETTING

### 5.1. Control panel

- A) Alarm light
- B) Chlorine production %
- C) Navigation key UP
- D) Navigation key DOWN



### 5.2. ON/OFF functions

To start the device and settle the chlorine production, press the key (C)

Press the (D) key to stop the device.

The (A) led will turn on. After 5 min. the device is on "stand by" mode, and the led will switch off.

### 5.3 Self-cleaning of the cell

This device is fitted with a polarity inversion system on the cell's poles that cleans the cell. The polarity inversion is automatic, every 4 hours and at each start up of the device.

## Important

The automatic cleaning of the cell cannot compensate for the hardness of the water. If TH is higher than 60°f, it is important to balance the water and lower its hardness.

## **5.4 Chlorine production regulation**

The chlorine production of the device settles from OFF TO 100 %, using the navigations keys UP and DOWN.

Chlorine production:

PRODUCTION %	LED
0	"OFF" led solid green
10	"20" led flashes
20	"20" led solid green
30	"40" led flashes
40	"40" led solid green
50	"60" led flashes
60	"60" led solid green
70	"80" led flashes
80	"80" led solid green
90	"100" led flashes
100	"100" led solid green

Check the rate of free chlorine production of the pool every week with your usual analysis kit. The free chlorine must be between 0,7 and 1,4 ppm. If not, put the device on the position 10 (100 %) and let it run until you get a sufficient concentration (from a few hours to a few days).

---

## **Important**

For the protection and longevity of your pool equipments, it is imperative to respect the instructions of use mentioned in this manual. The presence of any automatic regulation devices will not remove the chance that other factors may cause damage, in particular:

- An insufficient ventilation (shelter, tarpaulin, cover)
- A maintenance default of analysis probes
- Manual processing of excessive or not adapted supplements
- Non-compliance with the instructions of use described in the present user manual

These factors can cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers and can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining.

If the manufacturer's responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Therefore, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

---

## 6 MAINTENANCE

### 6.1 Winterizing (Electrolisys)

Below a water temperature of 15°C, the chemical conditions of the water will result in premature wear of the chlorinator cell. It is important to switch off the electrolisys process during winter.

**Therefore stop the device.**

If the cell is not turned on, it will not get damaged if you leave it on the tubing. At water temperatures below 15°C make a manual chemical treatment without stabilizer.

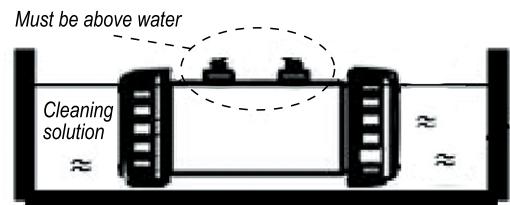
**During winter make sure no water are caught in the tube, as this may damage the cell.**

At start up switch the device on again by pressing any key. If the free chloride level is lower than 1 particle by million, run a shock chlorination and follow the start-up procedure (check the water parameters, the rate of salt, state of the cell, of the chlorine production percentage). Damages linked to non-compliance with these instructions will cancel the warranty.

### 6.2 Cleaning of the cell

Self-cleaning avoids the limestone deposits in the cell. However, if the cell is nevertheless calcified, proceed to a manual cleaning:

Turn off filtration, remove the cell and check deposit presence on the electrodes.



To remove the deposits on the cell, use a special cell cleaner or contact your local retailer:

Rinse the cell and then reassemble it. If necessary, recalibrate your inversion frequency.

The lifespan of the cell is very closely linked to the respect for the instructions indicated in this user manual. We recommend only using original cells. The use of "compatible" cells can entail a reduction in the production and reduce the life cycle of the device. A deterioration linked to the use of a compatible cell cancels the contractual warranty.

## 7 FAILURE DIAGNOSING / SECURITY

Solid green light: Your device works properly

Red flashing light: Two possibilities

Red light flashing slowly: A lack of salt or a lack of water

Red light is flashing quickly: A short-circuit

Causes	Explanations/Remedies
Lack of water	<b>Chlorine production is stopped.</b> Check full and constant flow of water in the cell.
Lack of salt	<b>Chlorine production is stopped.</b> Check the salt rate in the pool with your usual analysis kit. Please try to reach to 4 kg/m3.
Short circuit	<b>Chlorine production is stopped.</b> Please contact a professional in order to repair the electronic unit.

**A "chlorine schock" or a strong PH correction (acid or basis) inside the skimmer could activate the alarm unnecessary.**

## 8. WARRANTY

### Important

The receipt must be presented at service calls during the warranty period. It is therefore important that you save your sales receipt.

Before contacting your retailer, please provide the following:

- Proof of purchase.
- Serial number of the controller box and the pH probe.
- Date when the device was installed.
- Parameters of your pool (salinity, pH, chlorine rate, water temperature, stabilizing agent rate, pool volume, daily filtration time...).

All our care and technical experiment was brought into making this device. It has undergone quality control. If in despite of all the care and the technical know-how brought into its manufacture, you have to involve our warranty, this one would apply only to the free replacement of the defective parts of our material (this does not include transport costs).

The warranty period is according to the national laws regarding consumer purchase. The warranty period applies from the date of purchase on your purchase receipt. The manufacturer guarantees safe operation and product liability based on the following specific conditions:

- System installed and used in accordance with the manual's instructions.
- Use only original spare parts

The warranty does not cover normal wear and tear, scratches, abrasions or cosmetic damage. More specifically, the warranty does not cover damage caused if:

- Improper use or handling, including frost damages
- Fall or shock
- Repairs, alterations or etc. performed by anyone other than Swim & Fun Scandinavia
- Improper storing in extremely high or low temperatures, including frost

In the event of guarantee claims please contact your dealer. When returning a defective product, it must be packed in such a way that it is not damaged during transport. It is your responsibility that the product arrives safely. You must state your name, address, phone number and preferably your e-mail address. If the product are to be returned to you! Always remember to state what is wrong with your product.

The device is covered for any manufacturing defect when used with a family pool. The warranty is canceled if used with a public pool.

---

## IMPORTANT:

A replacement under warranty will in no case extend the initial term of the warranty.

---

Every year, we shall bring new improvements of our software and products. Those new versions are compatible with the previous models. Within the warranty's framework, the new versions of the equipment and the software cannot be added to the previous models.

---

## Swim & Fun Scandinavia – hotline

**Swim-fun.com/support**

Denmark +45 7022 6856

Sweden +46 771 188819

---

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environment preservation is essential. Our company is very much involved in this.

Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respects the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components may not be biodegradable.

European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.



The symbol stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere. You may drop it off at a waste collection organization.

*This manual is protected by the copyright law*

**For more information, tips and support, check our website: [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)**

1.	SICHERHEITSHINWEISE .....	54
2.	VERSANDLISTE .....	55
3.	INSTALLATION .....	55
4.	VORBEREITUNG .....	57
4.1	ÜBERPRÜFUNG DER WASSERPARAMETER .....	57
4.2	ZUGABE VON SALZ .....	58
5.	PARAMETER-EINSTELLUNG .....	59
5.1	CONTROL PANEL .....	59
5.2	ON/OFF FUNKTION .....	59
5.3	SELBSTREINIGUNG DER ZELLE .....	59
5.4	CHLOR-VERORDNUNG .....	60
6.	WARTUNG .....	60
6.1	WINTERFEST MACHEN .....	60
6.2	REINIGUNG DER ZELLE .....	60
7.	FEHLERDIAGNOSE / SICHERHEIT .....	62
8.	GARANTIE .....	62

## 1 SICHERHEITSHINWEISE

---

**Lesen Sie und befolgen Sie sorgfältig alle Anweisungen vor der Installation und Verwendung dieses Geräts.**

Dadurch werden Sie auf Gefahren aufmerksam gemacht, die zu Schäden am Gerät oder schweren Körperverletzungen führen können. Es ist NOTWENDIG, diese Warnungen ernst zu nehmen.

Um die Produktqualität zu verbessern, behält sich der Hersteller vor, die Eigenschaften seiner Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

---

### GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

- Um Verletzungen oder Unfälle zu vermeiden, installieren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schließen Sie das Gerät NUR an eine Steckdose mit einem FI-Schutzschalter an. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die sichere und ordnungsgemäße Installation der erforderlichen Steckdose zu ermöglichen.
- Das Versorgungskabel und die Zelle müssen gegen unbeabsichtigte Beschädigung geschützt werden. Ein beschädigtes Kabel muss sofort und ausschließlich durch ein Original-Kabel ersetzt werden. Kabel niemals durchschneiden oder verlängern.
- Es ist zwingend notwendig, die Stromversorgung vor Durchführung einer technischen Bedienung am Gerät auszuschalten. Ändern Sie das Gerät nicht. Jede Änderung kann das Gerät beschädigen oder für Menschen gefährlich sein. Nur qualifizierte Personen sollten Wartungs- oder Reparaturarbeiten im Falle einer Panne durchführen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in im Boden eingelassene Pools und für freistehende Pools geeignet.
- DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHÄDEN AM GERÄT UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN

Die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise sind nicht erschöpfend. Sie nennen die häufigsten Risiken der Verwendung elektrischer Geräte in Gegenwart von Wasser. Installation und Verwendung dieser Ausrüstung sollte mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand durchgeführt werden.

---

## 2 VERSANDLISTE

- A) EasySalt Elektronikeinheit
- B) 1 Chlorinatorzelle
- C) Montage-Kit
- D) 2 Schlauchanschluss-Sets mit 50/63 mm Adapter
- E) 2 Schlauchschenlen
- F) 2 Streifen

DENKEN  
SIE DARAN  
KLEBER  
KAUFEN



## 3 INSTALLATION

### Wichtig

Bevor Sie mit der Installation des Gerätes fortfahren, ist es sehr wichtig, folgende Punkte zu überprüfen:

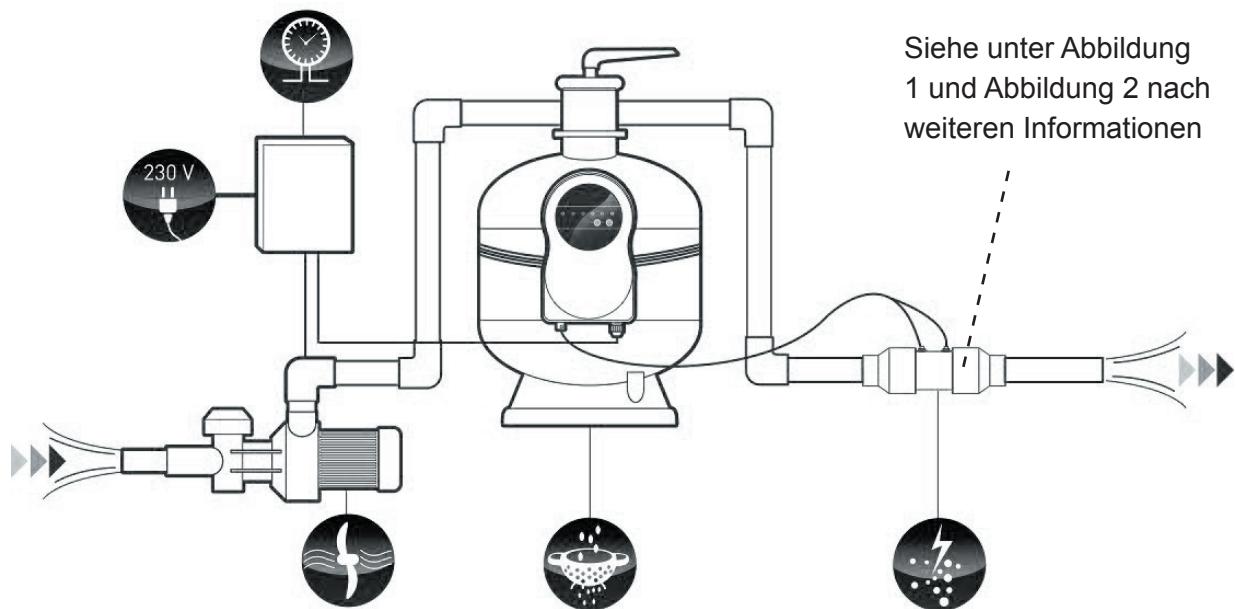
Stellen Sie sicher, dass alle hydraulischen Geräte in einwandfreiem Zustand sind und die richtige Größe aufweisen. Prüfen Sie insbesondere den Durchfluss der Filterpumpe, die Kapazität des Filters und den Durchmesser der Wasserrohre.

Der maximale Druck des Wassers in der Zelle darf 3 bar nicht überschreiten.

Die Behandlungskapazität des Geräts sollte an das Volumen des zu behandelnden Wassers und an das Klima der Installation angepasst werden. Bei warmen Klima oder bei der Verwendung von Brunnenwasser darf ein Gerät, das bei gemäßigtem Klima für 30 m<sup>3</sup> ausgelegt ist, nur für einen Familienpool von 20 m<sup>3</sup> verwendet werden.

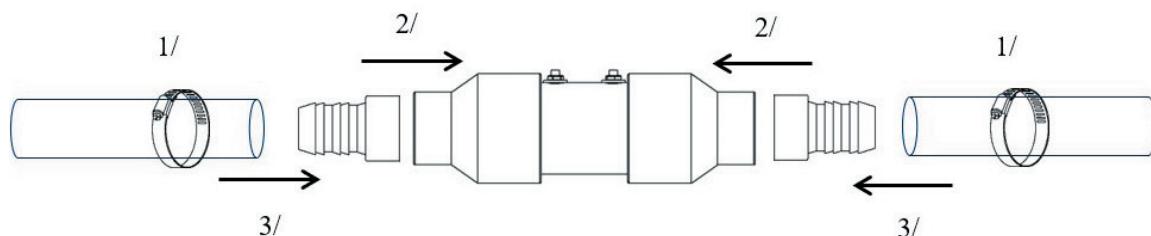
Die Montage des Gerätes (je nach Modell) muss streng in Übereinstimmung mit der folgenden Anordnungszeichnung erfolgen.

Das System muss wieder abgestellt werden, wenn die Temperatur des Wassers +15 °C erreicht. Jegliche Nutzung unter dieser Temperatur bringt beschleunigten Verschleiß der Zelle und führt zum erlöschen der Garantie. Einfach den Strom abschalten.



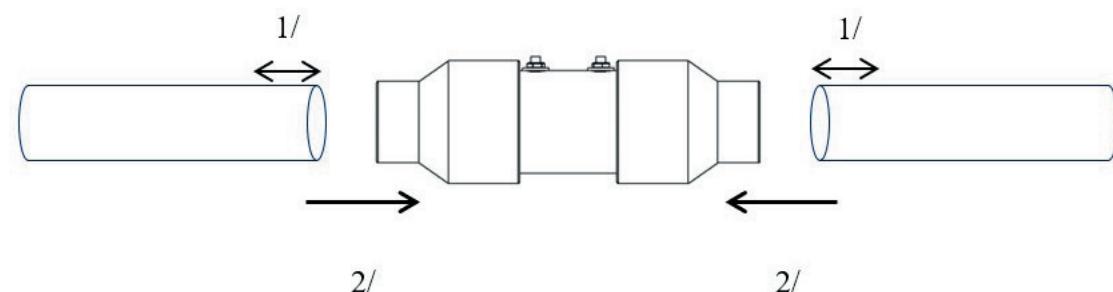
### Abbildung 1: Flexibles Rohr Ø 38

- 1) Legen Sie die 2 Schlauchklemmen um den Schlauch.
- 2) Befestigen Sie die 2 geriffelten Spitzen auf der Zellen.
- 3) Verbinden Sie das Rohr und die Spitze mit den Schlauchklemmen.



### Abbildung 2: Starres Rohr Ø 50

- 1) Am Ende des Schlauches mit Sandpapier ca. 2 cm schleifen.
- 2) Kleben Sie den Schlauch mit gutem PVC-Kleber direkt auf die Zelle.



## Controller-Box

Installieren Sie die Controller-Box vertikal mit der mitgelieferten Wandhalterung. Nicht abdecken und bitte vor Sonne und Regen schützen.

Der Controller muss dauerhaft am Pumpen-Timer angeschlossen sein. **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Schließen Sie das Gerät nicht an eine elektrische Steckdose an.** Im Vorfeld den Differentialschutzschalter ausschalten. Stellen Sie sicher, dass die Controller-Box abschaltet, wenn die Filterpumpe stoppt.

## **Vorsicht:**

Jeglicher Kontakt zwischen der Controller-Box und dem Wasser des Pools kann die Gefahr eines Stromschlages mit sich bringen.

## Chlorinatorzelle

- Installieren Sie die Zelle horizontal und nach einem anderen Gerät zur Behandlung, Reinigung oder Heizung (kurz vor der Wasseraustrittsdüse).
- Verbinden Sie das Kabel der Zelle mit der Controller-Box:
- Positionieren Sie die 2 Klemmen (braun und blau) gleichgültig an einem Rand der Zelle.
- Installieren Sie die Sicherungsscheiben und Muttern, und spannen Sie dann sanft die Muttern (mit einem 10er-Schlüssel), bis sie blockieren.

## **Vorsicht:**

Eine falsch angeschlossene Zelle kann zur Beschädigung oder Zerstörung des Systems führen – und das fällt nicht unter die Garantie.

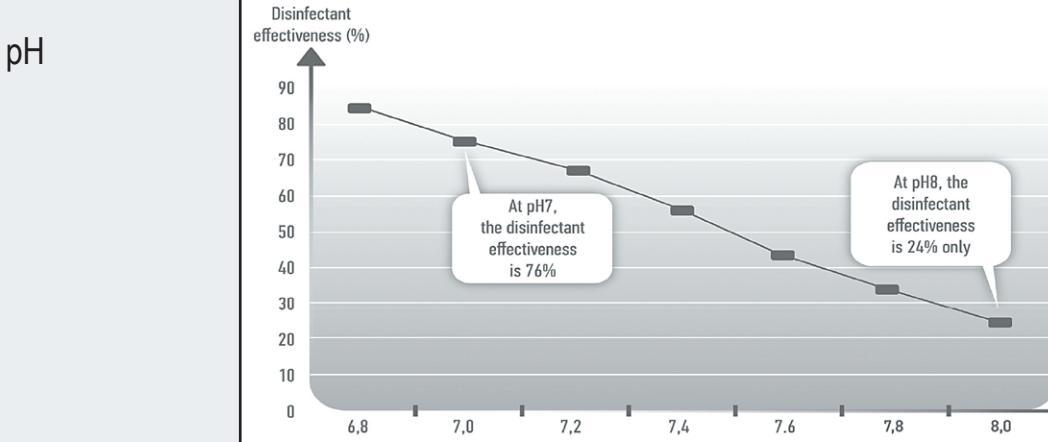
## **4. VORBEREITUNG**

Sie müssen diese Arbeiten durchführen, bevor Sie das Gerät starten!

### **4.1 Überprüfung der Wasserparameter**

Während der Geräteinstallation oder vor dem Beginn der Saison ist es unerlässlich, folgende Punkte zu prüfen und zu korrigieren:

Zustand des Wassers	Klar, frei von Algen und Ablagerungen.
Wassertemperatur	Muss über + 15 °C liegen  <b>Wichtig:</b> Jegliche Nutzung unter dieser Temperatur bringt beschleunigten Verschleiß der Zelle und führt zum erlöschen der Garantie. Das System muss wieder abgestellt werden, wenn die Temperatur unter +15 °C fällt.

	<p><b>Zwischen 7,0 und 7,4 stabilisiert</b></p> <p><b>Wichtig:</b> Ganz unabhängig vom System des chemischen Prozesses sinkt die Effizienz des Chlors sehr schnell mit der Erhöhung des pH-Wertes und die Kalkablagerungen entstehen schneller, wenn der pH-Wert hoch oder instabil ist.</p> <p>Um den pH-Wert im empfohlenen Bereich zu halten, verwenden Sie nur ein pH-Wert-Korrektur-Produkt (Säure oder Base), das Ihnen Ihr Fachmann empfiehlt. Wir empfehlen unseren „Easy pH Automatic Regulator“ (Art. 1815).</p>  <p>The graph illustrates the relationship between pH and disinfectant effectiveness. The y-axis represents disinfectant effectiveness in percent, ranging from 0 to 90. The x-axis represents the pH level, ranging from 6.8 to 8.0. The curve shows a sharp decline in effectiveness as the pH increases beyond 7.0.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6.8</td> <td>85</td> </tr> <tr> <td>7.0</td> <td>76</td> </tr> <tr> <td>7.2</td> <td>68</td> </tr> <tr> <td>7.4</td> <td>58</td> </tr> <tr> <td>7.6</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>7.8</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td>8.0</td> <td>25</td> </tr> </tbody> </table> <p>Source: French Ministry of Health</p>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6.8	85	7.0	76	7.2	68	7.4	58	7.6	45	7.8	35	8.0	25
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6.8	85																
7.0	76																
7.2	68																
7.4	58																
7.6	45																
7.8	35																
8.0	25																
Stabilisator-Ebene (Cyanursäure)	<p><b>Weniger als 35 ppm</b></p> <p><b>Wichtig:</b> Die Rolle des Stabilisierungsmittels oder der Cyanursäure ist, das Chlor vor der zersetzenden Wirkungen der UV-Strahlen zu schützen. Ein zu hoher Anteil führt jedoch zur Abnahme der desinfizierenden Wirkung des vom Gerät hergestellten Chlors, sodass es ineffizient wird. Reduzieren Sie Menge des Stabilisierungsmittels in Ihrem Pool durch Zugabe von frischem Wasser.</p>																
Anteil an freiem Chlor	<p><b>Mehr als 1 ppm (mg/l).</b> Wenn nötig, machen Sie eine Schockchlorierung.</p>																

**Seien Sie vorsichtig:** Die Nichteinhaltung dieser Empfehlungen wird zwangsläufig zu einem Missbrauch des Gerätes führen und kann die Annullierung der Garantie zur Folge haben.

## Seien Sie vorsichtig mit natürlichen Wasserquellen!

Brunnenwasser kann eine Reihe von verschiedenen Metallen enthalten, die die Leistung des Geräts senken können – infolgedessen kann sich das Poolwasser verfärben. Verwenden Sie vorzugsweise Wasser aus der öffentlichen Wasserversorgung. Verwenden Sie kein Wasser aus natürlichen Quellen (Regen, ablaufendes Wasser, Stauseen und Brunnen).

### 4.2 Zugabe von Salz

**Salztyp:** Hochreines Pellet-Salz in Übereinstimmung mit der Norm EN 16401 Qualität A (ohne Fließfähigkeitsmittel und Antiklumpmittel).

**Ideale Salzgehalt in der Vorsaison = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Inbetriebnahme:** Salzmenge (kg) = 4 x das Volumen des Beckens in Kubikmetern (m<sup>3</sup>).

**Salz hinzufügen:**

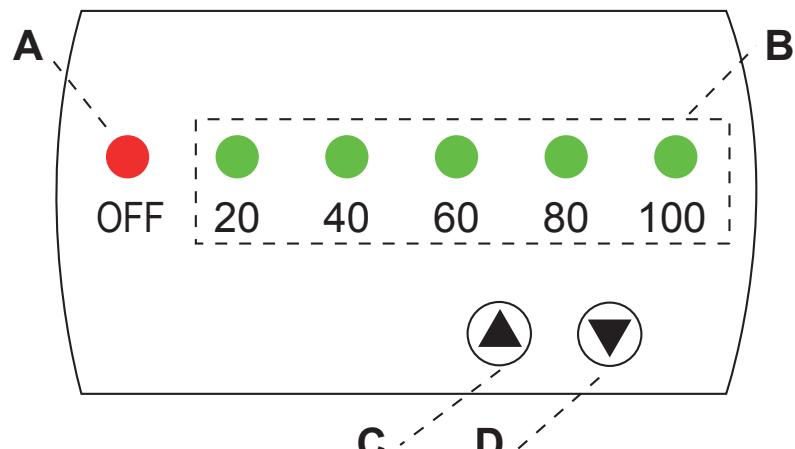
Tatsächlicher Salzgehalt (kg/m³)	Wasservolumen des Pools (m³)		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

Mit dem Gerät ausgeschaltet direkt das Salz in den Pool geben und die Filtration für 24 Stunden laufen lassen. Dann das Gerät einschalten.

## 5 PARAMETER-EINSTELLUNG

### 5.1. Control-Panel

- A) Alarmlicht
- B) Chlorproduktion %
- C) Navigationstaste UP
- D) Navigationstaste DOWN



### 5.2. ON/OFF-Funktionen

Um das Gerät zu starten und die Chlorproduktion zu begleichen, drücken Sie die Taste (C)

Drücken Sie die Taste (D), um das Gerät zu stoppen. Die (A)-LED wird eingeschaltet. Nach 5 Min. ist das Gerät im Standby-Modus, und die LED wird ausgeschaltet.

### 5.3 Selbstreinigung der Zelle

Dieses Gerät ist mit einer Polaritätsumkehrung an den Zellenpolen ausgestattet, die die Zelle reinigt. Die Umkehrung der Polarität erfolgt automatisch alle 4 Stunden und bei jedem Starten des Gerätes.

## Wichtig

Die automatische Reinigung der Zelle kann die Härte des Wassers nicht ausgleichen. Wenn TH höher als 60 °F ist, ist es wichtig, die Härte des Wassers zu senken.

## **5.4 Chlor-Verordnung**

Die Chlorproduktion des Gerätes wird von OFF auf 100 % gesetzt, gesteuert über die Navigations-Tasten UP und DOWN.

Chlor-Produktion:

PRODUKTION %	LED
0	„OFF“-LED leuchtet grün
10	„20“-LED blinkt
20	„20“-LED leuchtet grün
30	„40“-LED blinkt
40	„40“-LED leuchtet grün
50	„60“-LED blinkt
60	„60“-LED leuchtet grün
70	„80“-LED blinkt
80	„80“-LED leuchtet grün
90	„100“-LED blinkt
100	„100“-LED leuchtet grün

Überprüfen Sie die Produktionsmenge an freiem Chlor im Pool jede Woche mit Ihrem üblichen Analyse-Kit. Das freie Chlor muss zwischen 0,7 und 1,4 ppm liegen. Ist dies nicht der Fall, setzen Sie das Gerät auf die Position 10 (100 %) und lassen Sie es laufen, bis Sie eine ausreichende Konzentration erhalten (dauert von wenigen Stunden bis wenige Tage)

---

## **Wichtig**

Für den Schutz und die Langlebigkeit der Ausrüstung Ihres Pools ist es wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu respektieren. Das Vorhandensein automatischer Regelungsgeräte verhindert nicht das Risiko, dass andere Faktoren zu Schäden führen können, insbesondere:

- Eine unzureichende Belüftung (Unterstand, Abdeckplane, Abdeckung)
- Ein Wartungsstandard der Analysesonden
- Manuelle Verarbeitung von übermäßigem oder nicht angepassten Ergänzungsmitteln
- Die Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen in der vorliegenden Bedienungsanleitung

Auf Grund dieser Faktoren können automatische Abdeckbolzen und Decklamellen, teleskopische Schutzvorrichtungen und Wärmetauscher zu irreversibler Verschlechterung (Verfärbung) der Pool-Auskleidung führen.

Wenn die Haftung des Herstellers bei einer Fehlfunktion des Controller- oder Regelungsgeräts angesprochen ist, dann beschränkt sie sich auf die Reparatur oder den kostenlosen Ersatz des Produkts. In einem solchen Fall ist es daher dringend empfohlen, Chlorgehalt und pH-Wert jede Woche mit Ihrem üblichen Analyse-Kit zu kontrollieren.

---

## 6 WARTUNG

### 6.1 Winterfest machen (Elektrolyse)

Unterhalb einer Wassertemperatur von 15 °C führen die chemischen Bedingungen des Wassers zu vorzeitigen Verschleiß der Chlorinatorzelle. Es ist wichtig, den Elektrolyse-Prozess im Winter abzuschalten.

**Halten Sie daher das Gerät an.**

Wenn die Zelle nicht aktiviert ist, wird sie nicht beschädigt werden, wenn Sie sie auf dem Schlauch lassen. Machen Sie bei Wassertemperaturen unter 15 °C eine manuelle chemische Behandlung ohne Stabilisator.

**Stellen Sie im Winter sicher, dass kein Wasser im Rohr ist, da dies die Zelle beschädigen kann.**

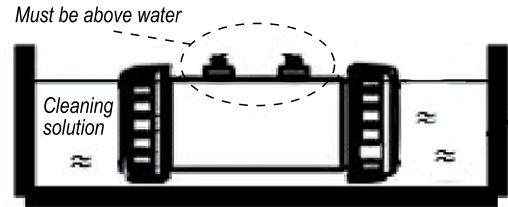
Bei Inbetriebnahme schalten Sie das Gerät wieder an durch Drücken einer beliebigen Taste. Ist der Gehalt an freiem Chlor niedriger als 1 ppm, führen Sie eine Schockchlorierung durch und folgen Sie dem Startvorgang (überprüfen Sie die Wasserparameter, den Salzgehalt, den Zustand der Zelle, den Chlor-Produktions-Anteil). Schäden, die im Zusammenhang mit der Nichteinhaltung dieser Anweisungen stehen, haben das Erlöschen der Garantie zur Folge.

### 6.2 Reinigung der Zelle

Selbstreinigung vermeidet Kalkablagerungen in der Zelle.

Wenn jedoch die Zelle trotzdem verkalkt ist, führen Sie eine manuelle Reinigung durch:

Schalten Sie die Filtration aus, entfernen Sie die Zelle und prüfen, ob sich Ablagerungen auf den Elektroden befinden.



Um die Ablagerungen auf der Zelle zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Zellenreiniger oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler:

Spülen Sie die Zelle und setzen Sie sie dann wieder zusammen. Falls erforderlich, kalibrieren Sie Ihre Umkehrfrequenz neu.

Die Lebensdauer der Zelle ist sehr eng mit der Einhaltung und Befolgung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verbunden. Es wird empfohlen, nur Originalzellen zu verwenden. Die Verwendung von „kompatiblen“ Zellen kann einen Rückgang der Produktion zur Folge haben und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Eine Verschlechterung, die auf den Gebrauch einer kompatiblen Zelle zurückzuführen ist, wird zum erlöschen der vertraglichen Garantie führen.

## 7 FEHLERDIAGNOSE / SICHERHEIT

Grünes Dauerlicht: Das Gerät funktioniert einwandfrei

Rotes Blinklicht: Zwei Möglichkeiten

Rotes Licht blinkt langsam: Ein Mangel an Salz oder ein Mangel an Wasser

Rotes Licht blinkt schnell: Ein Kurzschluss

Ursachen	Erklärungen/Abhilfen
Mangel an Wasser	<b>Chlorproduktion gestoppt.</b> Prüfen Sie auf volle und konstante Strömung von Wasser in der Zelle.
Mangel an Salz	<b>Chlorproduktion gestoppt.</b> Überprüfen Sie den Salzgehalt im Pool mit Ihrem üblichen Analyse-Kit. Bitte versuchen Sie 4 kg/m <sup>3</sup> zu erreichen.
Kurzschluss	<b>Chlorproduktion gestoppt.</b> Bitte kontaktieren Sie einen Fachmann, um das elektronische Gerät zu reparieren.

**Ein „Chlor-Schock“ oder eine starke pH-Korrektur (Säure oder Base) im Skimmer könnte unnötigerweise den Alarm aktivieren.**

## 8. GARANTIE

---

### Wichtig

Der Kaufbeleg ist im Servicefall während des Gewährleistungszeitraums vorzulegen.  
Es ist daher wichtig, den Kaufbeleg aufzubewahren.

---

Bevor Sie sich an Ihren Händler wenden, sorgen Sie bitte für Folgendes:

- Kaufnachweis.
- Seriенnummer der Controller-Box und der pH-Sonde.
- Datum, an dem das Gerät installiert wurde.
- Die Parameter Ihres Pools (Salzgehalt, pH-Wert, Chlor-Rate, Wassertemperatur, stabilisierende Wirkstoffmenge, Poolvolumen, tägliche Filtrationszeit...).

Unsere Sorgfalt und unser technisches Know-how sind in die Herstellung des Geräts eingeflossen. Es wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn trotz aller Sorgfalt und allen technischen Know-hows bei der Herstellung, Sie unsere Garantie in Anspruch nehmen müssen, beschränkt sich diese auf den kostenlosen Ersatz der defekten Teile unseres Materials (dies schließt nicht die Transportkosten ein).

Die Gewährleistung folgt den einschlägigen nationalen Gesetzgebungen für Verbrauchsgüterkauf. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum auf dem Kaufbeleg. Der Hersteller garantiert einen sicheren Betrieb und eine Produkthaftung basierend auf folgenden spezifischen Bedingungen:

- Installation und Gebrauch des Systems erfolgen in Übereinstimmung mit den Anweisungen im Handbuch.
- Es werden nur Originalersatzteile verwendet.

Die Gewährleistung gilt nicht für normale Abnutzung, Kratzer, Verschleiß oder kosmetische Schäden. Noch genauer gilt die Gewährleistung nicht für Schäden, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- Unsachgemäße Behandlung, einschließlich Frostschäden
- Herunterfallen oder Stöße
- Reparaturen, Änderungen usw., die nicht von Swim & Fun Scandinavia vorgenommen wurden
- Unsachgemäße Lagerung bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, einschließlich Frost

Im Fall von Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Wenn ein schadhaftes Produkt zurückgesendet wird, muss es so verpackt sein, dass es während des Transports nicht weiteren Schaden nimmt. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dass das Produkt sicher ankommt. Sie müssen Ihren Namen, Ihre Anschrift, Ihre Telefonnummer oder vorzugsweise Ihre E-Mail-Adresse angeben, wenn das Produkt an Sie zurück gesendet werden soll! Stets angeben, was mit dem Produkt nicht in Ordnung ist.

Die Garantie gilt für alle Herstellungsfehler bei Verwendung des Geräts mit einem Familienpool. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät in einem öffentlichen Schwimmbad verwendet wird.

## **WICHTIG:**

Ein Ersatz im Zuge einer Garantie wird in keinem Fall die anfängliche Laufzeit der Garantie verlängern.

Jedes Jahr bringen wir neue Verbesserungen unserer Produkte und Software auf den Markt. Diese neuen Versionen sind kompatibel mit den Vorgängermodellen. Die neuen Versionen der Geräte und Software können im Rahmen der Garantie nicht zu den früheren Modellen hinzugefügt werden.

## **Swim & Fun Scandinavia – Hotline**

**Swim-fun.com/support**

Dänemark +45 7022 6856

Schweden +46 771 188819

## **SCHUTZ DER UMWELT**

Umweltschutz ist wichtig. Unser Unternehmen leistet hier einen großen Beitrag.

Unsere Produkte sind mit Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt worden, die von hoher Qualität sind, die Umwelt schützen und wiederverwendbar und recycelbar sind. Jedoch können die verschiedenen Komponenten nicht biologisch abbaubar sein.

Die Europäischen Umweltrichtlinien legen den genauen Umfang mit älteren elektronischen Geräten fest. Das Ziel ist es, Abfälle zu reduzieren und wiederzuverwenden und zu vermeiden, dass ihre Komponenten einer Gefahr werden.



Ist das Symbol  auf ein Produkt gestempelt, bedeutet dies, dass eine selektive Sammlung notwendig ist und dass es von anderen Haushaltsabfällen getrennt werden muss. Folglich können Sie unser Produkt nicht überall entsorgen. Sie müssen es ordnungsgemäß bei einem dafür geeigneten Entsorgungsbetrieb abgeben.

**Weitere Informationen, Tipps und Support finden Sie auf unserer Website: [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com).**

*Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt.*

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	64
2. PAKLIJST .....	65
3. INSTALLATIE .....	65
4. VOORBEREIDING .....	67
4.1 CONTROLE VAN DE PARAMETERS VAN HET WATER.....	67
4.2 ZOUT TOEVOEGEN .....	68
5. PARAMETERS INSTELLEN .....	69
5.1 BEDIENINGSPANEEL .....	69
5.2 AAN/UIT-FUNCTIE .....	69
5.3 ZELFREINIGING VAN DE CEL .....	69
5.4 CHLOORPRODUCTIE REGELEN .....	70
6. ONDERHOUD .....	71
6.1 WINTERKLAAR MAKEN .....	71
6.2 REINIGING VAN DE CEL .....	71
7. DIAGNOSE VAN STORINGEN / VEILIGHEID.....	71
8. GARANTIE .....	72

## 1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

**Lees en volg zorgvuldig alle instructies voor de installatie en het gebruik van dit apparaat.**

Het waarschuwt u voor het risico van schade aan apparatuur of ernstig letsel voor mensen.  
Het is VERPLICHT om deze waarschuwingen altijd op te volgen.

Ter verbetering van de kwaliteit van het product behoudt de fabrikant zich het recht voor om de kenmerken van de producten op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

---

---

## RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- Ter voorkoming van verwondingen of ongevallen moet u de apparatuur buiten bereik van kinderen installeren.
- Sluit ALLEEN aan op een stopcontact met aardlekschakelaar (GFCI). Raadpleeg een professionele elektricien voor een veilige en juiste installatie van het vereiste stopcontact.
- De netsnoeren en de cel moeten worden beschermd tegen onopzettelijke beschadigingen. Een beschadigde kabel moet onmiddellijk en uitsluitend worden vervangen door een originele kabel. Knip of verleng de kabels nooit.
- Het is noodzakelijk om de voeding uit te zetten voordat technische handelingen op het apparaat worden uitgevoerd. Wijzig het apparaat niet. Elke wijziging kan het apparaat beschadigen of gevaarlijk maken voor mensen. Alleen een gekwalificeerd persoon mag onderhoud of reparaties uitvoeren in geval van een defect.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in zowel ingegraven als vrijstaande familiezwembaden.
- **HET NIET NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN SCHADE TOEBRENGEN AAN HET APPARAAT OF ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN**

De veiligheidsinstructies zoals beschreven in deze handleiding zijn niet volledig. Ze benadrukken de meest voorkomende risico's van het gebruik van elektrische installaties in aanwezigheid van water. Installatie en gebruik van deze apparatuur moeten worden uitgevoerd met voorzichtigheid en gezond verstand.

---

## 2 PAKLIJST

- A) EasySalt elektronische eenheid
- B) 1 chlorinatorcel
- C) Montageset
- D) 2 slangaansluitsets met 50/63 mm adapter
- E) 2 slangklemmen
- F) 2 strips

ONTHOU  
DAT LIJM  
KOPEN



## 3 INSTALLATIE

### Belangrijk

Voordat u verdergaat met de installatie van het apparaat is het zeer belangrijk om de volgende punten te controleren:

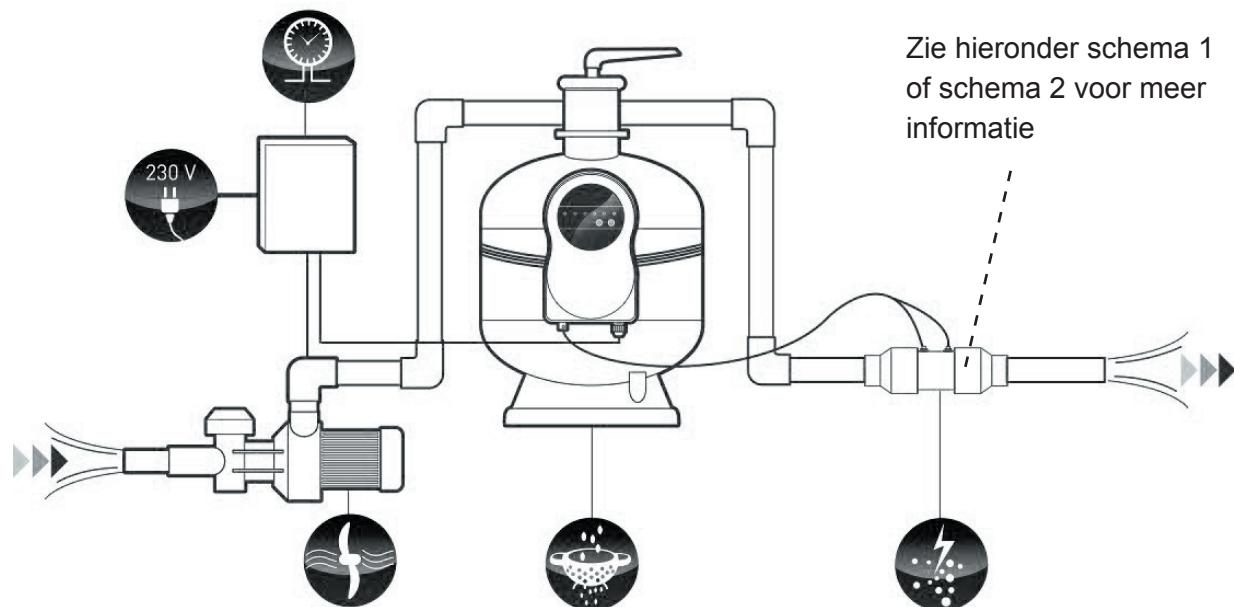
Zorg dat alle hydraulische apparatuur in goede staat verkeert en de correct gedimensioneerd is. Controleer in het bijzonder de flow van de filterpomp, de capaciteit van het filter en de diameter van de waterleidingen.

De maximale druk van het water in de cel mag niet meer bedragen dan 3 bar.

De verwerkingscapaciteit van het apparaat moet worden aangepast aan de hoeveelheid water die moet worden behandeld en aan het klimaat van de installatie. In het geval van een warm klimaat, of in geval van gebruik van bronwater, moet een apparaat dat is ontworpen voor de behandeling van een volume van 30 m<sup>3</sup> in een gematigd klimaat worden beperkt tot een familiezwembad van 20 m<sup>3</sup>.

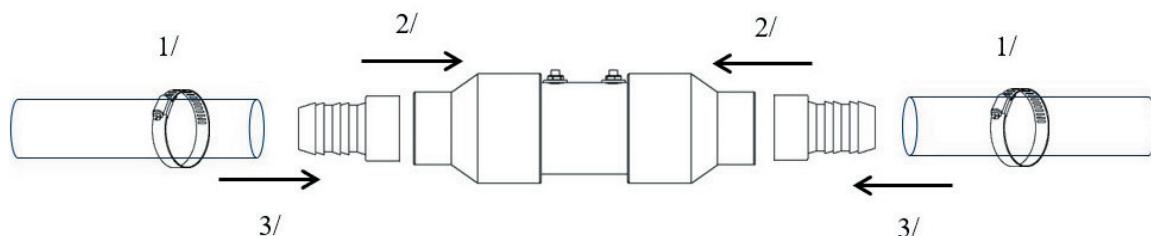
De montage van de apparaten (op basis van het model) moet strikt worden uitgevoerd met inachtneming van de volgende lay-outtekening.

Het systeem moet worden uitgeschakeld wanneer de temperatuur van het water +15 °C bereikt. Elk gebruik onder deze temperatuur leidt tot versnelde slijtage van de cel en maakt dat de garantie vervalt. Schakel gewoon de stroom uit.



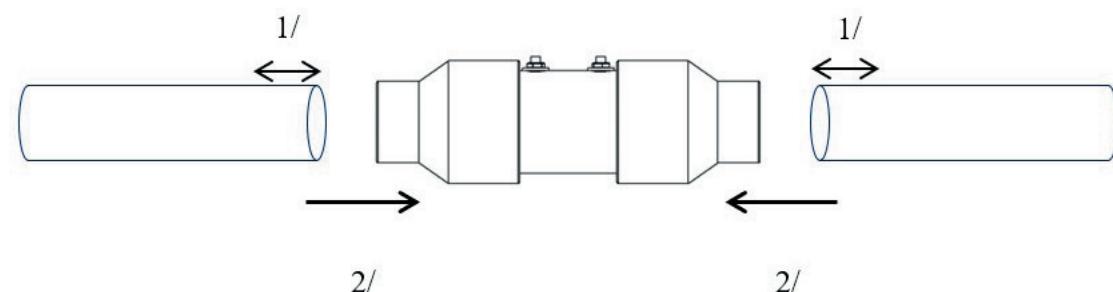
### Schema 1: flexibele slangaansluiting ø 38

- 1) plaats de 2 slangklemmen op de slang
- 2) lijm de 2 uiteinden van de holle tips op de cellen
- 3) Sluit de pijp en de tip op elkaar aan met de slangklemmen



### Schema 2: vaste pijpaansluiting ø 50

- 1) schuur het uiteinde van de slang met schuurpapier voor ongeveer 2 cm.
- 2) plak de slang direct op de cel met goede PVC-lijm



## Regelkast

Installeer de regelkast verticaal met de meegeleverde muursteun. Dek niet af en bescherm het tegen de zon en de regen.

De controller moet permanent worden aangesloten op de pomptimer. **Gebruik geen verleng-snoer. Sluit het apparaat niet aan op een elektrisch stopcontact.** Zet eerst de differentieelschakelaar uit. Zorg dat de regelkast uitgaat wanneer de filterpomp stopt.

## **Let op:**

Elk contact tussen de regelkast en het water van het zwembad kan leiden tot gevaar voor elektrocutie.

## Chlorinatorcel

- Installeer de cel horizontaal en na elk ander apparaat voor behandeling, reiniging of verwarming (net voor de waterstraal).
- Sluit de voedingskabel van de cel aan op de regelkast:
- Plaats de 2 klemmen (bruin en blauw) op een van de randen van de cel.
- Installeer de borgringen en de moeren en draai vervolgens de moeren (met behulp van een sleutel maat 10), voorzichtig dicht tot ze blokkeren.

## **Let op:**

Een onjuist aangesloten cel kan leiden tot schade of vernieling van het systeem en valen niet onder de garantie.

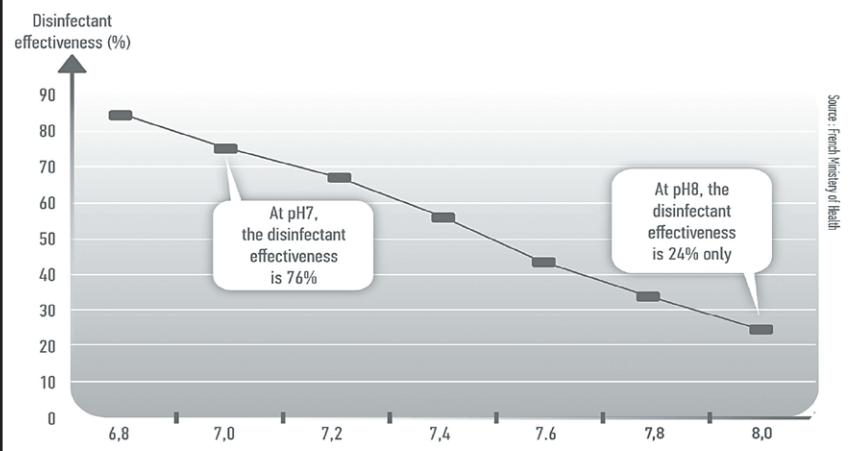
## **4. VOORBEREIDING**

U moet deze operaties uitvoeren voordat u het apparaat start!

### 4.1 De waterparameters controleren

Tijdens de installatie van het apparaat of vóór het begin van het vroege seizoen is het noodzakelijk om alle volgende punten te controleren en corrigeren:

<b>Staat van het water</b>	<b>Helder, vrij van zeewier en sedimenten.</b>
Watertemperatuur	Moet hoger zijn dan + 15 °C  <b>Belangrijk:</b> Elk gebruik onder deze temperatuur leidt tot versnelde slijtage van de cel en maakt dat de garantie vervalt. Het systeem moet worden uitgeschaald wanneer de temperatuur onder de 15 °C komt

<p><b>pH</b></p>	<p><b>Gestabiliseerd tussen 7,0 en 7,4</b></p> <p><b>Belangrijk:</b> Welk systeem het chemische proces ook heeft, vermindert de efficiëntie van het chloor zeer snel met de verhoging van de pH en de afzettingen verschijnen sneller als de pH-waarde hoog of instabiel is.</p> <p>Om de pH in het aanbevolen bereik te houden, dient u alleen een pH-correcterend product te gebruiken (zuur of base) die wordt geadviseerd door uw professional. We raden onze Easy Ph automatische regulator (Art. 1815) aan.</p>  <p>Source: French Ministry of Health</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6,8</td><td>85</td></tr> <tr><td>7,0</td><td>76</td></tr> <tr><td>7,2</td><td>68</td></tr> <tr><td>7,4</td><td>58</td></tr> <tr><td>7,6</td><td>45</td></tr> <tr><td>7,8</td><td>35</td></tr> <tr><td>8,0</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6,8	85	7,0	76	7,2	68	7,4	58	7,6	45	7,8	35	8,0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6,8	85																
7,0	76																
7,2	68																
7,4	58																
7,6	45																
7,8	35																
8,0	24																
<p><b>Stabilisatorniveau (cyanuurzuur)</b></p>	<p><b>Minder dan 35 ppm</b></p> <p><b>Belangrijk:</b> De rol van het stabiliserende middel of cyanuurzuur is het chloor beschermen tegen de afbraakeffecten van het UV. Een te hoog gehalte zal echter tot het verlies van de desinfecterende werking van het chloor dat wordt geproduceerd door het apparaat, waardoor het inefficiënt wordt. Verlaag het niveau van het stabiliserende middel in uw zwembad door vers water toe te voegen.</p>																
<p><b>Gehalte vrij chloor</b></p>	<p><b>Meer dan 1 ppm (mg/l).</b> Voer, indien nodig, een chlorinatiesshock uit</p>																

**Wees voorzichtig:** Het niet naleven van deze aanbevelingen houdt onvermijdelijk een misbruik van het apparaat in, en dat kan leiden tot het vervallen van de garantie.

## Wees voorzichtig met natuurlijke waterbronnen!

Bronwater kan een aantal verschillende metalen bevatten, die kan de prestaties van het apparaat verminderen - en leiden tot verkleuring van het zwembadwater. Gebruik bij voorkeur water van de openbare watervoorziening. Vermijd het gebruik van water uit natuurlijke bronnen (regen, overstortwater, reservoirs en putten).

### 4.2 Zout toevoegen

**Zouttype:** zeer zuiver korrelzout in overeenstemming met norm EN 16401 Kwaliteit A (zonder flowmiddel en antiklontermiddel).

**Ideaal zoutniveau aan het begin van het seizoen = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Opstarten:** zouthoeveelheid (kg) = 4 x het volume van het zwembad in kubieke meter (m<sup>3</sup>).

## Zout toevoegen:

Actueel zoutgehalte (Kg/m <sup>3</sup> )	Watervolume zwembad (m <sup>3</sup> )		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

Terwijl het apparaat uit staat, voegt u het zout direct aan het zwembad toe en laat de filtratie 24 uur lang lopen. Schakel vervolgens het apparaat aan.

## 5 PARAMETERS INSTELLEN

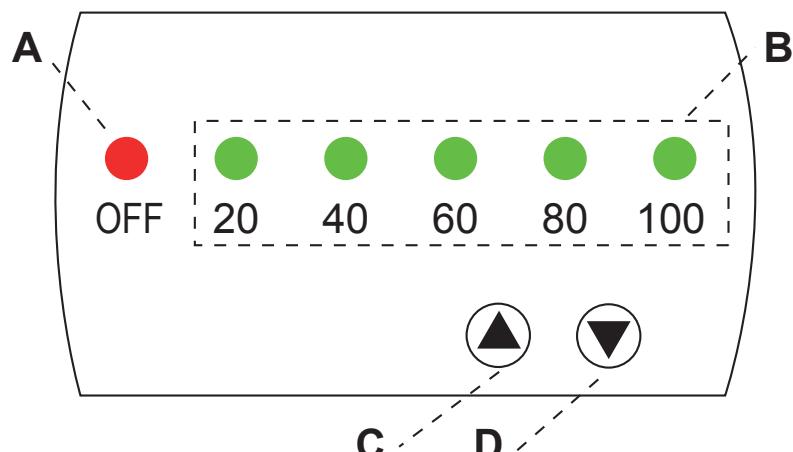
### 5.1. Het bedieningspaneel

A) Alarmlicht B) chloorproductie % C) navigatietoets OMHOOG D) navigatie toets OMLAAG

### 5.2 AAN/UIT-functies

Om het apparaat te starten en de chloorproductie te regelen, druk op de toets (C)

Druk op de toets (D) om het apparaat te stoppen. De led (A) zal gaan branden. Na 5 minuten is het apparaat op "stand by"-modus en de led wordt uitgeschakeld.



### 5.3 Zelfreiniging van de cel

Dit apparaat is uitgerust met een polariteitswisselsysteem op de polen van de cel, wat de cel reinigt. De omkering van de polariteit gaat automatisch, elke 4 uur en bij elke opstart van het apparaat.

## Belangrijk

De automatische reiniging van de cel compenseert niet voor de hardheid van het water. Als de TH hoger is dan 60°f, is het belangrijk om het water te balanceren en de hardheid te verlagen.

## **5.4 Regeling chloorproductie**

De chloorproductie van het apparaat gaat van UIT naar 100%, met de navigatietoetsen OMHOOG en OMLAAG.

Chloorproductie:

PRODUCTIE %	LED
0	"UIT" led continu groen
10	"20" led knippert
20	"20" led continu groen
30	"40" led knippert
40	"40" led continu groen
50	"60" led knippert
60	"60" led continu groen
70	"80" led knippert
80	"80" led continu groen
90	"100" led knippert
100	"100" led continu groen

Controleer het gehalte vrije chloorproductie van het zwembad elke week met uw gebruikelijke analysekit. Het vrije chloor moet tussen 0,7 en 1,4 ppm liggen. Als dat niet het geval is, zet het apparaat dan op positie 10 (100%) en laat het lopen totdat u een voldoende concentratie krijgt (vanaf een paar uur tot een paar dagen).

---

## **Belangrijk**

Voor de bescherming en de levensduur van uw zwembadapparatuur is het noodzakelijk om de instructies zoals vermeld in deze handleiding te respecteren. De aanwezigheid van automatische regelapparaten zorgt niet dat er geen kans bestaat dat andere factoren schade veroorzaken, met name:

- Een ontoereikende ventilatie (beschutting, dekzeil, cover)
- Een onderhoudsfout van analysesondes
- Handmatige verwerking van buitensporige of niet aangepaste supplementen
- Het niet naleven van de instructies die zijn beschreven in de actuele gebruikershandleiding

Deze factoren kunnen oxidatie veroorzaken van alle metalen delen en van automatische coverpennen en latten, telescopische afdekkingen en warmtewisselaars en kunnen leiden tot onomkeerbare verslechtering (verkleuring) van de liner van het zwembad.

Als de fabrikant verantwoordelijk wordt gehouden voor een storing van de regelkast, zou dit beperkt moeten zijn tot gratis reparatie of vervanging van het product. Daarom is het raadzaam om de gehaltes chloor en pH elke week te controleren met uw gebruikelijke analysekit.

---

## 6 ONDERHOUD

### 6.1 Winterklaar maken (Elektrolyse)

Onder een watertemperatuur van 15 °C leiden de chemische omstandigheden van het water tot vroegtijdige slijtage van de chlorinatorcel. Het is belangrijk om het elektrolyseproces in de winter uit te schakelen.

#### Stop daarom het apparaat.

Als de cel niet uitgeschakeld is, zal deze niet beschadigd raken als u het op de leidingen laat zitten. Bij watertemperaturen onder de 15 °C voert u handmatig een chemische behandeling zonder stabilisator uit.

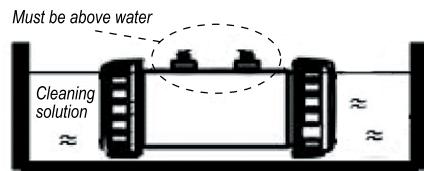
#### Zorg er tijdens de winter voor dat er geen water in de buis staat, omdat dit schade kan veroorzaken aan de cel.

Schakel het apparaat bij opstarten opnieuw aan door op een willekeurige toets te drukken. Als het niveau vrije chloor lager is dan 1 deeltje per miljoen, voert u een shockchlorinatie uit en volg de start-up procedure (controleer de waterparameters, het zoutgehalte, staat van de cel en het percentage chloorproductie). Schade die zijn gekoppeld aan niet-naleving van deze instructies zullen de garantie teniet doen.

### 6.2 Schoonmaken van de cel

Zelfreiniging voorkomt kalksteenafzettingen in de cel. Als de cel echter al verkalkt is, gaat u verder met een handmatige reiniging:

Zet de filtratie uit, verwijder de cel en controleer de aanwezigheid van de afzetting op de elektroden.



Om de afzettingen van de cel te verwijderen, kunt u een speciale celcleaner gebruiken of neem contact op met uw lokale detailhandelaar:

Spoel de cel en plaats hem vervolgens terug. Indien nodig, kalibreert u opnieuw uw inversie-frequentie.

De levensduur van de cel is zeer nauw verbonden met het volgen van de instructies in deze handleiding. Wij raden aan om alleen originele cellen te gebruiken. Het gebruik van "compatibel" cellen kan leiden tot een vermindering van de productie en kan de levenscyclus van het apparaat verminderen. Een verslechtering die is gekoppeld aan het gebruik van een compatibel cel valt niet onder de contractuele garantie.

## 7 DIAGNOSE VAN STORINGEN / VEILIGHEID

Solide groen licht: Het apparaat werkt naar behoren

Rood knipperend licht: Twee mogelijkheden

Rode lampje knippert langzaam: Een gebrek aan zout of een gebrek aan water

Rode lampje knippert snel: Een kortsluiting

Oorzaken	Uitleg/Remedies
Gebrek aan water	<b>Chloorproductie is gestopt.</b> Controleer de volledige en constante stroom van water in de cel.
Gebrek aan zout	<b>Chloorproductie is gestopt.</b> Controleer het zoutpercentage in het zwembad met uw gebruikelijke analysekit. Probeer 4 kg/m <sup>3</sup> te bereiken.
Kortsluiting	<b>Chloorproductie is gestopt.</b> Neem contact op met een professional om de elektronische eenheid te herstellen.

Een "chloorschok" of een sterke correctie van de PH (zuur of base) binnen de skimmer kan het alarm onnodig activeren.

## 8. GARANTIE

### Belangrijk

De bon moet worden overlegd bij servicebezoeken tijdens de garantieperiode. Daarom is het belangrijk dat u uw kassabon bewaart.

Voordat u contact opneemt met uw dealer, moet u het volgende bij de hand hebben:

- Bewijs van aankoop.
- Serienummer van regelkast en de pH-sonde.
- Datum waarop het apparaat is geïnstalleerd.
- Parameters van uw zwembad (zoutgehalte, pH, chloorgehalte, de temperatuur van het water, gehalte stabiliserende middelen, zwembadvolume, dagelijkse filtratietijd...).

Al onze zorg en technische ervaring zijn gebruikt bij het maken van dit apparaat. Het heeft kwaliteitscontrole ondergaan. Mocht u, ondanks alle zorg en technische kennis die we aan de productie hebben besteed, toch een beroep moeten doen op onze garantie, geldt dit alleen voor de gratis vervanging van de defecte onderdelen van ons materiaal (dit omvat geen transportkosten).

De garantieperiode is volgens de nationale wetgeving met betrekking tot aankopen door consumenten. De garantiertermijn geldt vanaf de datum van aankoop op de kassabon. De fabrikant garandeert een veilige werking en productaansprakelijkheid op basis van de volgende specifieke voorwaarden:

- Filtersysteem geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies in de handleiding.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen

De garantie dekt geen normale slijtage, krassen, schuren of cosmetische schade. Meer in het bijzonder, dekt de garantie geen schade veroorzaakt door:

- Oneigenlijk gebruik of behandeling, met inbegrip van vorstschade
- Val of schok
- Reparaties, wijzigingen of dergelijke, uitgevoerd door iemand anders dan  
Swim & Fun Scandinavia
- Onjuist opbergen bij extreem hoge of lage temperaturen, met inbegrip van vorst

In geval van garantieclaims dient u contact op te nemen met uw dealer. Wanneer u een product met gebreken retourneert, moet het zo worden verpakt dat het niet beschadigd raakt tijdens het transport. Het is uw verantwoordelijkheid dat het product veilig aankomt. U moet uw naam, adres, telefoonnummer en bij voorkeur uw e-mailadres opgeven. Als het product aan u moet worden geretourneerd! Denk erom altijd aan te geven wat er mis is met uw product.

Het apparaat is gedekt voor fabricagefouten wanneer gebruikt met een familiezwembad. De garantie vervalt indien gebruikt met een openbaar zwembad.

---

## BELANGRIJK:

Een vervanging onder garantie zal in geen geval de eerste termijn van de garantie verlengen.

---

Elk jaar voeren we nieuwe verbeteringen uit aan onze software en producten. Die nieuwe versies zijn compatibel met de vorige modellen. In het kader van de garantie worden de nieuwe versies van de apparatuur en de software niet toegevoegd aan de vorige modellen.

---

## Swim & Fun Scandinavia – hotline

**Swim-fun.com/support**

Denemarken + 45 7022 6856 Zweden + 46 771 188819

---

### **BESCHERMING VAN HET MILIEU**

Behoud van het milieu is van essentieel belang. Ons bedrijf is hierbij zeer betrokken.

Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd met materialen en onderdelen die van een hoge kwaliteit, milieuvriendelijk en herbruikbaar en recycleerbaar zijn. Echter, verschillende onderdelen zijn niet biologisch afbreekbaar.

Europese milieurichtlijnen bepalen het nauwkeurig beheer van oudere elektronische apparatuur. Het doel is om afval te verminderen en te hergebruiken en te voorkomen dat hun onderdelen een gevaar vormen.



Het symbool  op een product gestempeld, betekent dat een selectieve inzameling noodzakelijk is en dat het moet worden gesorteerd van ander huishoudelijk afval. Daarom kunt u ons product niet zo maar overal weggooien. U kunt het afleveren bij een afvalverwerkingsbedrijf.

*Deze handleiding valt onder het auteursrecht*

Voor meer informatie, tips en support, kijk op onze website: [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	74
2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA .....	75
3. MONTAŻ .....	75
4. PRZYGOTOWANIE .....	77
4.1 SPRAWDZANIE PARAMETRÓW WODY .....	77
4.2 DODAWANIE SOLI .....	78
5. USTAWIENIA PARAMETRÓW .....	79
5.1 PANEL STEROWANIA .....	79
5.2 FUNKCJA WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA .....	79
5.3 SAMOCZYSZCZENIE JEDNOSTKI .....	79
5.4 REGULACJA PRODUKCJI CHLORU .....	80
6. KONSERWACJA .....	81
6.1 ZIMOWANIE .....	81
6.2 CZYSZCZENIE JEDNOSKI .....	81
7. DIAGNOZOWANIE AWARII / ZABEZPIECZENIA .....	82
8. GWARANCJA .....	82

## 1 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

---

**Przeczytaj i wykonaj uważnie wszystkie instrukcje przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia.**

Ostrzegają one o ryzyku uszkodzenia sprzętu lub doznania poważnych urazów.  
Należy ZAWSZE przestrzegać tych ostrzeżeń.

W celu poprawy jakości produktu producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w cechy swoich produktów w dowolnym czasie i bez uprzedniego powiadomienia.

---

---

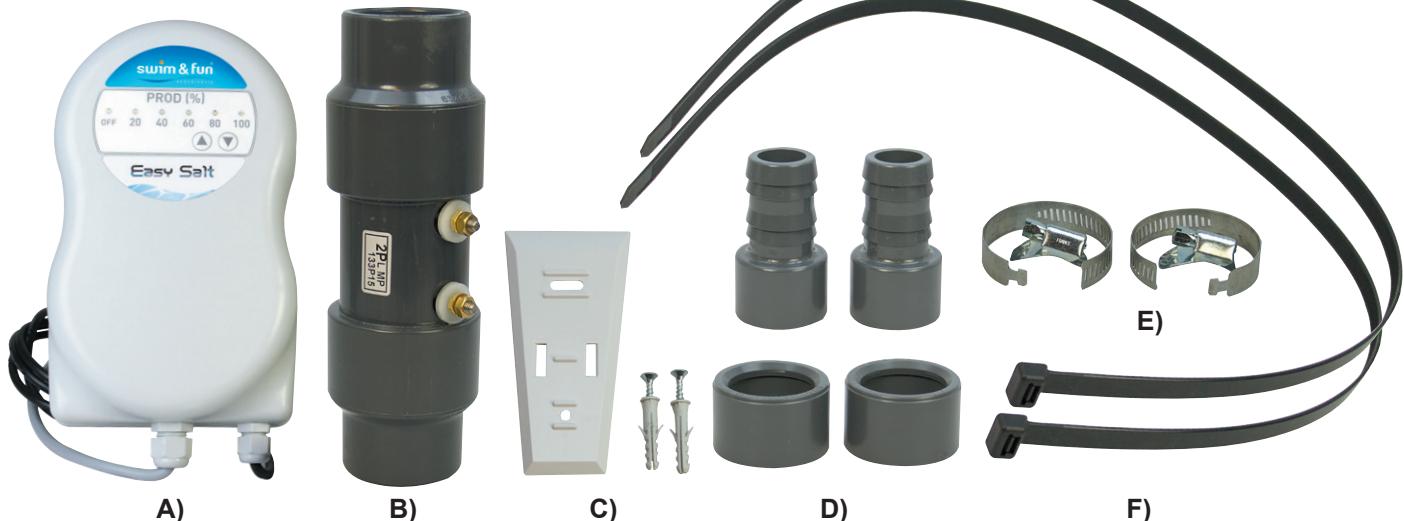
### RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Aby uniknąć urazów i wypadków, należy zainstalować urządzenie w taki sposób, by pozostawało poza zasięgiem dzieci.
- Podłączać urządzenie WYŁĄCZNIE do gniazdka z wyłącznikiem różnicowoprądownym (GFCI). Należy zasięgnąć porady u wykwalifikowanego elektryka w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznego i prawidłowego montażu wymaganej gniazdka elektrycznego.
- Przewody zasilające i jednostka muszą być zabezpieczone przed przypadkowym uszkodzeniem. Uszkodzony kabel musi zostać niezwłocznie wymieniony, wyłącznie za pomocą oryginalnego kabla. Nigdy nie przecinać ani nie przedłużać kabli.
- Należy bezwzględnie wyłączyć zasilanie przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac technicznych na urządzeniu. Nie należy modyfikować urządzenia. Wszelkie modyfikacje mogą uszkodzić urządzenie i stanowią niebezpieczeństwo dla ludzi. W przypadku awarii tylko osoba wykwalifikowana powinna przeprowadzać konserwację lub naprawy.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku zarówno w przypadku basenów w ziemi, jak i wolnostojących basenów dla całej rodziny.
- **NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE URZĄDZENIA LUB POWAŻNE USZKODZENIE CIAŁA**  
Instrukcje bezpieczeństwa wyszczególnione w niniejszej instrukcji nie wyczerpują wszystkich kwestii. Uwypuklają najczęstsze zagrożenia związane ze stosowaniem urządzeń elektrycznych w obecności wody. Wszelkie instalacje oraz użytkowanie niniejszego sprzętu należy przeprowadzać z zachowaniem rozwagi i rozsądku.

## 2 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- A) Jednostka elektroniczna EasySalt
- B) 1 jednostka chlorownika
- C) Zestaw montażowy
- D) 2 zestawy złączek do węży z adapterem 50/63 mm
- E) 2 zaciski węzy
- F) 2 paski

PAMIĘTAJ  
O TYM  
KUP KLEJ



## 3 MONTAŻ

### Ważne

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia ważne jest sprawdzenie następujących punktów:

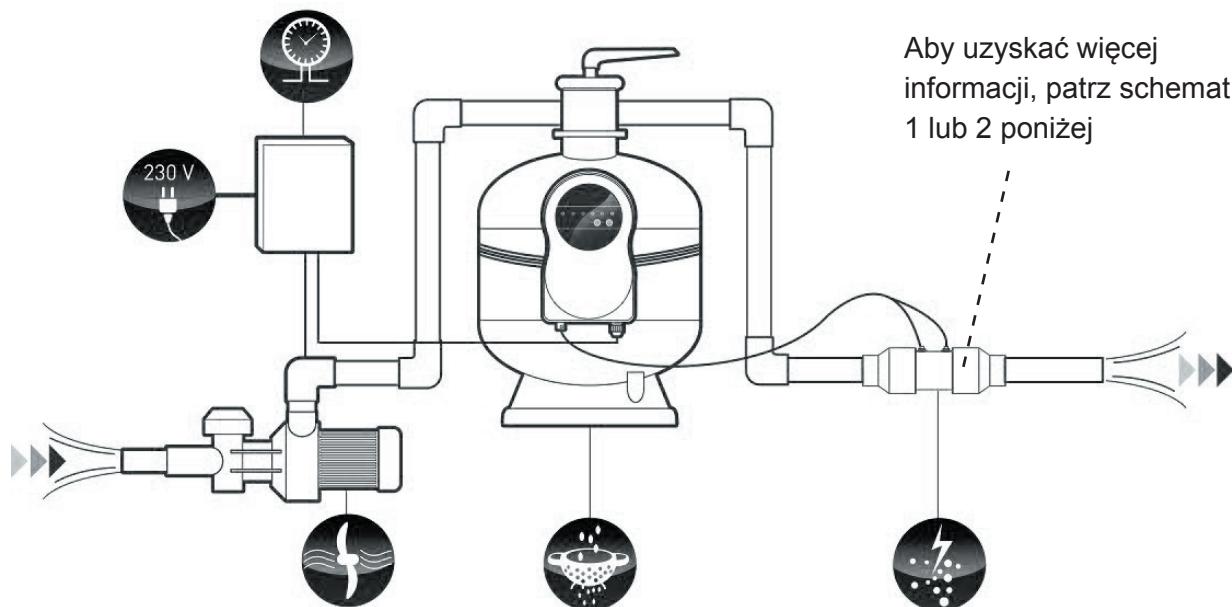
Upewnij się, że cały sprzęt hydrauliczny jest w dobrym stanie technicznym i jest poprawnie dopasowany. W szczególności sprawdź przepływ przez pompę filtracyjną, pojemność filtra i średnicę wodociągów.

Maksymalne ciśnienie wody w jednostce nie może przekraczać 3 barów.

Wydajność urządzenia powinna być dostosowana do istniejącej objętości wody i klimatu, w którym zainstalowano urządzenie. W przypadku ciepłego klimatu lub w przypadku korzystania wody ze studni urządzenie przeznaczone do oczyszczania wody o objętości 30 m<sup>3</sup> w klimacie umiarkowanym należy stosować maksymalnie do basenu rodzinnego 20 m<sup>3</sup>.

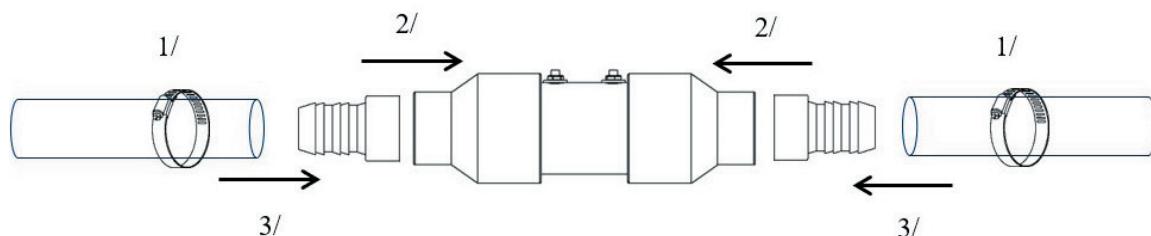
Montaż urządzeń (w zależności od modelu) należy wykonać przestrzegając ścisłe poniższego schematu układu.

System należy wyłączyć, gdy temperatura wody osiągnie + 15°C. Jakiekolwiek użycie w tej temperaturze powoduje przyspieszone zużycie jednostki i pociąga za sobą anulację gwarancji. Po prostu wyłącz zasilanie.



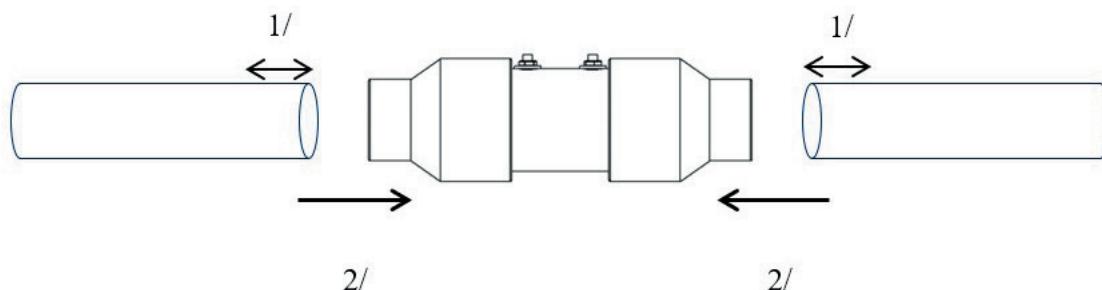
### Schemat 1: mocowanie rury elastycznej ø 38

- 1) Umieść 2 zaciski na wężu
- 2) Nałożyć 2 rowkowane końcówki na jednostki
- 3) Połączyć rurę i końówkę ze sobą za pomocą zacisków



### Schemat 2: mocowanie rury sztywnej ø 50

- 1) Przeszlifować koniec węża za pomocą papieru ściernego na odcinku około 2 cm.
- 2) Włożyć wąż bezpośrednio do jednostki, mocując za pomocą dobrego kleju do PVC.



## Skrzynka sterująca

Zamocować skrzynkę sterującą pionowo za pomocą wspornikaściennego. Nie zakrywać, chronić przed słońcem i deszczem.

Skrzynka sterująca musi być stale podłączona do wyłącznika czasowego pompy. **Nie stosować przedłużaczy. Nie podłączać urządzenia do gniazdka elektrycznego.** Przedtem należy wyłączyć wyłącznik różnicowy. Upewnij się, że skrzynka sterująca wyłącza się, kiedy pompa filtracyjna się zatrzymuje.

## **Uwagi:**

Kontaktu między polem kontrolera i wodzie basenu może pociągać za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Jednostka chlorownika

- Jednostkę należy zainstalować poziomo i po innych urządzeniach do przetwarzania, czyszczenia lub ogrzewania (tuż przed strumieniem wody).
- Podłącz przewód zasilający jednostki do skrzynki sterującej:
- Umieść 2 zaciski (brązowy i niebieski) obojętnie na jednej z granic jednostki.
- Zamocować, podkładki i nakrętki blokujące, a następnie dokręcić nakrętki (przy użyciu klucza o rozmiarze 10), delikatnie, do momentu, gdy stawią opór.

## **Uwagi:**

Nieprawidłowo podłączona jednostka może spowodować uszkodzenia lub zniszczenia systemu i nie jest to objęte gwarancją.

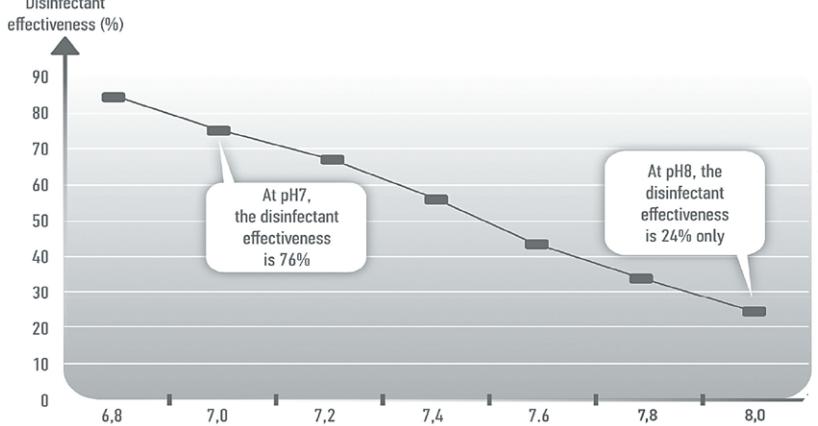
## **4. PRZYGOTOWANIE**

Poniższe czynności należy wykonać przed uruchomieniem urządzenia!

### **4.1 Sprawdzenie parametrów wody**

Podczas instalacji urządzenia lub przed początkiem sezonu koniecznie należy sprawdzić i poprawić następujące elementy:

<b>Stan wody</b>	<b>Czysta, wolna od glonów i osadów.</b>
Temperatura wody	Musi być wyższa niż +15°C  <b>Ważne:</b> Jakiekolwiek użycie w tej temperaturze powoduje przyspieszone zużycie jednostki i pociąga za sobą anulację gwarancji. System należy wyłączyć, gdy temperatura wody spadnie poniżej +15°C.

<p>pH</p>	<p><b>Ustabilizowane między 7,0 i 7,4</b></p> <p><b>Ważne:</b> Niezależnie od układu procesu chemicznego, efektywność chloru maleje bardzo szybko wraz ze wzrostem pH i osady wapienne pojawią się tym szybciej, im wyższy lub bardziej niestabilny jest wskaźnik pH.</p> <p>Aby utrzymać pH w zalecanym zakresie, należy używać tylko środka do korekcji pH (kwaśnego lub zasadowego) zalecane przez specjalistę. Polecamy nasz automatyczny regulator Easy Ph (art. nr 1815).</p>  <p>Source: French Ministry of Health</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>pH</th> <th>Disinfectant effectiveness (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6,8</td><td>85</td></tr> <tr><td>7,0</td><td>76</td></tr> <tr><td>7,2</td><td>68</td></tr> <tr><td>7,4</td><td>58</td></tr> <tr><td>7,6</td><td>45</td></tr> <tr><td>7,8</td><td>35</td></tr> <tr><td>8,0</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	pH	Disinfectant effectiveness (%)	6,8	85	7,0	76	7,2	68	7,4	58	7,6	45	7,8	35	8,0	24
pH	Disinfectant effectiveness (%)																
6,8	85																
7,0	76																
7,2	68																
7,4	58																
7,6	45																
7,8	35																
8,0	24																
<p>Poziom stabilizatora (kwas cyjanurowy)</p>	<p><b>Mniej niż 35 ppm</b></p> <p><b>Ważne:</b> Rolą środka stabilizującego lub kwasu cyjanurowego jest ochrona chloru przed dekompozycją powodowaną przez promień UV. Jednakże zbyt wysoki jego wskaźnik będzie skutkować blokowaniem działania dezynfekującego chloru produkowanego przez urządzenie, przez co będzie nieefektywne. Obniżyć poziom środka stabilizacyjnego w basenie przez dodanie świeżej wody.</p>																
<p>Wskaźnik wolnego chloru</p>	<p><b>Więcej niż 1 ppm (mg/l).</b> W razie potrzeby, dokonać „chlorowej terapii szokowej”.</p>																

**Należy zachować ostrożność:** Niekorzystanie się do tych zaleceń pociągnie za sobą nieuchronne niewłaściwe użytkowanie urządzenia, co jest przyczyną anulacji gwarancji.

## Zachowaj ostrożność, korzystając z naturalnych źródeł wody!

Woda ze studni może zawierać szereg różnych metali, które mogą obniżyć wydajność urządzenia – i spowodować przebarwienia wody w basenie. Najlepiej wykorzystywać wodę z publicznego systemu wodociągowego. Należy unikać używania wody ze źródeł naturalnych (deszcz, spływająca woda, zbiorniki i studnie).

### 4.2 Dodawanie soli

**Typ soli:** sól granulowana o wysokiej czystości zgodnie z normą EN 16401, jakość A (bez środka zapewniającego płynność i środka przeciwzbrylającego).

**Idealny poziom soli na początku sezonu = 4 kg/m<sup>3</sup>.**

**Uruchomienie:** ilość soli (kg) = 4 x objętość basenu w metrach sześciennych (m<sup>3</sup>).

## Dodawanie soli:

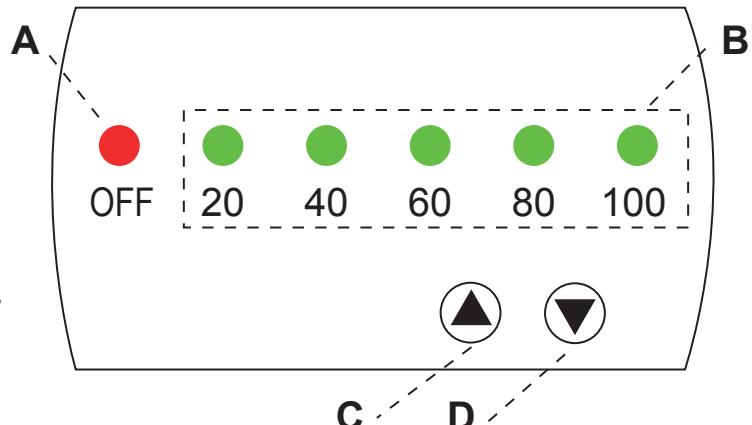
Rzeczywisty wskaźnik soli (Kg/m <sup>3</sup> )	Objętość wody w basenie (m <sup>3</sup> )		
	10	20	30
0	50	100	150
0,5	45	90	135
1	40	80	120
1,5	50	100	150
2	30	60	90
2,5	25	50	75
3	20	40	60
3,5	15	30	45
4	10	20	30
4,5	5	10	15

**WYŁĄCZYĆ** urządzenie, dodać sól bezpośrednio do basenu i przeprowadzać filtrację przez 24 godziny. Następnie włączyć urządzenie.

## 5 USTAWIENIA PARAMETRÓW

### 5.1 Panel sterowania

- A) Lampka alarmowa
- B) Produkcja chloru %
- C) Klawisz nawigacji W GÓRĘ
- D) Klawisz nawigacji W DÓŁ



### 5.2 Funkcja włączania/wyłączania

Aby uruchomić urządzenie i uregulować produkcję chloru, naciśnij klawisz (C)

Naciśnij przycisk (D), aby zatrzymać urządzenie. Dioda LED (A) włączy się. Po 5 min. urządzenie przechodzi w tryb „stand by” i dioda LED się wyłączy.

### 5.3 Samoczyszczenie jednostki

To urządzenie jest wyposażone w system inwersji polaryzacji na biegunach jednostki, który czyści komórkę. Odwrócenie polaryzacji jest automatyczne, przebiega co 4 godziny i przy każdym uruchomieniu urządzenia.

## Ważne

Automatyczne czyszczenie jednostki nie rekompensuje twardości wody. Jeśli TH jest wyższa niż 60°F, jest ważne, aby osiągnąć równowagę wody i obniżyć jej twardość.

## **5.4 Regulacja produkcji chloru**

Produkcję chloru ustawia się od pozycji wyłączonej do 100%, za pomocą klawiszy nawigacyjnych UP (w góre) i DOWN (w dół).

Produkcja chloru:

% PRODUKCJI	LED
0	Dioda LED „OFF” świeci na zielono
10	Dioda LED „20” migra
20	Dioda LED „20” świeci na zielono
30	Dioda LED „40” migra
40	Dioda LED „40” świeci na zielono
50	Dioda LED „60” migra
60	Dioda LED „60” świeci na zielono
70	Dioda LED „80” migra
80	Dioda LED „80” świeci na zielono
90	Dioda LED „100” migra
100	Dioda LED „100” świeci na zielono

Sprawdzaj wskaźnik produkcji wolnego chloru w basenie co tydzień, wraz ze standardowym zestawem do analizy. Wolny chlor musi zawierać się pomiędzy 1,4 a 0,7 ppm. Jeżeli tak nie jest, ustawić urządzenie w pozycji 10 (100%) i pozwolić na jego działanie aż do uzyskania wystarczającej koncentracji (od kilku godzin do kilku dni).

---

## **Ważne**

W celu ochrony i zapewnienia trwałości wyposażenia basenu należy dokładnie stosować się do opisanych w niniejszym podręczniku instrukcji użytkowania. Obecność jakichkolwiek urządzeń do automatycznej regulacji nie zapobiegnie możliwości powstania uszkodzeń na skutek innych czynników, w szczególności:

- Niewystarczająca wentylacja (dach, plandeka, pokrywa)
- Domyślna konserwacja sond do analizy
- Ręczne przetwarzanie nadmiernej ilości lub nieprzystosowanych suplementów
- Niezastosowanie się do instrukcji użytkowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi

Czynniki te mogą powodować utlenianie wszystkich metalowych elementów oraz sworzni i listw osłony automatycznej, teleskopowych zadaszeń i wymienników ciepła, a także mogą prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia (przebarwienia) wyściółki basenu.

Jeśli producent został poinformowany w przypadku awarii skrzynki sterującej lub urządzenia do regulacji, jego rola ograniczy się do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. W związku z tym zalecane jest sprawdzenie poziomu pH i chloru każdego tygodnia wraz za pomocą standardowego zestawu do analizy.

---

## 6 KONSERWACJA

### 6.1 Zimowanie (elektroliza)

Panujące w wodzie o temperaturze poniżej 15°C warunki chemiczne spowodują przedwczesne zużycie jednostki chlorownika. Ważne jest, aby wyłączyć proces elektrolizy w okresie zimowym.

**W związku z tym należy zatrzymać urządzenie.**

Jeśli jednostka nie jest włączona, to nie ulegnie uszkodzeniu, jeśli będzie pozostawiona na rurze. W wodzie o temperaturze poniżej 15°C należy przeprowadzić ręczną obróbkę chemiczną bez stabilizatora.

**Podczas zimy upewnij się, że woda nie pozostała w rurze, ponieważ może to spowodować uszkodzenie jednostki.**

Podczas rozruchu ponownie uruchomić urządzenie przez naciśnięcie dowolnego klawisza. Jeśli poziom wolnego chloru jest niższy niż 1 cząstka na milion (ppm), uruchom „chlorową terapię szokową” i wykonaj procedurę rozruchu (sprawdź parametry wody, wskaźnik soli, stan jednostki, procentowego udziału chloru w produkcji). Szkody związane z nieprzestrzeganiem tych instrukcji spowodują anulowanie gwarancji.

### 6.2 Czyszczenie jednostki

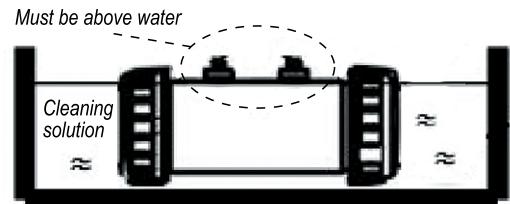
Samoczyszczenie pozwala na uniknięcie osadów wapnia w jednostce. Jednak jeśli komórka jest zawapniona, należy przeprowadzić czyszczenie ręczne:

Wyłącz filtrowanie, usuń jednostkę i sprawdź obecność osadu na elektrodach.

Do usuwania osadów z jednostki należy stosować specjalny środek czyszczący lub skontaktować się z lokalnym sprzedawcą:

Przepłukaj jednostkę, a następnie ponownie ją złoż. Jeśli to konieczne, ponownie skalibruj częstotliwość inwersji.

Trwałość jednostki jest bardzo mocno związana z przestrzeganiem instrukcji umieszczonej w tym podręczniku użytkownika. Zaleca się stosowanie jedynie oryginalnych jednostek. Wykorzystanie „kompatybilnych” jednostek może pociągać za sobą zmniejszenie produkcji i skrócenie żywotności urządzenia. Pogorszenie się stanu związane ze stosowaniem takich jednostek anuluje postanowienia umowne gwarancji.



## 7 DIAGNOZOWANIE AWARII / ZABEZPIECZENIA

Ciągłe zielone światło: Urządzenie działa prawidłowo

Czerwone migające światło: Dwie możliwości

Czerwone światło migają powoli:

Brak soli lub brak wody

Czerwone światło migają szybko:

Zwarcie

Przyczyny	Wyjaśnienia/środki zaradcze
Brak wody	<b>Produkcja chloru została zatrzymana.</b> Sprawdź pełny i stały przepływ wody w jednostce.
Brak soli	<b>Produkcji chloru została zatrzymana.</b> Sprawdź wskaźnik soli w basenie za pomocą standardowego zestawu do analizy. Spróbuj osiągnąć 4 kg/m <sup>3</sup> .
Krótkie spięcie	<b>Produkcja chloru została zatrzymana.</b> W celu naprawy urządzenia elektronicznego skontaktuj się ze specjalistą.

**„Szok chlorowy” lub silna korekta pH (kwas lub zasada) wewnętrz skimmera może niepotrzebnie aktywować alarm.**

## 8. GWARANCJA

### Ważne

Dowód zakupu należy przedstawić obsłudze technicznej wzywanej w czasie trwania okresu gwarancyjnego. W związku z tym ważne jest, aby zachować dowód zakupu.

Przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą należy podać następujące informacje:

- Dowód zakupu.
- Numer seryjny skrzynki sterowania i sondy pH.
- Data, w której urządzenie zostało zainstalowane.
- Parametry basenu (zasolenie, pH, stężenie chloru, temperatura wody, stężenie czynnika stabilizującego, wielkość basenu, codzienny czas filtracji...).

Urządzenie to zostało stworzone z najwyższą starannością i wykorzystaniem naszej specjalistycznej wiedzy technicznej. Zostało ono poddane kontroli jakości. Jeśli pomimo tego konieczne jest wykorzystanie gwarancji producenta, stosuje się ją tylko w zakresie darmowej wymiany wadliwych części wyprodukowanych z naszych materiałów (nie obejmuje to kosztów transportu).

Okres gwarancji jest zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi handlu detalicznego. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu podanej na dowodzie zakupu. Producent gwarantuje bezpieczne działanie produktu i przyjmuje odpowiedzialność za jego jakość, jeśli spełnione są następujące warunki:

- System jest zainstalowany i użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi.
- Używane są wyłącznie oryginalne części zamienne.

Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia eksploatacyjnego, zarysowań, przetarć oraz powierzchniowych uszkodzeń. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek:

- niepoprawnego użytkowania lub obsługi urządzenia, włącznie z uszkodzeniami spowodowanymi mrozem;
- upadku lub wstrząsów;
- napraw, modyfikacji itp. wykonywanych przez inne podmioty niż Swim & Fun Scandinavia;
- nieprawidłowego przechowywania w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach, w tym występowania szronienia

W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy kontaktować się z dystrybutorem. W razie zwrotu uszkodzonego produktu należy zapakować go w taki sposób, aby nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. Osoba odsyłająca produkt jest odpowiedzialna za jego bezpieczny transport. Prosimy podać swoje nazwisko, adres, numer telefonu oraz adres e-mail, jeżeli produkt ma zostać zwrócony do nadawcy! Zawsze pamiętaj, aby sprawdzić, co jest nie tak z produktem.

Urządzenie jest objęte gwarancją na wszelkie wady fabryczne, gdy używane jest z basenem rodzinnym. Gwarancja zostanie anulowana, jeśli używane jest ono w basenie publicznym.

## WAŻNE:

Wymiana w ramach gwarancji w żadnym wypadku nie przedłuży początkowego okresu gwarancji.

Co roku wprowadzane są nowe ulepszenia naszych produktów i oprogramowania. Nowe wersje są zgodne z poprzednimi modelami. Nowe wersje sprzętu i oprogramowania nie są dodawane do poprzednich modeli w ramach gwarancji.

## Swim & Fun Scandinavia – infolinia:

**Swim-fun.com/support**

Dania + 45 7022 6856

Szwecja + 46 771 188819

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska naturalnego to podstawa. Nasza firma jest bardzo zaangażowana w działalność na jej rzecz.

Nasze produkty są projektowane i produkowane z materiałów i komponentów wysokiej jakości, z dbałością o środowisko. Są one wielokrotnego użytku i nadają się do recyklingu. Jednak różne składniki mogą nie ulegać biodegradacji.

Europejskie dyrektywy środowiskowe dokładnie określają postępowanie ze starszym sprzętem elektronicznym. Celem jest zmniejszenie ilości odpadów i ponowne ich wykorzystywanie oraz uniwanie niebezpieczeństwa powodowanego niekiedy przez ich składniki.



Symbol wybitny na produkcie oznacza, że konieczne jest sortowanie i że musi być on segregowany wraz z innymi odpadami domowymi. W związku z tym nie wolno pozbywać się naszych produktów w dowolnym miejscu. Można je pozostawić w miejscach zbiórki odpadów.

*Ta instrukcja podlega ochronie z tytułu praw autorskich.*

**Więcej informacji, wskazówek oraz pomoc można znaleźć na naszej stronie internetowej:  
[www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)**

**Customer service:**  
**swim-fun.com/support**

Denmark +45 7022 6856

Sweden +46 771 188819



© All rights reserved Swim & Fun Scandinavia ApS 2017

Swim & Fun Scandinavia ApS  
Ledreborg Allé 128 K, DK-4000 Roskilde  
[info@swim-fun.dk](mailto:info@swim-fun.dk) · [www.swim-fun.com](http://www.swim-fun.com)